

ZAPYTANIA WRAZ Z ODPOWIEDZIAMI ORAZ ZMIANA TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na **digitalizację zbiorów bibliotecznych – realizacja projektu pt. „Lubelska Biblioteka Wirtualna” - VI części.**

Prezydent Miasta Lublin informuje, iż w przedmiotowym postępowaniu wpłynęły następujące zapytania:

I. Zapytania wraz z odpowiedziami.

Pytanie nr 1)

Dotyczy: Załącznik nr 8 do SIWZ

Opis problemu: Treść załącznika bardzo precyzyjnie określa sposób wykonania plików w prezentacyjnych formatach DjVu oraz pdf. Jednak punkt 12 na str. nr 1 oraz punkt nr 8 na str. nr 2 tego załącznika nakazują Wykonawcy umieścić na dysku pliki macierzyste, a nie prezentacyjne. Rozumiemy to jako przypadkowy błąd brzmienia treści w/w wymogów. Prosimy zatem o udzielenie odpowiedzi na pytanie:

Pytanie - Czy Zamawiający uaktualni treść brzmienia załącznika nr 8 wymieniając zwroty „TIFF” na – odpowiednio - „DjVu” oraz „pdf”, czy też odpowiedź Zamawiającego na niniejsze pytanie oferenci mogą uznać za aktualizację treści brzmienia wymogów nr 12 oraz 8.

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013r. poz 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Zmiany w załączniku nr 8 SIWZ

Jest:

8. Warunkiem podpisania końcowego protokołu odbioru jest dostarczenie zamówionej ilości plików macierzystych TIFF na nośnikach zapewniających ich bezstratny transport,



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



o trwałości gwarantującej przechowywanie zawartości cyfrowej przez minimum 5 lat i stają się własnością Zamawiającego. Powinny to być dyski twarde, ze złączem SATA/600, o pojemności co najmniej 2 TB, wraz z adapterem USB w standardzie minimum 2.0., o prędkości obrotowej minimum 7200 obr./min, minimum 64 MB cache, współpracujące z 32 i 64 bitowymi systemami operacyjnymi Microsoft Windows użytkowanymi przez Zamawiającego

Otrzymuje brzmienie:

8. Warunkiem podpisania końcowego protokołu odbioru jest dostarczenie zamówionej ilości plików PDF na nośnikach zapewniających ich bezstratny transport, o trwałości gwarantującej przechowywanie zawartości cyfrowej przez minimum 5 lat i stają się własnością Zamawiającego. Powinny to być dyski twarde, ze złączem SATA/600, o pojemności co najmniej 2 TB, wraz z adapterem USB w standardzie minimum 2.0., o prędkości obrotowej minimum 7200 obr./min, minimum 64 MB cache, współpracujące z 32 i 64 bitowymi systemami operacyjnymi Microsoft Windows użytkowanymi przez Zamawiającego.

Jest:

12. Warunkiem podpisania końcowego protokołu odbioru jest dostarczenie zamówionej ilości plików macierzystych TIFF na nośnikach zapewniających ich bezstratny transport, o trwałości gwarantującej przechowywanie zawartości cyfrowej przez minimum 5 lat i stają się własnością Zamawiającego. Powinny to być dyski twarde, ze złączem SATA/600, o pojemności co najmniej 2 TB, wraz z adapterem USB w standardzie minimum 2.0., o prędkości obrotowej minimum 7200 obr./min, minimum 64 MB cache, współpracujące z 32 i 64 bitowymi systemami operacyjnymi Microsoft Windows użytkowanymi przez Zamawiającego.

Otrzymuje brzmienie:

12. Warunkiem podpisania końcowego protokołu odbioru jest dostarczenie zamówionej ilości plików DjVu na nośnikach zapewniających ich bezstratny transport, o trwałości gwarantującej przechowywanie zawartości cyfrowej przez minimum 5 lat i stają się własnością Zamawiającego. Powinny to być dyski twarde, ze złączem SATA/600, o pojemności co najmniej 2 TB, wraz z adapterem USB w standardzie minimum 2.0., o prędkości obrotowej minimum 7200 obr./min, minimum 64 MB cache, współpracujące z 32 i 64 bitowymi systemami operacyjnymi Microsoft Windows użytkowanymi przez Zamawiającego.

Pytanie nr 2)

Dotyczy: Załącznik nr 24 do SIWZ (oraz np. Załącznik nr 2 do SIWZ)

Opis problemu: Punkty 15 oraz 16 w/w załącznika wymagają, by:

15. *Wszelkie ubytki skanowanej strony należy uzupełniać podłożoną białą kartką.*

16. *Skanowanie stron, na których widoczne jest przebijanie tekstu z odwrotnej*



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



strony(cienki papier), należy wykonać z użyciem kartonowej podkładki w kolorze czarnym.

Jednocześnie – co zrozumiałe – Zamawiający oczekuje wysokiej jakości produktu cyfrowego, żądając m.in. precyzji segmentacji plików DjVu rzędu 98%. Tak wysokiej precyzji segmentacji nie sprzyja dodawanie fragmentów o znaczącej różnicy jasności względem obiektu skanowanego. Strony powstałe na kwaśnym papierze lub starodruki są zazwyczaj pożółkłe, beżowe lub jasno brązowe. Ponadto, w kolejnych wymogach Zamawiający określa możliwe rozmiary marginesów wokół zeskanowanych stron. Brak jest jednak informacji, czy te marginesy mają być białe, czarne czy też innego koloru. A zatem brak informacji na jakiej podkładce należy położyć obiekt papierowy, by powstałe skany kolejnych stron posiadały „należyta jakość”. Chcielibyśmy także zauważyć, że stosowanie podkładek czarnych jak i brązowych równie efektywnie niweluje w skanie danej strony zawartość strony mu odwrotnej.

Pytanie - Czy zatem, aby ułatwić Wykonawcy osiągnięcie wysokiej jakości produktu cyfrowego (przykładowo dla podanych tu publikacji w formacie DjVu) Zamawiający rozważy zmianę wymaganego koloru podkładek dla uzupełniania ubytków, zmianę koloru podkładek dla skanowania stron z przebijającym tekstem oraz doprecyzuje treść stosowanych załączników o kolor obszarów skanów, które są dozwolonymi marginesami? Chętnie zaproponowalibyśmy jeden wspólny kolor – jasno-brązowy, gdyż zostanie osiągnięty efekt, o który chodzi Zamawiającemu i jednocześnie wzrośnie jakość produktu cyfrowego. Prosimy o rozważenie powyższej propozycji oraz udzielenie jednoznacznej odpowiedzi.

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający podtrzymuje zapisy dotyczące uzupełniania ubytków w skanowanych zbiorach oraz techniki skanowania stron, na których widoczne jest przebijanie tekstu z odwrotnej strony. Zamawiający nie precyzuje także wymogów odnośnie koloru marginesów, oczekując, że będą one pochodzić z odwzorowania skanowanego obiektu lub stołu skanera w trakcie digitalizacji.

Pytanie nr 3)

Dotyczy: Załączniki nr 3, nr 19 do SIWZ

Opis problemu: Dla części przetargu I, III oraz IV, Zamawiający obligatoryjnie wymaga wykonania usługi rozpoznania OCR. Sposób jej wykonania Zamawiający określił „wykonanie automatyczne”. Jakość takiego rozpoznania OCR jest niezależna od tego, kto taką usługę zrealizuje i jaką posiada on wiedzę oraz umiejętności, gdyż jakość ta, zależy wyłącznie od możliwości użytego oprogramowania, które to rozpozna tekst ... automatycznie. Dostępne na rynku oprogramowanie posiada deklarację producenta, iż możliwym do osiągnięcia progiem trafności jest wartość 80%. Deklaracja ta - niestety - nie dotyczy zbiorów bibliotecznych, lecz dokumentu rozumianego jako „przeciętny” (w tym



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



biurowy przeróżnych instytucji). Mając na uwadze deklaracje producentów oprogramowania OCR oraz nasze (wielomilionowe) doświadczenia w digitalizacji zbiorów bibliotecznych, uważamy, że możliwym do osiągnięcia progiem trafności automatycznego rozpoznania OCR jest zakres 20÷75%. Kierując się wyłącznie deklaracjami producenta oprogramowania do OCR – wymogi punktów 13 (zał. Nr 3) oraz nr 15 (zał. Nr 14) są całkowicie sprzecznymi z kolejnymi wymogami jakie stawia Wykonawcy Zamawiający w punktach 14 (zał. Nr 3) oraz 16 (zał. 19). Innymi słowy, żaden z oferentów nie może złożyć Zamawiającemu wiarygodnego oświadczenia, iż dostarczy produkt z OCR o progach trafności min. 94% lub 84%, ponieważ nie będzie miał technicznych możliwości, by taki próg osiągnąć. Uważamy, że jedynym rozwiązaniem jest aktualizacja treści punktów 13 oraz 15 tak, by były one w zgodne z jakościowymi oczekiwaniami Zamawiającego, a opisanymi w punktach 14 oraz 16.

Pytanie - Czy Zamawiający zmieni fragment treści „poddana będzie automatycznemu rozpoznaniu OCR” w/w punktów 13 oraz 15 w załącznikach nr 3 oraz 19 na brzmienie „poddana będzie rozpoznaniu opartemu o graficzny układ rozpoznawanych stron”, czy też zmieni brzmienie na „poddana będzie rozpoznaniu opartemu o graficzno-logiczny układ rozpoznawanych stron”?

Jeżeli Zamawiający nie zamierza uaktualnić treści w/w punktów 13 i 15 to, czy Zamawiający odstąpi od wymagania oświadczeń o jakości OCR od Wykonawców, od których jakość ta nie zależy w najmniejszym stopniu i zaakceptuje każdą stronę produktu cyfrowego z OCR o dowolnym progu trafności, czyli wykonanym automatycznie?

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013r. poz 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Dotyczy części I:

Zamawiający usuwa z Załącznika nr 3 do SIWZ punkty: 14, 15, 16, 26, 27 i 28.

Zamawiający zmienia brzmienie pkt. 13, załącznika nr 3

jest:

“13.Każda strona każdej publikacji wskazanej przez Zamawiającego poddana będzie automatycznemu rozpoznaniu OCR. Wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje, wykroje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

otrzymuje brzmienie:

“13.Każda strona każdej publikacji wskazanej przez Zamawiającego poddana będzie automatycznemu rozpoznaniu OCR, w języku właściwym dla języka rozpoznawanego tekstu. Wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje, wykroje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

zmienia się brzmienie pkt. 25, załącznika nr 3

jest:

“25. Każda strona każdej publikacji wskazanej przez Zamawiającego poddana będzie automatycznemu rozpoznaniu OCR. Wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje, wykroje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

otrzymuje brzmienie:

“25. Każda strona każdej publikacji wskazanej przez Zamawiającego poddana będzie automatycznemu rozpoznaniu OCR, w języku właściwym dla języka rozpoznawanego tekstu. Wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje, wykroje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

W związku z powyższym pozostałe punkty otrzymują kolejne numery.

Dotyczy części III:

Zamawiający zmienia brzmienie pkt. 13, załącznika nr 14

jest:

“13. Każda strona każdej publikacji wskazanej przez Zamawiającego poddana będzie automatycznemu rozpoznaniu OCR. Wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje, wykroje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

otrzymuje brzmienie:

“13. Każda strona każdej publikacji wskazanej przez Zamawiającego poddana będzie automatycznemu rozpoznaniu OCR, w języku właściwym dla języka rozpoznawanego tekstu. Wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje, wykroje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

zmienia się brzmienie pkt. 21, załącznika nr 14

jest:

“21. Każda strona każdej publikacji wskazanej przez Zamawiającego poddana będzie



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



automatycznemu rozpoznaniu OCR. Wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje, wykroje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

otrzymuje brzmienie:

“21. Każda strona każdej publikacji wskazanej przez Zamawiającego poddana będzie automatycznemu rozpoznaniu OCR, w języku właściwym dla języka rozpoznawanego tekstu. Wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje, wykroje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

Dotyczy części IV:

Zamawiający usuwa z Załącznika nr 19 do SIWZ punkty: 16, 17 i 18.

Zamawiający zmienia brzmienie pkt. 15 Załącznika nr 19 do SIWZ

jest:

“15. Wykonawca przeprowadzi automatyczne rozpoznanie OCR na następujących stronach wytypowanego do digitalizacji zasobu: każda strona czasopisma „Zdrowie” oraz wszystkie strony spisów treści oraz strony indeksów w czasopismach: „Gazeta Lekarska” i „Kronika Lekarska”. W odniesieniu do czasopisma „Zdrowie” wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

otrzymuje brzmienie:

“15. Wykonawca przeprowadzi automatyczne rozpoznanie OCR, w języku właściwym dla języka rozpoznawanego tekstu, na następujących stronach wytypowanego do digitalizacji zasobu: każda strona czasopisma „Zdrowie” oraz wszystkie strony spisów treści oraz strony indeksów w czasopismach: „Gazeta Lekarska” i „Kronika Lekarska”. W odniesieniu do czasopisma „Zdrowie” wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

W związku z powyższym pozostałe punkty otrzymują kolejne numery.

Pytanie nr 4)

Dotyczy: Załącznik nr 14 do SIWZ



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Opis problemu: Punkt 13 informuje o obowiązkowym wykonaniu usługi rozpoznania OCR. Sposób jej wykonania Zamawiający określił „*wykonanie automatyczne*”. Jakkolwiek wymóg ten precyzyjnie oddaje istotę oczekiwań Zamawiającego to, mając na uwadze poprzednie pytanie skierowane do Zamawiającego, prosimy potwierdzić,

Pytanie - Czy Zamawiający uważa, że jest to informacja kompletna, czyli określenie sposobu realizacji usługi jest kryterium wystarczającym i nie zostaną dodane żadne inne oczekiwania względem jakości wykonanego OCR?

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013r. poz 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Zamawiający zmienia brzmienie pkt. 13 i 21, załącznika nr 14 jest:

„13. Każda strona każdej publikacji wskazanej przez Zamawiającego poddana będzie automatycznemu rozpoznaniu OCR. Wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje, wykroje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

otrzymuje brzmienie:

„13. Każda strona każdej publikacji wskazanej przez Zamawiającego poddana będzie automatycznemu rozpoznaniu OCR, w języku właściwym dla języka rozpoznawanego tekstu. Wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje, wykroje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

jest:

„21. Każda strona każdej publikacji wskazanej przez Zamawiającego poddana będzie automatycznemu rozpoznaniu OCR. Wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje, wykroje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”

otrzymuje brzmienie:

„21. Każda strona każdej publikacji wskazanej przez Zamawiającego poddana będzie automatycznemu rozpoznaniu OCR, w języku właściwym dla języka rozpoznawanego tekstu. Wyjątkiem są okładki lub strony publikacji zawierające tekst z użyciem wyłącznie czcionek ozdobnych, strony nie zawierające ani jednego znaku, strony zawierające wyłącznie zdjęcia, ilustracje, wykroje lub mapy i co najwyżej numer strony oraz strony zapisane pismem odręcznym.”



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Pytanie nr 5)

Dotyczy: Załączniki nr 39a, nr 39b, nr 39c, nr 39d, nr 39e oraz nr 39f do SIWZ

Opis problemu: Propozycje umów zawarte w w/w załącznikach informują m.in. o możliwości zmniejszenia zakresu przedmiotu zamówienia a określonego w zawartych umowach stron, gdy zaistnieją pewne warunki. Jednocześnie, zabezpieczenie dla potrzeb realizacji przedmiotu przetargu – ze strony Wykonawcy – określonych urządzeń, oprogramowania, oddelegowania określonej liczby pracowników oraz złożenia wymaganego zabezpieczenia, jest znaczącym wysiłkiem finansowym i to pokrywany przez niego w większości przed podpisaniem takiej umowy. Z obecnej propozycji treści umów można domniemać, że zmiana przedmiotu zamówienia o np. 90% jest jak najbardziej możliwą do zgłoszenia Wykonawcy. Oczywiście, byłaby ona równoważna z ogromnymi stratami finansowymi po stronie Wykonawcy, a może i skutkami jeszcze bardziej dotkliwymi.

Pytanie - Czy zatem, Zamawiający może zapewnić lub chociaż zasugerować jaką maksymalną, a wyrażoną procentowo wielkość takiej zmiany może brać pod uwagę, gdy wystąpi konieczność powołania się na to postanowienie umowy stron, czy też nie jest w stanie określić maksymalnej wartości ew. zmian i każdy z oferentów musi jednakowo brać pod uwagę możliwość ew. zmiany o 5%, 50% czy też 95% wielkości pierwotnej przedmiotu zamówienia?

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający podtrzymuje zapisy do których odwołuje się Wykonawca. Zamawiający nie może wskazać procentowej wielkości takiej zmiany, ponieważ dotyczy to okoliczności niezależnych od żadnej ze stron umowy.

Zamawiający informuje, że zgodnie z zapisem §14 ust. 1 pkt. 4 załączników nr 39a-39f do SIWZ dotyczącym zmniejszenia zakresu przedmiotu umowy - zmniejszenie zakresu przedmiotu umowy będzie możliwe po spełnieniu warunku tam określonego, ale tylko za zgodą obydwu stron umowy.

Natomiast zapis załącznika 39a, 39b, 39c, 39e, 39f „Zamawiający zastrzega sobie prawo zmiany ilości materiałów bibliotecznych przeznaczonych do digitalizacji w danym etapie lub przesunięcia między etapami – nie więcej niż 10 % pierwotnej ilości, wyrażonej w liczbie pojedynczych stron z jednoczesnym przesunięciem wskazanej ilości do kolejnego etapu.” nie dopuszcza możliwości zmniejszenia zakresu przedmiotu umowy, a jedynie przesunięcie wskazanej ilości stron do kolejnego etapu.

Pytanie nr 6)

Dotyczy: Załączniki nr 39a, nr 39b, nr 39c, nr 39d, nr 39e oraz , nr 39f do SIWZ

Opis problemu: Zamawiający poinformował w jednoznaczny sposób jakiego żąda od



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



oferentów wadium oraz jakiego zażąda od zwycięzcy postępowania zabezpieczenia finansowego (oczywiście wraz z dostarczeniem do siedziby Zamawiającego kompletu urządzeń i oprogramowania). Aby precyzyjnie zadać poniższe pytanie, posłużymy się szacunkowymi kwotami, które również podał Zamawiający. 6 części postępowania odpowiada blisko 7 mln PLN netto, co stanowi ponad 8.5 mln PLN brutto. I tak, zakładając, że jeżeli dany oferent złoży 6 ofert i wygra je wszystkie, to

Pytanie - Czy dobrze rozumiemy, że Zamawiający będzie oczekiwać złożenia ponad miliona złotych (np. w formie pieniądza), tj. ponad 150 tys. wadium oraz ponad 850 tys. zabezpieczenia (gdyby cena zwycięzcy oscylowała blisko oszacowań Zamawiającego), dostarczenia wszystkich urządzeń, i dopiero wtedy Wykonawca może rozpocząć pierwszy dzień roboczy?

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający podtrzymuje zapisy Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia dotyczące wadium i zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

Jednocześnie Zamawiający informuje że zgodnie z zapisem art. 148 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013r. poz 907 z późn. zm.) w przypadku wniesienia wadium w pieniądzu wykonawca może wyrazić zgodę na zaliczenie kwoty wadium na poczet zabezpieczenia.

Zamawiający informuje, że Wykonawca może rozpocząć pierwszy dzień roboczy po dniu następującym po dniu zawarcia umowy.

Pytanie nr 7)

Opis problemu: Zamawiający informuje, że po zakończeniu realizacji przedmiotu przetargu, czyli po około rocznym okresie zwróci rzetelnemu Wykonawcy 70% złożonego zabezpieczenia. Ponadto, po ok. 6 latach i 15 dodatkowych dniach (ok. rok realizacji + 5 lat gwarancji/rękojmi), - za wyjątkiem jednej umowy - zwróci kolejne 30%.

Pytanie - Jaką podstawą prawną kierował się Zamawiający zamierzając zachować odsetki od złożonego mu zabezpieczenia? Zwyczajowo, Zamawiający postępowania jednoznacznie informują, jakie podjęte będą kroki w stosunku do naliczanych 6 lat przez banki odsetek, oraz o jakich kwotach tych odsetek mowa.

Czy na pewno odsetki od zwróconego zabezpieczenia stają się własnością Zamawiającego?

Bez względu na to, czy tak sformułowane wymogi podyktowane były dbałością o zabezpieczenie interesów Zamawiającego, czy też – przykładowo - chęcią zaproszenia do postępowania w przetargu wyłącznie firm „zamożnych”, co wcale nie musi być jednoznacznym z firmami rzetelnymi i/lub profesjonalnymi, czy Zamawiający – mając na uwadze chociażby nie ograniczanie konkurencji - jest w stanie rozważyć możliwość zmiany wymogu dotyczącego zabezpieczenia, chociażby na sposób przyjmowania faktur częściowych obniżonych o określoną wartość? Efekt finansowy będzie identyczny, zaś



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



forma jego wyegzekwowania zgoła odmienna.

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający wskazał w załącznikach 39a – 39f (§ 17 ust. 1.) tj. wzorach umów stanowiących załączniki do SIWZ, iż w sprawach nie uregulowanych umową zastosowanie mają przepisy ustawy Prawo Zamówień Publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 907). Wobec powyższego zgodnie z art. 148 ust. 5. jeżeli zabezpieczenie wniesiono w pieniądzu, zamawiający przechowuje je na oprocentowanym rachunku bankowym. Zamawiający zwraca zabezpieczenie wniesione w pieniądzu z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane, pomniejszone o koszt prowadzenia tego rachunku oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek bankowy wykonawcy.

Zabezpieczenie należytego wykonania umowy stanowi zabezpieczenie interesów Zamawiającego, który nie dopuszcza możliwości zmiany wymogu dotyczącego zabezpieczenia.

Zgodnie z zawartą umową Zamawiającego z bankiem na prowadzenie obsługi bankowej środki pieniężne zgromadzone na rachunkach bankowych są oprocentowane w stosunku rocznym wg stawki zmiennej kształtującej się na poziomie 0,24% WIBID 1M. Stawka oprocentowania dla danego miesiąca ustalana jest w oparciu o stawkę WIBID 1M z ostatniego dnia roboczego poprzedniego miesiąca.

Jednocześnie Zamawiający nie dopuszcza, by zabezpieczenie było tworzone przez potrącenia z należności za częściowo wykonane dostawy, o którym to mowa w art. 150 ust. 3 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013r. poz 907 z późn. zm.).

Ponadto zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013r. poz 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Zamawiający zmienia treść §13 ust. 4 w załącznikach 39a – 39f.

Jest:

"W przypadku nienależytego wykonania zamówienia lub nieusunięcia wad przedmiotu zamówienia, zabezpieczenie wraz z powstałymi odsetkami staje się własnością Zamawiającego i będzie wykorzystane do zgodnego z umową wykonania prac i do pokrycia roszczeń z tytułu rękojmi za wady."

otrzymuje brzmienie:

"W przypadku nienależytego wykonania zamówienia lub nieusunięcia wad przedmiotu zamówienia, zabezpieczenie wraz z powstałymi odsetkami staje się własnością Zamawiającego i będzie wykorzystane do zgodnego z umową wykonania prac i do pokrycia roszczeń Zamawiającego z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy."



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Pytanie nr 8)

Opis problemu: W sekcji dotyczącej odbiorów, Zamawiający informuje, że „w razie potrzeby udokumentowania spełnienia wymagań ...”. Aby powyższe sformułowanie mogło być jednakowo interpretowane przez każdego z oferentów, bardzo prosimy udzielić odpowiedzi na poniższe pytania:

Pytanie - Czy Zamawiający może podać dwie lub chociaż jedną przykładową „zaistniałą potrzebę” w konsekwencji których/której zastosowanie będzie mieć przytoczony wymóg Zamawiającego?

W pytaniu chodzi o podanie zdarzenia, a może określonej właściwości produktu cyfrowego czy też jakiegokolwiek innej przyczyny, którą Zamawiający rozumie jako „potrzeba udokumentowania”.

Ponieważ wymóg ten podano tuż za informacjami zarówno o protokołach przekazania jak i protokołach wskazujących na zaistnienie wad, prosimy jednoznacznie określić, czy dołączanie logów, raportów, protokołów itp. leży wyłącznie po stronie Wykonawcy, leży wyłącznie po stronie Zamawiającego czy też leży po tej stronie, która przedkłada protokół?

Jakich zawartości Zamawiający oczekuje lub też jakie przekaże w plikach logów?

Co powinny zawierać raporty i jakich kroków należy oczekiwać w ślad za ich umieszczeniem w tych raportach?

Jakie pomiary ma na myśli Zamawiający, a które to muszą być zawarte w protokołach pomiarowych?

Co może być przedmiotem wydruków a co przedmiotem zrzutu ekranowego i jakie sytuacje są przyczyną do ich obligatoryjnego wykonania oraz przekazania drugiej stronie?

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013r. poz 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Zamawiający dokonuje usunięcia zapisu § 8, ust. 8 w załącznikach nr 39a, 39b, 39c, 39d, 39f do SIWZ oraz zapisu § 8 ust. 7 w załączniku nr 39e:

"W razie potrzeby udokumentowania spełnienia wymagań do protokołu dołącza się logi, raporty, protokoły pomiarowe, wydruki, zrzuty ekranowe itp."

W związku z powyższym pozostałe ustępy otrzymują kolejne numery.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Pytanie nr 9)

Opis problemu: W sekcji dotyczącej **odstąpienia** (np. zał. Nr 39c str. 8 pkt 1.5), Zamawiający informuje, że „*gdy poweźmie wiarygodną informację o działaniach ...*”. Aby powyższe sformułowanie mogło być jednakowo interpretowane przez każdego z oferentów, bardzo prosimy udzielić odpowiedzi na poniższe pytania:

Pytanie - Czy źródłem a może podstawą „powzięcia takiej wiarygodnej informacji” może być dla przykładu analiza/diagnoza dowolnie wybranej przez Zamawiającego, zgodnie z jego uznaniem, partii posiadanych już plików, i zamówiona przez Zamawiającego u dowolnego podmiotu gospodarczego?

Jeżeli tak, to czy sytuacja, w której – wystarczająco uzasadniona – analiza/diagnoza wykaże np. świadome unikanie przez Wykonawcę wykonania niektórych wymogów jakościowych, jest wystarczającą do „powzięcia wiarygodnej informacji” przez Zamawiającego i czy jej konsekwencją będzie wyłącznie pisemne poinformowanie nierzetelnego Wykonawcy o odstąpieniu od umowy ze skutkiem natychmiastowym, czy też Zamawiający przewiduje inne kroki?

Jeżeli – dla opisanej powyżej sytuacji - Zamawiający przewiduje podjęcie innych czynności, bardzo prosimy precyzyjnie określić je oferentom.

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013r. poz 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Zamawiający zmienia zapis w załącznikach 39a, 39b, 39c, 39d, 39f § 12 ust. 4 i załączniku 39e §12 ust. 2.

Jest:

„ W przypadkach określonych w ust. 1 niniejszego paragrafu, odstąpienie może zostać dokonane w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o okolicznościach stanowiących podstawę odstąpienia.”

otrzymuje brzmienie:

„ W przypadkach określonych w ust. 1 niniejszego paragrafu, odstąpienie może zostać dokonane w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o okolicznościach stanowiących podstawę odstąpienia, po uprzednim wezwaniu Wykonawcy do złożenia wyjaśnień. Termin na złożenie wyjaśnień przez Wykonawcę wynosi 7 dni od dnia otrzymania wezwania.”

Z uwagi na przedmiot umowy Zamawiający informuje, że nie jest możliwe stworzenie katalogu zamkniętego przypadków nienależytego wykonania przedmiotu umowy jak też przypadków dopuszczenia się rażącego naruszenia postanowień umowy.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Każdy przypadek i jego waga będzie rozpatrywana indywidualnie.
Zamawiający nie precyzuje metod weryfikacji.

Ponadto zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013r. poz 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Załączniki nr 39a-39f § 12 ust. 1 pkt 5

Jest:

"5. Zamawiający poweźmie wiarygodną informację o działaniach Wykonawcy, mogących narazić Zamawiającego na straty."

Otrzymuje brzmienie:

"5. Zamawiający wykaże, że działania Wykonawcy mogą narazić Zamawiającego na straty."

Pytanie nr 10)

Opis problemu: W sekcji dotyczącej **odstąpienia** (np. zał. Nr 39b str. 10 pkt 1.3), Zamawiający wyraźnie rozróżnia takie działania Wykonawcy jak „*nienależyte wykonywanie przedmiotu umowy*” oraz „*dopuszczenie się rażącego naruszenia postanowień Umowy*”. Jak rozumiemy, nienależyte wykonywanie przedmiotu umowy skutkować będzie powołaniem się przez Zamawiającego na postanowienia umowy dotyczące świadczeń gwarancyjnych. Jeżeli jest inaczej, prosimy o stosowne wyjaśnienie. Aby kolejne sformułowanie mogło być jednakowo interpretowane przez każdego z oferentów, bardzo prosimy udzielić odpowiedzi na poniższe pytania:

Pytanie - Jakie działanie Wykonawcy zostanie bez jego dodatkowych wyjaśnień uznane za rażące naruszenie?

Czy w przypadku plików TIFF – dla przykładu – po ich otwarciu za pomocą Adobe Photoshop, Exiftool czy też innej aplikacji i wyświetleniu się zamiast oczekiwanej wartości rozdzielczości – np. - 450 dpi, pojawi się wartość 450.0127 dpi wskazująca wprost, że plik został zmanipulowany drogą upsamplingu, który to przez Zamawiającego zabroniony jest wprost i to z jego nazwy, to czy jest to rażące - bo w pełni świadome - naruszenie postanowień, czy też zaledwie nienależyte wykonanie?

Czy w przypadku pliku pdf, który – dla przykładu - powstał za pomocą nieodpłatnych lub testowych aplikacji, co często skutkuje wadliwym kodowaniem niektórych polskich liter, takie świadome działanie Wykonawcy nie operującego legalnym i komercyjnym oprogramowaniem, a w konsekwencji przedkładającego pliki z wadliwie zakodowanym liternictwem jest rażącym - bo w pełni świadomym - naruszeniem postanowień, czy też tylko nienależytym wykonaniem?

Czy w przypadku pliku DjVu, dla którego w zwykłej przeglądarce wyświetli się okienko



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



informacji o stronie i informacje te będą znamienne dla profili typu Normal, Manuscript,, a których to dla określonych treści stron Zamawiający używać zabronił jednoznacznym wymogiem, to czy takie świadome ignorowanie przez Wykonawcę obligatoryjnych czynności dla Zamawiającego jest rażącym naruszeniem postanowień, czy też tylko nienależytych wykonaniem?

Czy w przypadku plików TIFF – dla przykładu – po ich otwarciu za pomocą Adobe Photoshop, Exiftool czy też innej aplikacji wyświetli się informacja o tym, że plik taki zawiera w postaci separowanego pola predefiniowanego zapis o profilu (o przykładowej nazwie typu wroclaw_10000a1_pod_szyba), co jednoznacznie oznacza, iż wymogi Zamawiającego o treściach „Skan ma wiernie zachowywać kolorystykę oryginału papierowego w pliku TIFF (zapis plików skanów bez rozdzielania profilu wyświetlania na pole predefiniowane i treść skanu)” oraz „W podstawowej przeglądarce plików pliki w formacie macierzystym muszą wyświetlać się z takim samym nasyceniem, kolorystyką i jasnością jak wygląda oryginał papierowy, z którego powstały” zostały przez Wykonawcę zignorowane pomimo, iż są dokładnie jak to przytoczyliśmy przez Zamawiającego określone, to czy jest to rażące naruszenie postanowień, czy też zaledwie nienależyte wykonanie?

Ostatnie 4 pytania nie zostały zadane przypadkowo. Dotyczą one przede wszystkim takich czynności, które wymagają znacznego nakładu pracy, a zatem posiadają one znaczący wpływ na kosztorysowanie oczekiwań Zamawiającego przez oferentów. Ponadto, odpowiedzi na nie udzielą jednoznacznej wskazówki, czy Wykonawcy powinni posiadać komercyjne oprogramowanie, którego komplet to kwoty dziesiątków tysięcy złotych, czy też nieodpłatny freeware będzie dla Zamawiającego satysfakcjonującym narzędziem wykonania produktu cyfrowego.

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający wymaga wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia zawartego w załącznikach nr 1-30 do SIWZ.

Zamawiający informuje że Wykonawca ma świadczyć usługę zgodnie z brzmieniem załącznika nr 39a, 39b, 39c, 39d, 39e, 39f do SIWZ § 6 Odpowiedzialność wykonawcy:

Wykonawca ponosi odpowiedzialność za dołączone do sprzętu i oprogramowania identyfikatory, licencje i inne dokumenty określające producenta, legalność, jakość wykonania, standard, zgodność z obowiązującymi normami.

Ponadto zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Załącznik 39e § 11 ust. 4

Jest:

„4. W przypadku niedotrzymania terminu wskazanego w ust. 3 Wykonawca zapłaci karę umową za każdy nie dostarczony Element usługi w wysokości:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



1) dla § 1 ust. 1 pkt 4-6 – 0,50 zł (słownie: zero złotych 50/100);

2) dla § 1 ust. 1 pkt 7 – 20 zł (słownie: dwadzieścia zł).“

Otrzymuje brzmienie:

„4. W przypadku niedotrzymania terminu wskazanego w ust. 3 Wykonawca zapłaci karę umową za każdy nie dostarczony Element usługi w wysokości:

1) dla § 1 ust. 1 pkt 4-6 – 0,50 zł (słownie: zero złotych 50/100);

2) dla § 1 ust. 1 pkt 7 – 20 zł (słownie: dwadzieścia zł).

-za każdy dzień zwłoki.“

Załączniki 39a-39f § 12 ust. 1 pkt 3

Jest:

„3.Wykonawca będzie ją wykonywał w sposób nienależyty, w szczególności dopuści się rażącego naruszenia postanowień Umowy;“

Otrzymuje brzmienie:

„3.Wykonawca będzie ją wykonywał w sposób nienależyty;“

Pytanie nr 11)

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w pkt. 5 - „Warunki udziału w postępowaniu oraz opis dokonywania oceny spełniania tych warunków”, w opisie warunków w zakresie posiadania wiedzy i doświadczenia, dla części II zamówienia, Zamawiający wymaga od Wykonawców wykazania się wykonaniem między innymi następujących usług:

- co najmniej jednej usługi digitalizacji katalogu kartkowego bibliotek nie mniej niż 2 000 000 (dwa miliony) kart katalogowych w ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie;

- co najmniej jednej usługi obejmującej wdrożenie oprogramowania do obsługi zeskanowanych kart katalogowych obejmującej minimum 2 000 000 (dwa miliony) kart katalogowych w ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie;

Na potwierdzenie spełniania powyższych warunków Wykonawcy mają dołączyć do oferty



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



poświadczenia potwierdzające należyte wykonania usług.

Takie określenie warunków eliminuje z udziału w postępowaniu firmę która od lat zajmują się profesjonalną digitalizacją katalogów kartkowych, zrealizowała najwięcej tego typu projektów (digitalizacja katalogów w ośmiu bibliotekach) a więc posiada w tym zakresie największą wiedzę i doświadczenie.

Wymaganie od Wykonawców doświadczenia w zakresie realizowanych usług nie budzi oczywiście zastrzeżeń, zauważyć jednak należy, że projekty digitalizacji katalogów realizowane są bardzo rzadko i jak do tej pory dotyczyły one katalogów o liczbie kart mniejszej niż wymagane 2 miliony. W zrealizowanych przez nas od 2005 roku projektach łączna liczba kart w zdigitalizowanych katalogach przekroczyła 2,5 miliona. Wszystkie zdigitalizowane przez nas katalogi dostępne są na stronach internetowych bibliotek i są na co dzień używane przez użytkowników, co jest najlepszym potwierdzeniem jakości zrealizowanych usług, niezawodności wdrożonego oprogramowania oraz poziomu wsparcia oferowanego przez Wykonawcę.

Warunki umieszczone w SIWZ drastycznie ograniczają dostęp do postępowania potencjalnym Wykonawcom, a ponieważ digitalizacja katalogu jest jednym z kilku zadań w ramach części II zamówienia, ograniczenie konkurencji w tym obszarze automatycznie ogranicza udział innych Wykonawców w pozostałych zadaniach w tej części zamówienia. Przypominamy, że wymagane zapisy potwierdzające wiedzę i doświadczenie mają wszakże być narzędziem dla Zamawiającego, mającym jedynie na celu weryfikację potencjału podmiotu ubiegającego się o zamówienie nie zaś sposobem na ograniczenie konkurencji.

Utrudnianie uczciwej konkurencji jest działaniem niezgodny z ustawą Prawo Zamówień Publicznych a dodatkowo może niekorzystnie wpłynąć na ostateczną cenę wykonania zadania. W związku z powyższym prosimy o zmianę zapisów SIWZ dotyczących warunków udziału w postępowaniu dla części II zamówienia.

Jeżeli dla Zamawiającego z punktu widzenia oceny wiedzy i doświadczenia potencjalnego Wykonawcy krytyczne jest aby wykazał się on realizacją projektów digitalizacji **w okresie ostatnich trzech lat**, to:

Czy Zamawiający uzna, za spełniających warunek posiadania wiedzy i doświadczenia Wykonawców, którzy wykażą się, wykonaniem:

- co najmniej jednej usługi digitalizacji katalogu kartkowego bibliotek obejmującej digitalizację nie mniej niż 1 000 000 (jeden milion) kart katalogowych w ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie;

- co najmniej jednej usługi obejmującej wdrożenie oprogramowania do obsługi zeskanowanych kart katalogowych obejmującej minimum 1 000 000 (jeden milion) kart katalogowych w ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie?

Jeżeli natomiast w ocenie Zamawiającego warunkiem gwarantującym realizację zadania jest **liczba kart** katalogowych w zrealizowanych przez Wykonawcę projektach, to:

Czy Zamawiający uzna, za spełniających warunek posiadania wiedzy i doświadczenia Wykonawców, którzy wykażą, że zrealizowane przez nich, w ramach projektów digitalizacji, elektroniczne katalogi kartkowe, o łącznej liczbie kart nie mniejszej niż 2 000 000 (dwa miliony) są dostępne dla użytkowników na stronach internetowych bibliotek, w dniu składania ofert lub były dostępne w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie? W takim przypadku, na potwierdzenie spełniania powyższego warunku, Wykonawca wskaże adresy stron internetowych bibliotek, na których zrealizowane katalogi są dostępne lub przedstawi poświadczenie, że zrealizowane katalogi były dostępne na stronach bibliotek w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie.

W naszej opinii oba powyższe zapisy mogą funkcjonować jednocześnie w SIWZ jako potwierdzające warunek posiadania wiedzy i doświadczenia.

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający w dniu 29.11.2013r. zmienił treść warunków udziału w postępowaniu, które to otrzymały brzmienie:

- co najmniej jednej usługi skanowania materiałów bibliotecznych lub archiwalnych, nie mniej niż 500 000 (pięćset tysięcy) stron, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie;
- co najmniej jednej usługi skanowania katalogu kartkowego nie mniej niż 1 000 000 (jeden milion) kart katalogowych wraz z usługą wdrożenia oprogramowania do obsługi kart, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie;

Pytanie nr 12)

Na podstawie art. 38. ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2010 r. nr 113, poz. 759) proszę o wyjaśnienie treści SIWZ w następującym zakresie:

Pkt 5.4.1.5.4 SIWZ co najmniej dwóch usług czyszczenia zbiorów archiwalnych i bibliotecznych w ilości nie mniejszej niż 100mb, w tym w ramach jednej z usług wykonanie czyszczenia starodruków.

Nasza firma zajmuje się archiwizacją i digitalizacją dokumentów. Przejmując dokumenty do obróbki niejednokrotnie musimy poddać je czyszczeniu, odgrzybieniu itd. Jest to



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



wykonywane w czasie trwania usługi, która nie wyszczególnia tej pozycji w umowie, a jest niezbędna do jej prawidłowego wykonania.

Proszę o Wyjaśnienie, czy Zamawiający uzna za spełnienie ww. warunku wykazanie się przez wykonawcę wykonania czyszczenia dokumentów archiwalnych kategorii „A” i „B” oraz zbiorów bibliotecznych w tym starodruków W ilości 200 mb łącznie w czasie wykonania usługi która ze względu na stan zachowania zbiorów tego wymagała.

Załącznik nr 22 punkt 12. Wykonawca zapewni realizację usługi przez co najmniej jedną osobę która w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert brała aktywny udział w wykonaniu co najmniej 2 usług obejmujących czyszczenie zbiorów bibliotecznych i archiwalnych w tym starodruków, w ilości minimum 100 zbiorów mb każda. Proszę o wyjaśnienie, czy Zamawiający uzna za spełnienie ww. warunku wykazanie się przez wykonawcę że zapewni jedną osobę która w ostatnich 3 latach przed upływem terminu składania ofert brała aktywny udział w wykonaniu czyszczenia dokumentów archiwalnych kategorii „A” i „B” oraz zbiorów bibliotecznych w tym starodruków w ilości 200 mb łącznie w czasie wykonania usługi która ze względu na stan zachowania zbiorów tego wymagała.

Ze względu na to że usługi czyszczenia zbiorów archiwalnych i bibliotecznych są usługami bardzo rzadkimi jest duże prawdopodobieństwo że pozyskanie partnera do wykonania tej usługi (przy zachowaniu dotychczasowych warunków dotyczących referencji) będzie bardzo utrudnione lub wręcz niemożliwe a na pewno ograniczy konkurencję.

Proszę o dokonanie zaproponowanych zmian w SIWZ ie.

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający w dniu 29.11.2013r. zmienił treść warunków udziału w postępowaniu, które to otrzymały brzmienie:

-Wykonanie czyszczenia zbiorów archiwalnych i bibliotecznych, w tym starodruków, w ilości 200 mb (dwustu metrów bieżących), w ramach jednej lub dwu usług, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie.

-dysponowanie co najmniej 1 osobą, która w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, brała aktywny udział w wykonaniu usług obejmujących czyszczenie zbiorów bibliotecznych i archiwalnych, w tym starodruków, w ilości 200 mb zbiorów łącznie.

Pytanie nr 13)

Dotyczy: **Załącznik nr 4, 9, oraz 16 do SIWZ**

Opis problemu: Zakładamy, że tak samo wiążące Wykonawcę są listy wymogów jak i przykłady zaprezentowane w postaci obrazów graficznych (np. zaprezentowane struktury



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



publikacji). Zakładamy, że jednym ze środków wykorzystywanych podczas przygotowywania opisów/metadanych jest polimorfizm czy też dziedziczenie wartości w obrębie publikacji ciągłej (w tym wypadku - czasopism). Taki mechanizm przedstawia dla przykładu załącznik nr 20 (str. 1). Jest on jasny i oczywisty.

Pytanie: Dlaczego załącznik nr 4 (str. 8) przedstawia w strukturze tytuł czasopisma bez podtytułu, a załącznik nr 9 (str. 7) tytuł z podtytułem i dlaczego w załączniku nr 16 (str. 4) tytuł „urwało” w całości?

Jeżeli powstająca Biblioteka Cyfrowa ma być „tworem” poniekąd wspólnych zasobów, trudno dociec, w jaki sposób takie metadane przygotowywać. Prosimy wyjaśnić cel lub przyczynę, dla której przytoczone zostały tak opracowane struktury publikacji i w jaki sposób wartości atrybutu title z tych przykładów mają interpretować oferenci pod kątem należytej jakości zrealizowania usługi.

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Str. 6-7, Załącznik nr 4 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39a - Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Zamawiający zmienia treść przykładu nr 3.
jest:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Dostrzegacz Biblioteczny, 2013, nr 1

Tytuł:

Dostrzegacz Biblioteczny, 2013, nr 1

Współtwórca:

Figiel, Grzegorz (1977-). Rad.

Hasło przedmiotowe:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego (Lublin)
-- czasopisma

Wydawca:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego (Lublin)

Data wydania:

2013-04-30

Typ:

czasopismo

Format:

image/djvu

Identyfikator:

cauldno.wbn.lublin.pl:112

Sygnatura:

525c

Język:

pl

Licencja:

Regulamin BZ WBP w Lublinie : kliknij tutaj, aby przejść do

Właściciel praw:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego (Lublin)

Digitalizacja:

Pracownia Digitalizacji WBP

Lokalizacja oryginału:

Dział Przechowywania Źródeł WBP



[Pokaż treść](#)

otrzymuje brzmienie:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



OPIS WYDANIA

Dostrzegacz Biblioteczny : pismo informacyjne Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie, 2013, nr 1 (69)

Tytuł:

Dostrzegacz Biblioteczny : pismo informacyjne Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie, 2013, nr 1 (69)

Współtwórca:

Pijał, Grzegorz (1977-) Red.

Hasło przedmiotowe:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego (Lublin)
-- czasopiśma

Wydawca:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego (Lublin)

Data wydania:

2013-04-30

Typ:

czasopiśma

Format:

image/tiff

Identyfikator:

oai:bc.wlp.lublin.pl:112

Sygnatura:

696c

Język:

pol

Licencja:

Regulamin BC MBP w Lublinie 05

Właściciel praw:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego (Lublin)

Digitalizacja:

Procedura Digitalizacji WBP

Lokalizacja oryginału:

Dział Przechowywania Zbiorów WBP



[Pokaż treść](#)

Zamawiający zmienia treść przykładu nr 4.
jest:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Wyszukiwanie

- Opis
- Informacja
- Struktura
- Treść
- Treść (nowe okno)
- Publizer
- Podobne wydania
- Opcje wyświetlania

ROZWIŃZ WYKAZ WYDAŃ

PDF
EPUB
HTML
BIBTEX

Przejdź do tagów

Dodaj do Ulubionych

Tagowanie

Zatwierdź

tylko prywatne

Zapisz ten obiekt...

Dodaj do "Zbiadek"

Bookmark

otrzymuje brzmienie:

Wyszukiwanie

- Opis
- Informacja
- Struktura
- Treść
- Treść (nowe okno)
- Publizer
- Podobne wydania
- Opcje wyświetlania

ROZWIŃZ WYKAZ WYDAŃ

PDF
EPUB
HTML
BIBTEX

Przejdź do tagów

Dodaj do Ulubionych

Tagowanie

Zatwierdź

tylko prywatne

Zapisz ten obiekt...

Dodaj do "Zbiadek"

Bookmark

OPIS WYDANIA

Dostrzegacz Biblioteczny, 2012, nr 4

Struktura publikacji:

- Dostrzegacz Biblioteczny : pismo informacyjne Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie
 - Dostrzegacz Biblioteczny, 2012
 - Dostrzegacz Biblioteczny, 2012, nr 1
 - Dostrzegacz Biblioteczny, 2012, nr 2
 - Dostrzegacz Biblioteczny, 2012, nr 3
 - Dostrzegacz Biblioteczny, 2012, nr 4**
 - Dostrzegacz Biblioteczny, 2013

W widoku drzewka prezentowana jest nazwa publikacji (która może różnić się od wartości pola Tytuł) i jeśli ktoś nie chce powielać długich tytułów wraz z dodatkami do tytuł



PROGRAM REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



(podtytuł, części, serie itp.) w tym drzewku to wstawia do nazwy publikacji uproszczoną wersję albo skrócony tytuł. Zamawiający informuje, że tytuł powinien zawierać wszystkie dodatki do tytułów jakie posiada w opisie, bez skracania, gdyż to jednoznacznie identyfikuje publikację.

Dotyczy części III


























Zamawiający zmienia treść Załącznika nr 16 do SIWZ - Specyfikacja techn. proc. wprowadzania zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych BC UMCS - przykłady (cz. III).

Jest:

Opis wydania

Dziennik Urzędowy Guberni Lubelskiej 1845, Nr 46 + dodatek I + dodatek II

Struktura publikacji:

- ▼  Dziennik Urzędowy Guberni Lubelskiej
 - ▶  1837
 - ▶  1839
 - ▶  1840
 - ▶  1841
 - ▶  1842
 - ▶  1843
 - ▶  1844
 - ▼  1845
 - ▶  1845, Nr 2 + dodatek:
 - ▶  1845, Nr 4 + dodatek
 - ▶  1845, Nr 5 + dodatek: I + dodatek II
 - ▶  1845, Nr 6 + dodatek I + dodatek: II
 - ▶  1845, Nr 8 + dodatek I + dodatek II
 - ▶  1845, Nr 10 + dodatek
 - ▶  1845, Nr 11 + dodatek
 - ▶  1845, Nr 12 + dodatek
 - ▶  1845, Nr 13 + dodatek:
 - ▶  1845, Nr 14 + dodatek
 - ▶  1845, Nr 15 + dodatek I + dodatek II
 - ▶  1845, Nr 16 + dodatek
 - ▶  1845, Nr 17 + dodatek
 - ▶  1845, Nr 18 + dodatek
 - ▶  1845, Nr 19
 - ▶  1845, Nr 20 + dodatek

otrzymuje brzmienie:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Opis publikacji

Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930

Struktura publikacji:

- ▼  Gazeta Powiatu Łukowskiego
 - ▶  Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 1, 1928
 - ▶  Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 2, 1929
 - ▼  **Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930**
 - >   Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930 Nr 2 (20)
 - >   Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930 Nr 3 (21)
 - >   Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930 Nr 4 (22)
 - >   Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930 Nr 5 (23)
 - >   Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930 Nr 6 (24)
 - >   Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930 Nr 7 (25)
 - >   Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930 Nr 8 (26)
 - >   Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930 Nr 9 (27)
 - >   Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930 Nr 10 (28)
 - >   Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930 Nr 11 (29)

Zamawiający informuje, że powstająca Biblioteka Cyfrowa nie jest „tworem” wspólnych zasobów. Zamawiający w ramach projektu tworzy sześć Bibliotek Cyfrowych, stąd przytoczona różnica w sposobie prezentacji atrybutu title. Elementem łączącym i prezentującym wspólnie zasoby będzie portal, który jest przedmiotem odrębnego postępowania.

Pytanie nr 14)

Dotyczy: Załącznik nr 16 do SIWZ

Opis problemu: Domena publiczna

Pytanie- Dlaczego dla obiektów - jak przykłady - sprzed 95 lat (str. 11), 168 lat (str. 5) oraz 102 lat (str. 3) Zamawiający oczekuje, by nie wskazywać wartości atrybutu rights - domeny publicznej tylko nazwę instytucji, w której dostępny jest oryginał papierowy?

Czy wymienione przykłady są wadliwe, czy też zaprezentowano je oferentom w określonym celu?

Jeżeli w określonym celu, który sygnalizuje pewne wyjątki, prosimy je opisać.

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Warunków Zamówienia.

Zamawiający zmienia treść Załącznika nr 16 do SIWZ - Specyfikacja techn. proc. wprowadzania zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych BC UMCS - przykłady (cz. III).

Zamawiający wymaga by dla utworów nieobjętych majątkowym prawem autorskim Wykonawca opracowujący cyfrowe obiekty w bibliotece cyfrowej umieścił w atrybucie Prawa wartość „Domena publiczna”

jest:

Opis wydania

Dziennik Urzędowy Guberni Lubelskiej 1845, Nr 46 + dodatek I + dodatek II

- Dublin Core ver.1.1 :
 - Tytuł : Dziennik Urzędowy Guberni Lubelskiej 1845, Nr 46 + dodatek I + dodatek II
 - Temat i słowa kluczowe : 19 w. ; czasopisma ; Lublin ; Polska ; prawo ; wydawnictwa urzędowe
 - Opis : Zawiera 2 dodatki do numeru.
 - Wydawca : w Drukarni Państwowej
 - Miejsce wydania : Lublin
 - Data wydania : 1845-11-03
 - Typ zasobu : czasopismo
 - Format : image/x.djvu
 - Identyfikator zasobu : oai:dlibra.umcs.lublin.pl:1685
 - Język : pol
 - Powiązania : Dziennik Urzędowy Województwa Lubelskiego (1819-1837)
 - Prawa : Biblioteka Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej



[Pokaż treść!](#)



PROGRAM REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

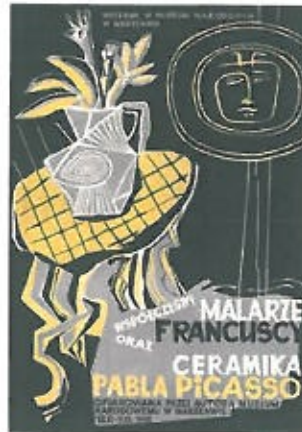
UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Opis wydania

Współcześni malarze francuscy oraz ceramika Pabla Picassa [...] : wystawa w Muzeum Narodowym w Warszawie, 18.XI-9.XII. 1948

- Dublin Core ver.1.1 :
- Tytuł : Współcześni malarze francuscy oraz ceramika Pabla Picassa [...] : wystawa w Muzeum Narodowym w Warszawie, 18.XI.-9.XII. 1948
- Autor : Białostocki, Jan
- Temat i słowa kluczowe : Muzeum Narodowe (Warszawa) ; plakaty polskie ; wystawy
- Opis : Offset ; 87,5x62 cm ; zygnowany
- Wydawca : Druk. Wojsłowego Instytutu Geograficznego
- Miejsce wydania : Warszawa
- Data wydania : 1948
- Typ zasobu : plakat
- Format : image/x.djvu
- Identyfikator zasobu : oai:dlibra.umcs.lublin.pl:1134
- Źródło : <sygn. PL.39>
- Język : pol
- Prawa : Biblioteka Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej



[Pokaż treść!](#)

Opis wydania

Mapa Polski

- Dublin Core ver.1.1 :
- Tytuł : Mapa Polski
- Autor : Pokorny, Wilhelm (1881-1928) ; Tomaszewski, Adam
- Temat i słowa kluczowe : 1918-1939 ; mapy ; Polska
- Opis : Skala 1:1500 000 ; 80x82,5 cm
- Wydawca : nakł. Księgarni Polskiej Bernarda Połonieckiego
- Miejsce wydania : Lwów ; Warszawa
- Data wydania : [po 1918]
- Typ zasobu : mapa
- Format : image/x.djvu
- Identyfikator zasobu : oai:dlibra.umcs.lublin.pl:1723
- Źródło : <sygn. K. 1826>
- Język : pl
- Prawa : Biblioteka Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej



[Pokaż treść!](#)



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Podróż Izabeli i Adama Jerzego Czartoryskich do Wielkiej Brytanii (1789-1791)

- Dublin Core ver. 1.1 :
- Tytuł : Podróż Izabeli i Adama Jerzego Czartoryskich do Wielkiej Brytanii (1789-1791)
- Autor : Gołębiowska, Zofia (1950-)
- Temat i słowa kluczowe : 18 w. ; Czartoryska, Izabela Elżbieta (1746-1835) ; Czartoryski, Adam Jerzy (1770-1861) ; Wielka Brytania
- Opis : artykuł z: Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Sectio F, Historia Vol. 38/39 (1983/1984), s. 129-146 ; streszcz. ros., fr.
- Wydawca : Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej
- Miejsce wydania : Lublin
- Współtwórca : Śladkowski, Wiesław (1935-). Red.
- Data wydania : 1984
- Typ zasobu : artykuł
- Format : image/x.djvu
- Źródło : Zasoby Biblioteki Głównej UMCS
- Język : pol ; rus ; fre
- Powiązania : Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Sectio F, Historia Vol. 38/39 (1983/1984)
- Prawa : Biblioteka Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej



otrzymuje brzmienie:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Opis wydania

Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930 Nr 6 (24)

Tytuł:

Gazeta Powiatu Łukowskiego R. 3, 1930 Nr 6 (24)

Temat i słowa kluczowe:

1900-1945 ; edukacja ; szkoły ; czasopisma polskie ; Łuków (region) ;
sytuacja gospodarcza ; sytuacja społeczna

Wydawca:

Wydawnictwo Oddziału Powiatowego Związku Polskiego Nauczycielstwa Szkół
Powszechnych

Miejsce wydania:

Łuków

Data wydania:

1930-06-01

Typ zasobu:

czasopismo

Format:

image/x.djvu

Identyfikator zasobu:

oai:dlibra.umcs.lublin.pl:329

Język:

pol

Powiązania:

Podlasie, 1933-1939

Prawa:

domena publiczna



[Pokaż treść!](#)



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Opis wydania

Podróż Izabeli i Adama Jerzego Czartoryskich do Wielkiej Brytanii (1789-1791)

Tytuł:

Podróż Izabeli i Adama Jerzego Czartoryskich do Wielkiej Brytanii
(1789-1791)

**Autor:**

Gołębiewska, Zofia (1950-)

Temat i słowa kluczowe:

18 w. ; Wielka Brytania ; Czartoryski, Adam Jerzy (1770-1861) ; Czartoryska, Izabela Elżbieta (1746-1835)

Opis:

streszcz. ros., fr. ; artykuł z: Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Sectio F, Historia Vol. 38/39
(1983/1984), s. 129-146

Wydawca:

Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej

Miejsce wydania:

Lublin

Współtwórca:

Śladkowski, Wiesław (1935-). Red.

Data wydania:

1984

Typ zasobu:

artykuł

Format:

Image/x.djvu

Źródło:

Zasoby Biblioteki Głównej UMCS

Język:

pol ; rus ; fra

Powiązania:

Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Sectio F, Historia Vol. 38/39 (1983/1984)

Prawa:

Biblioteka Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

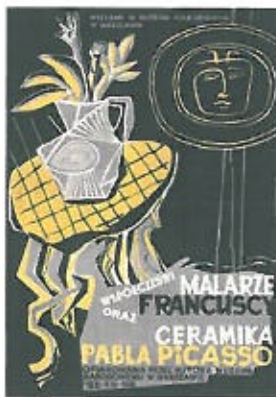
UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Opis wydania

Współcześni malarze francuscy oraz ceramika Pabla Picassa [...] : wystawa w Muzeum Narodowym w Warszawie, 18.XI-9.XII 1948

- Dublin Core ver.1.1 :
- Tytuł : Współcześni malarze francuscy oraz ceramika Pabla Picassa [...] : wystawa w Muzeum Narodowym w Warszawie, 18.XI-9.XII 1948
- Autor : Białostocki, Jan
- Temat i słowa kluczowe : Muzeum Narodowe (Warszawa); plakiety polskie; wystawy
- Opis : Offset ; 87,5x62 cm ; sygnowany
- Wydawca : Druk. Wojtkowego Instytutu Geograficznego
- Miejsce wydania : Warszawa
- Data wydania : 1948
- Typ zasobu : plakat
- Format : image/x.djvu
- Identyfikator zasobu : oai:dlibra.umcs.lublin.pl:1134
- Źródło : <sygn. PL.39>
- Język : pol
- Prawa : Domena publiczna



[Pokaż treść!](#)

Opis wydania

Mapa Polski

- Dublin Core ver.1.1 :
- Tytuł : Mapa Polski
- Autor : Pokorny, Wilhelm (1881-1928) ; Tomaszewski, Adam
- Temat i słowa kluczowe : 1918-1939 ; mapy ; Polska
- Opis : Skala 1:1500 000 ; 80x82,5 cm
- Wydawca : nakł. Księgarni Polskiej Bernarda Polonieckiego
- Miejsce wydania : Lwów ; Warszawa
- Data wydania : [po 1918]
- Typ zasobu : mapa
- Format : image/x.djvu
- Identyfikator zasobu : oai:dlibra.umcs.lublin.pl:1723
- Źródło : <sygn. K. 1826>
- Język : pl
- Prawa : Domena publiczna



[Pokaż treść!](#)

jest:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



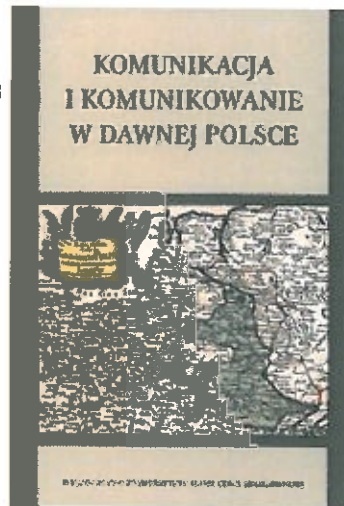
WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Komunikacja i komunikowanie w dawnej Polsce

- Dublin Core ver. 1.1 :
- Tytuł : Komunikacja i komunikowanie w dawnej Polsce
- Temat i słowa kluczowe : komunikacja ; konferencje ; Polska ; życie intelektualne
- Opis : (Komunikowanie i Komunikacja)
- Wydawca : Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej
- Miejsce wydania : Lublin
- Współtwórcy : Rajewski, Maciej, Red. ; Stępnik, Krzysztof, Red.
- Data wydania : 2008
- Typ zasobu : książka
- Format : image/x.djvu
- Identyfikator zasobu : 978-83-227-2791-1 ; oai:dlibra.umcs.lublin.pl:3626
- Źródło : Zasoby Biblioteki Głównej UMCS
- Język : pl
- Powiązania : Komunikowanie i Komunikacja
- Prawa : Publikacja została udostępniona na podst. art. 28 p. 3 ustawy z dn. 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. 2006 nr 90 poz. 631). Publikacja dostępna wyłącznie na terenie UMCS



[Pokaż treść!](#)

[Pokaż komentarz](#)

otrzymuje brzmienie:
Zamawiający usuwa podany przykład.

Pytanie nr 15)

Dotyczy: Załącznik nr 4 do SIWZ

Opis problemu: Sposób wprowadzania okresu życia osoby. Na str. nr 4 w/w załącznika pole „tytuł” informuje kiedy żył Tadeusz Witkowski. Z kolei hasło przedmiotowe, okres ten rozdziela separatorem znamionym dla haseł KABA lub LCSH, czyli podwójnym minusem. Tym samym, taki okres nie wskazuje już na to, iż dotyczy okresu życia tej osoby, tylko jako osobne hasło tyczy się pewnego okresu.

Pytanie : Czy takie przypadki należy wprowadzać jako hasło KABA jak w załączonym przykładzie, czy też przykład ten zawiera błąd i należało wartość atrybutu subject wprowadzić inaczej?

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Str 3, Załącznik nr 4 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39a - Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT) dla Wojewódzkiej Biblioteki



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.
Zamawiający zmienia treść przykładowego nr 1
jest:

OPIS WYDANIA

Architekt Tadeusz Witkowski (1904-1986) : kalendarium życia i twórczości

Tytuł:

Architekt Tadeusz Witkowski (1904-1986) : kalendarium życia i twórczości

Twórca:

Danczowska Halina (1947-)

Współtwórca:

Studziński Jacek. Przedm.

Hasło przedmiotowe:

Witkowski, Tadeusz -- (1904-1986)

Opis:

Bibliogr. s 246-250. Indeks.

Wydawca:

[Wydawnictwo Grasshopper] ; Akapit

Data wydania:

2009

Typ:

książka

Format:

image/x.djvu

Rozmiar:

256 s. ; 29 cm

Identyfikator:

oai:bc.wbp.lublin.pl:105

Sygnatura:

4-t2781 III

Język:

pol

Licencja:

Creative Commons Uznanie autorstwa-Użycie niekomercyjne-Bez utworów zależnych 3.0 Polska (CC BY-NC-ND 3.0) ; [kliknij tutaj](#), żeby przejść do ; Regulamin BC WBP w Lublinie ; [kliknij tutaj](#), żeby przejść do

Właściciel praw:

Halina Danczowska

Digitalizacja:

Pracownia Digitalizacji WBP

Lokalizacja oryginału:

Dział Bibliografii Lubelszczyzny i Wiedzy o Regionie WBP



[Pokaż treść](#)



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



otrzymuje brzmienie:

OPIS WYDANIA

Architekt Tadeusz Witkowski (1904-1986) : kalendarium życia i twórczości

Tytuł:

Architekt Tadeusz Witkowski (1904-1986) : kalendarium życia i twórczości

Twórca:

Danczowska Halina (1947-)

Współtwórca:

Studziński Jacek, Przedm.

Hasło przedmiotowe:

Witkowski, Tadeusz (1904-1986)

Opis:

Bibliogr. s 246-250. Indeks.

Wydawca:

[Wydawnictwo Grasshopper] ; Alapit

Data wydania:

2009

Typ:

książka

Format:

image/x.gjvu

Rozmiar:

256 s. ; 29 cm

Identyfikator:

oai:bc.wbp.lublin.pl:105

Sygnatura:

442781 III

Język:

pol

Licencja:

Creative Commons Uznanie autorstwa-Użycie niekomercyjne-Bec utworów zależnych 3.0 Polska (CC BY-NC-ND 3.0) [☞](#) ; Regulamin CC WBP w Lublinie [☞](#)

Właściciel praw:

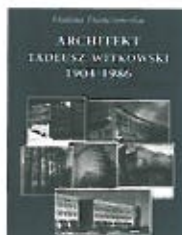
Halina Danczowska

Digitalizacja:

Pracownia Digitalizacji WBP

Lokalizacja oryginału:

Dział Bibliografii Lubelszczyzny i Wiedzy o Regionie WBP



[Pokaż treść!](#)

Daty w polu tytułu w w/w przykładzie są w tym przypadku integralną częścią tytułu książki.

Pytanie nr 16)



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
RÓZWOJU REGIONALNEGO



Dotyczy: Załącznik nr 16 do SIWZ

Opis problemu: Sposób wprowadzania wartości atrybutów creator oraz contributor. Na stronach nr 7,8, 10 i 11 w/w załącznika wartości atrybutów creator oraz contributor wprowadzone zostały w jednolity sposób: „Nazwisko”separator (przecinek) „Imię” ew. okres życia i/lub funkcja (np. „Red.”).

Pytanie: Czy całkowicie odmienny (lub też z w/w przykładami sprzeczny) sposób wprowadzenia atrybutów creator i contributor na stronie nr 3 tego załącznika ma być dla oferentów informacją, że każdy (dowolny) sposób wprowadzania informacji do rekordu metadanych deskryptywnych będzie uznany za należyte wykonanie usługi, czy też przykład ten jest wadliwy, bo należy bezwzględnie honorować pewne zasady, np. wynikające z e-Poradnika, a do którego to, odwołuje się bodaj każdy załącznik dotyczący takich metadanych?

Pytanie - Czy mając na uwadze wątpliwości wyrażone w pytaniach 12, 13, 14, Zamawiający rozważy zaprezentowanie innych przykładów(niż już opublikowane), które przynajmniej nie będą względem siebie zróżnicowane co do realizacji pewnych ustaleń, postaci jak i zawartości (np. zakończenie tytułu kropką, rozpoczęcie podtytułu małą literą itd. itp.)?

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Zamawiający zmienia treść Załącznika nr 16 do SIWZ - Specyfikacja techn. proc. wprowadzania zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych BC UMCS - przykłady (cz. III). Należy bezwzględnie stosować zasady wynikające z ePoradnika do którego odnosi się Załącznik nr 16 do SIWZ - Specyfikacja techn. proc. wprowadzania zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych BC UMCS - przykłady (cz. III).

jest:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Wieś Ilustrowana R. 2, nr 5 (maj 1911)

Struktura publikacji:

- ▼ Wieś Ilustrowana
 - ▶ 1910
 - ▶ 1911
 - > R. 2, nr 1 (stycz. 1911)
 - > R. 2, nr 2 (luty 1911)
 - > R. 2, nr 3 (marz. 1911)
 - > R. 2, nr 4 (kwiec. 1911)
 - > **R. 2, nr 5 (maj 1911)**
 - > R. 2, nr 6 (czerw. 1911)
 - > R. 2, nr 7 (lip. 1911)
 - > R. 2, nr 8 (sierp. 1911)
 - > R. 2, nr 9 (wrzes. 1911)
 - > R. 2, nr 10 (paźdz. 1911)
 - > R. 2, nr 11 (list. 1911)
 - > R. 2, nr 12 (grudz. 1911)
 - ▶ 1912
 - ▶ 1913

Opis wydania

Wieś Ilustrowana R. 2, nr 5 (maj 1911)

- Dublin Core ver. 1.1 :
 - Tytuł : Wieś Ilustrowana R. 2, nr 5 (maj 1911)
 - Autor : Laskowski Kazimierz "EL". Red.
 - Temat i słowa kluczowe : Właściciele ziemscy ; 19 w. ; Wsie w literaturze ; Życie wiejskie ; 19 w.
 - Opis : W 1914 współwyd. dod. : "Co czytać?", "Wśród książek" - dodawany również do miesięcznika "Świat".
 - Wydawca : Wyd. Józef Sokolnicki ; klisze i druk zakładów graficznych B. Wierzbicki S-ka w Warszawie
 - Miejsce wydania : Warszawa
 - Współtwórca : Od z. 3 (marzec 1912) red. i wyd. Franciszka Sokolnicka. ; Z. 4-10/12 (1913) red. Stanisław Dzikowski.
 - Data wydania : 05-1911
 - Typ zasobu : czasopismo
 - Format : image/x.djvu
 - Identyfikator zasobu : oai:dlibra.umcs.lublin.pl:2974
 - Źródło : Zasoby Biblioteki Głównej UMCS
 - Język : pl
 - Powiązania : Dodatek (1914) : "Co czytać"
 - Prawa : Biblioteka Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej



Pokaż treść!



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



otrzymuje brzmienie: Zamawiający usuwa podane przykłady.

Pytanie nr 17)

Dotyczy: Załącznik nr 4 i 9 do SIWZ

Opis problemu: Instrukcje i procedury dla formatu MARC21. Na stronach 1+2 w/w załączników Zamawiający informuje, że „...Wykonawca wykona opisy bibliograficzne obiektów cyfrowych zgodnie z instrukcjami i procedurami...”, po czym zaleca jako instrukcję: „6. Format MARC 21 rekordu bibliograficznego dla filmu”. Opisy zasobu wytypowanego do digitalizacji nie wymieniają filmów.

Pytanie: W jakim celu Zamawiający przywołując nazwę tej instrukcji w treści załącznika zaleca stosowanie się do jej postanowień i w odniesieniu do jakiej części zasobu postanowienia te należałoby zastosować?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 1-2, Załącznik nr 4 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39a - Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Zamawiający usuwa z Załącznika nr 4 do SIWZ punkty: 5, 6, 9, 16 i 17.

W związku z powyższym pozostałe punkty otrzymują kolejne numery.

Dotyczy części II:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 1, Załącznik nr 9 do SIWZ/ umowy 39b - Opis bibliograficzny - katalogowanie - właściwości formatu MARC21 NUKAT (cz. II)

Zamawiający usuwa w załączniku nr 9 do SIWZ punkt 6.

„6. Format MARC 21 rekordu bibliograficznego dla filmu”.

W związku z powyższym pozostałe punkty otrzymują kolejne numery.

Pytanie nr 18)

Dotyczy: Załącznik nr 4, 9 i 15 do SIWZ

Opis problemu: Transliteracja. Załączniki nr 1, 6 oraz nr 12 (opis ilościowo-jakościowy) nie wspominają o obiektach z pismem cyrylicznym, koptyjskim czy też napisanych po persku lub arabsku. Z kolei załączniki nr 4, nr 9 jak i nr 15 na str. nr 2 odsyłają do norm określających zasady transliteracji takich alfabetów.

Pytanie: Jeżeli w opisie jakościowym Zamawiający nie informuje o tym, że takie obiekty poddane będą digitalizacji oraz – co bardzo ważne – ile takich obiektów jest w całym



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



zasobie przeznaczonym do digitalizacji, co ma wpływ na kosztorysowanie opisów (ilość obiektów) oraz wykonania OCR (przybliżona ilość stron), to w jakim celu przytacza normy dotyczące transliteracji?

Jeżeli podano listę obejmującą: część formatów, procedur, jak i norm dotyczących transliteracji zalecanych a stosowanych przez biblioteki wspólnie katalogujące w zasobach NUKAT, to dlaczego Zamawiający nie wymienia obowiązujących ustaleń dotyczących przykładowo nazw wydawców?

Czy należy przyjąć, że tym samym Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do częściowego przestrzegania wypracowanych procedur NUKAT?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I:

1. Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 2, Załącznik nr 1 do SIWZ/ zał. nr 1 do wzoru umowy 39a - Szczegółowy opis ilościowo-jakościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

W komórce tabeli „Czasopisma / Rozpoznanie tekstu OCR”.

Jest:

TAK

Otrzymuje brzmienie:

TAK (w tym 12.750 stron w jęz. rosyjskim).

2. Zamawiający precyzuje informację dotyczącą transliteracji z alfabetu cyrylicznego. Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 2, Załącznik nr 4 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39a - Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

Przyjmujemy, że dla zbioru liczącego 860 000 (osiemset sześćdziesiąt tysięcy) zeskanowanych stron trzeba będzie wykonać 15 500 (piętnaście tysięcy pięćset) opisów w standardzie Dublin Core, w tym 13 500 opisów numerów czasopism, dziedziczących atrybuty z opisów tytułów tych czasopism.

Otrzymuje brzmienie:

Przyjmujemy, że dla zbioru liczącego 860 000 (osiemset sześćdziesiąt tysięcy) zeskanowanych stron trzeba będzie wykonać 15 500 (piętnaście tysięcy pięćset) opisów w standardzie Dublin Core, w tym 13 500 opisów numerów czasopism, dziedziczących atrybuty z opisów tytułów tych czasopism (w tym opisy 39 numerów czasopism wymagać



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



będą transliteracji z alfabetu cyrylicznego).

Dotyczy części II

Zamawiający podtrzymuje zapis w załączniku 9 do SIWZ jako spis norm dla transliteracji alfabetów nielacińskich oraz informuje Wykonawcę, że przedstawia tu wszystkie dostępne w NUKAT instrukcje dotyczącego katalogowania.

Zamawiający zaznacza również że ze względu na charakter zbiorów przeznaczonych do digitalizacji i fakt, że część z nich już w trakcie realizacji projektu może zostać zdigitalizowana, materiał wytypowany może ulec zmianie w zakresie tytułów. Tym samym nie jest możliwe precyzyjne procentowe określenie zasobu, jednakże nie będzie to więcej niż 10%.

Stosowanie haseł wzorcowych dla nazw wydawców do końca 2013 roku jest zalecane ale nie obowiązkowe.

Zamawiający nie zamawia usługi OCR w ramach części II.

Dotyczy części III

Zamawiający przedstawia wszystkie dostępne w NUKAT instrukcje dotyczące katalogowania. Zamawiający zaznacza również że ze względu na czas trwania projektu digitalizacji i fakt, że część z wytypowanych zbiorów już w trakcie realizacji projektu może zostać zdigitalizowana, materiał wytypowany może ulec zmianie w zakresie tytułów. Tym samym nie jest możliwe precyzyjne różnicowanie zasobu ze względu na język w jakim został sporządzony, jednakże dzieł w językach innych niż język polski nie będzie więcej niż 8% całości zbiorów. Usługa OCR dotyczy 80% zasobów przeznaczonych do digitalizacji.

Zamawiający przedstawił podstawowy katalog norm i zasad obowiązujących przy współpracy z Centrum NUKAT. Podane jak i pozostałe ustalenia zawarte na stronie internetowej NUKAT - patrz Załącznik nr 15 do SIWZ - Opis bibliograficzny - katalogowanie - właściwości formatu MARC21 (NUKAT) (cz. III) - poddawane są modyfikacjom do których należy stosować się w dniu wprowadzania rekordu do bazy NUKAT.

Dotyczy wszystkich części wymienionych w pytaniu:

Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do przestrzegania wszystkich wypracowanych procedur NUKAT na dzień wprowadzania rekordu do bazy NUKAT. Nieprzestrzeganie wymienionych procedur będzie skutkowało odrzuceniem rekordu przez Centrum NUKAT.

Pytanie nr 19)

Dotyczy: Załącznik nr 4 i 5 do SIWZ

Opis problemu: Sposób wprowadzania hiperłączy (linków) dla opisów WBP.

- a) Zał. 4 (str. 2): „Opis obiektu w Bibliotece Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie zostanie przez Wykonawcę „zlinkowany” do opisu tekstu źródłowego (będącego przedmiotem digitalizacji) w katalogu komputerowym Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie.
- b) Zał. 5 (str. 2): „Opis obiektu w Bibliotece Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie zostanie przez Wykonawcę „zlinkowany” do opisu bibliograficznego tekstu źródłowego (będącego przedmiotem digitalizacji) w katalogu, w którym opisany był dokument pierwotny.”

- c) Zał. 4 (str. 2): „Procedura opracowania bibliograficznego przewiduje wprowadzenie opisu do Katalogu NUKAT, a następnie skopiowanie go do lokalnej bazy katalogu Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie.”
- d) Zał. 5 (str. 2): „Procedura opracowania katalogowego przewiduje wprowadzenie opisu do Katalogu NUKAT, a następnie skopiowanie go do lokalnej bazy katalogu komputerowego OPAC WBP Virtua/VTLS.”

Mając na uwadze powyższe, wątpliwym wydaje się być uzasadnienie stosowania obu procedur, ponieważ procedura z pkt. b) i tak zakłada pojawienie się linku w bazie lokalnej przez skopiowanie zmodyfikowanego rekordu z bazy NUKAT. Natomiast procedura z pkt. a) zakłada obecność linków jedynie w bazie lokalnej biblioteki, a co za tym idzie linki dokumentów digitalizowanych w projekcie, nie będą obecne w bazie NUKAT i nie będą kopiowane do baz lokalnych innych bibliotek współkatalogujących.

Pytanie : Dlatego też, bardzo prosimy jednoznacznie określić, do której bazy mają być wprowadzane hiperłącza (adresy URL, linki) w przypadku WBP?

ODPOWIEDŹ:

1. Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 2, Załącznik nr 4 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39a - Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Zamawiający usuwa następujący zapis:

„Opis obiektu w Bibliotece Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie zostanie przez Wykonawcę zlinkowany do opisu tekstu źródłowego (będącego przedmiotem digitalizacji) w Katalogu NUKAT, a następnie link ten zostanie przez Wykonawcę skopiowany do lokalnej bazy katalogu Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie.”

2. Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 2, Załącznik nr 5 do SIWZ/ zał. nr 5 do wzoru umowy 39a - Opis – specyfikacja techniczna procesu wprowadzenia zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych Biblioteki Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie - przykłady.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zamawiający usuwa następujący zapis:

„Opis obiektu w Bibliotece Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie zostanie przez Wykonawcę zlinkowany do opisu bibliograficznego tekstu źródłowego (będącego przedmiotem digitalizacji) w katalogu, w którym opisany był dokument pierwotny.”

Pytanie nr 20)

Dotyczy: Załącznik nr 5, 11 i 26 do SIWZ

Opis problemu: na str. nr 1 w/w załączników Zamawiający umieścił wymóg „Podanie informacji dotyczących pierwszego wydania publikacji”. Prosimy udzielić odpowiedzi

Pytanie: Jakie informacje mają być podane, najlepiej wymieniając je z nazwy ?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 1, Załącznik nr 5 do SIWZ/ zał. nr 5 do wzoru umowy 39a - Opis – specyfikacja techniczna procesu wprowadzenia zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych Biblioteki Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie. Zamawiający usuwa zapis:

„5. Podanie informacji dotyczących pierwszego wydania publikacji”.

Dotyczy części II:

Zamawiający informuje, że w przypadku gdy dokument nie jest pierwszym wydaniem należy podać: miejsce pierwszego wydania, wydawcę oraz datę wydania.

Dotyczy części V:

Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia

Zamawiający usuwa z załącznika nr 26 do SIWZ/ zał. nr 5 do wzoru umowy 39e - Opis – specyfikacja techniczna procesu wprowadzenia zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do baz danych lokalnej biblioteki cyfrowej punkt 6,

„6. Podanie informacji dotyczących pierwszego wydania publikacji”.

W związku z powyższym pozostałe punkty otrzymują kolejne numery.

Pytanie nr 21)

Dotyczy: Załącznik nr 5, 11 i 26 do SIWZ

Opis problemu: na str. nr 1 w/w załączników Zamawiający umieścił wymóg „Podanie



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



dotychczas następujących informacji : uwagi administracyjne dotyczące publikacji".
Prosimy udzielić odpowiedzi

Pytanie : Jakie informacje mają być podane, najlepiej wymieniając je z nazwy ?

ODPOWIEDŹ:

Przez ten zapis Zamawiający zastrzega sobie możliwość wprowadzenia do opisu publikacji informacji redakcyjnych, niewidocznych dla czytelnika. Jeżeli taka potrzeba wystąpi, informacje te zostaną Wykonawcy przekazane w trakcie realizacji umowy.

W odpowiedzi na zapytanie Zamawiający informuje, że powyższa informacja nie jest istotna na etapie przygotowania oferty.

Nie wymaga zmiany SIWZ.

Pytanie nr 22)

Dotyczy: **Załącznik nr 11 i 26 do SIWZ**

Opis problemu: na str. nr 1 w/w załączników Zamawiający umieścił wymóg „zabezpieczenie publikacji przed kopiowaniem”. Ponieważ proces digitalizacji realizowany jest dzięki funduszom europejskim (czy też środkom publicznym), prosimy o potwierdzenie tego,

Pytanie: Czy publikacje cyfrowe mają zostać zabezpieczone przed możliwością pobierania/kopiowania ich na komputer użytkownika w sposób swobodny.

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający w ramach projektu LBW będzie udostępniał min. zbiory pozyskane z zewnątrz oraz licencjonowane, w związku z tym Zamawiający potwierdza wymóg zabezpieczenia publikacji przed kopiowaniem.

Nie wymaga zmiany SIWZ.

Pytanie nr 23)

Dotyczy: **Załącznik nr 4 do SIWZ**

Opis problemu: Na str. nr 2 w/w załącznika, Zamawiający informuje, że przedmiotem digitalizacji jest 15 000 publikacji, z czego 13 500 to numery czasopism, a 200 dokumentów to stare druki.

Pytanie: Prosimy o informację - ile i jakie dokumenty stanowi pozostałe 1 300 publikacji.

ODPOWIEDŹ:

Pozostałe 1 300 publikacji stanowią wymienione w załączniku nr 1 do SIWZ "Publikacje zwarte – książki XIX-wieczne i książki wydane do 1939 roku".

Nie wymaga zmiany SIWZ.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Pytanie nr 24)

Dotyczy: Załącznik nr 4, 5, 9, i 11 do SIWZ

Opis problemu: e-redaktor.

- a. Zał. 4 (str. 2): „W przypadku, gdy tekst poddany digitalizacji nie posiada opisu w katalogu komputerowym, Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie, e-redaktor ma obowiązek doprowadzenia do powstania takiego opisu w katalogu komputerowym Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie w systemie Virtua/VTLS.
- b. Zał. 5 (str. 2): „W przypadku gdy tekst poddany digitalizacji nie został opisany w katalogu komputerowym OPAC firmy Virtua/VTLS e-redaktor ma obowiązek wprowadzenia jego opisu w katalogu komputerowym OPAC WBP Virtua/VTLS.”
- c. Zał. 9 (str. 2): „W przypadku gdy tekst poddany digitalizacji nie posiada opisu w katalogu komputerowym Biblioteki KUL, e-redaktor ma obowiązek doprowadzenia do powstania takiego opisu w katalogu komputerowym Biblioteki KUL w systemie VTLS/Virtua”
- d. Zał. 11 (str. 2) zapisano: „W przypadku gdy tekst poddany digitalizacji nie posiada opisu w katalogu komputerowym OPAC firmy VTLS/Virtua e-redaktor ma obowiązek doprowadzenia do powstania opisu w katalogu komputerowym OPAC firmy VTLS/Virtua. Metadane w katalogu komputerowym OPAC firmy OPAC firmy VTLS/Virtua...”

Pytanie : Czy Zamawiający oczekuje, że wykonawca tak przygotuje cykl prac, że jedna i ta sama osoba nazwana „e-redaktor” musi zająć się dla danego obiektu opracowaniem opisu w NUKAT lub OPAC, wprowadzać metadane, śledzić tok prac, w efekcie których powstaną pliki prezentacyjne tego obiektu z osadzonym OCR i dopiero wtedy znów ta sama osoba ma opublikować ten obiekt w Bibliotece Cyfrowej?

Pytanie jest o tyle zasadne, że jeżeli taka jest intencja Zamawiającego, to obawiamy się, że wydajność tak zorganizowanej pracy może nie być zadowalająca.

Pytanie: Celem jednoznacznej interpretacji postanowień Zamawiającego przez oferentów, prosimy określić, realizacji sekwencji jakich czynności oczekuje Zamawiający w postanowieniu sformułowanym „ma obowiązek doprowadzenia do powstania...”

ODPOWIEDŹ:

Używając liczby pojedynczej Zamawiający określił rolę i kompetencje jakimi winna cechować się osoba zwana e-redaktorem - bez przesadzania faktycznej ilości takich osób pracujących na rzecz Wykonawcy w związku z realizacją umowy. Oszacowanie wielkości zespołu, który zrealizuje umowę w oczekiwanych terminach i jakości leży po stronie Wykonawcy.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Dotyczy części II:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 2, Załącznik nr 11 do SIWZ/ zał. nr 6 do wzoru umowy 39b - Opis – specyfikacja techniczna procesu wprowadzenia zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

W przypadku gdy tekst poddany digitalizacji nie posiada opisu w katalogu komputerowym OPAC firmy VTLS/Virtua e-redaktor ma obowiązek doprowadzenia do powstania opisu w katalogu komputerowym OPAC BU KUL firmy VTLS/Virtua.

Metadane w katalogu komputerowym OPAC VTLS/Virtua wprowadzane są w formacie MARC 21.

Otrzymuje brzmienie:

W przypadku gdy tekst poddany digitalizacji nie posiada opisu w katalogu komputerowym OPAC BU KUL firmy VTLS/Virtua e-redaktor ma obowiązek doprowadzenia do powstania opisu w katalogu komputerowym OPAC BU KUL firmy VTLS/Virtua.

Metadane w katalogu komputerowym OPAC BU KUL VTLS/Virtua wprowadzane są w formacie MARC 21.

Pytanie nr 25)

Dotyczy: **Załącznik nr 5 i 11 do SIWZ**

Opis problemu:

a) Zał. 5 (str. 2) : „W przypadku gdy tekst poddany digitalizacji nie został opisany w katalogu komputerowym OPAC firmy Virtua/VTLS e-redaktor ma obowiązek wprowadzenia jego opisu w katalogu komputerowym OPAC WBP Virtua/VTLS.”

b) Zał. 11 (str. 2) : „Metadane w katalogu komputerowym OPAC firmy VTLS/Virtua wprowadzane są w formacie MARC21. Procedura opracowania katalogowego przewiduje wprowadzenie opisu do Katalogu NUKAT, a następnie skopiowanie go do lokalnej bazy katalogu komputerowego OPAC firmy VTLS/Virtua.”

Nie jest zrozumiałym jaka jest przyczyna tego, że Zleceniodawca oczekuje kopiowania danych do katalogu komputerowego firmy VTLS (<http://www.vtls.com>), jeżeli nie jest ona biblioteką współaktualizującą w katalogu NUKAT.

Pytanie : Prosimy wyjaśnić jaki jest cel, podstawa a może przyczyna oczekiwania wykonywania tej czynności przez Wykonawcę. Jeżeli ew. przyczyna jest konsekwencją wdrożenia pewnych procedur, prosimy je przybliżyć oferentom.

ODPOWIEDŹ:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Użycie frazy "katalog OPAC firmy Virtua/VTLS" nie oznacza katalogu prowadzonego przez firmę Virtua/VTLS, lecz będącego produktem tej firmy, a używanego i prowadzonego przez instytucje Zamawiającego - tu odpowiednio przez WBP oraz BU KUL o czym informują stosowne załączniki.

Dotyczy części II:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 2, Załącznik nr 11 do SIWZ/ zał. nr 6 do wzoru umowy 39b - Opis – specyfikacja techniczna procesu wprowadzenia zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

W przypadku gdy tekst poddany digitalizacji nie posiada opisu w katalogu komputerowym OPAC firmy VTLS/Virtua e-redaktor ma obowiązek doprowadzenia do powstania opisu w katalogu komputerowym OPAC BU KUL firmy VTLS/Virtua.

Metadane w katalogu komputerowym OPAC VTLS/Virtua wprowadzane są w formacie MARC 21.

Otrzymuje brzmienie:

W przypadku gdy tekst poddany digitalizacji nie posiada opisu w katalogu komputerowym OPAC BU KUL firmy VTLS/Virtua e-redaktor ma obowiązek doprowadzenia do powstania opisu w katalogu komputerowym OPAC BU KUL firmy VTLS/Virtua.

Metadane w katalogu komputerowym OPAC BU KUL VTLS/Virtua wprowadzane są w formacie MARC 21.

Pytanie nr 26)

Dotyczy: **Termin realizacji**

Opis problemu: Przedmiot postępowania przetargowego jest bardzo obszerny oraz bardzo różnorodny. Wysokie wymagania, jakie postawił Wykonawcy Zamawiający, są zrozumiałe. Natomiast bardzo krótki termin na wykonanie tak złożonego i zróżnicowanego co do szczegółów zagadnienia, budzi pewne wątpliwości.

Pytanie : Jeżeli Wykonawca wykona znaczącą część powierzonego mu przedmiotu zamówienia, dzięki jakości już przekazanych i przyjętych produktów cyfrowych okaże się Wykonawcą rzetelnym i profesjonalnym, ale w wyznaczonym terminie - taki Wykonawca – przedmiot zamówienia nie zrealizował całkowicie, to czy Zamawiający odwoła się automatycznie do wszystkich środków, o których mowa np. w propozycji umowy? Mamy tu na myśli nałożenie kar umownych, przepadek zabezpieczenia i ewentualne odstąpienie od umowy? Podkreśliśmy, że powyższa spekulacja dotyczy sytuacji, która potwierdzi, iż określony - nie przez Wykonawcę, a przez Zamawiającego - okres realizacji nie był możliwym do terminowego wykonania usługi.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



A może Zamawiający dla takiej – nazwijmy ją wyjątkowej - sytuacji przewiduje rozważyć zmodyfikowanie postanowień umowy np. drogą aneksu? Jeżeli tak, prosimy o ew. oszacowanie możliwości wydłużenia terminu udzielonego na dokończenie realizacji przedmiotu zamówienia.

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający w dniu 29.11.2013r. zmienił termin realizacji umowy dla części I, tj. na 31 stycznia 2015 r.

Terminy realizacji umów dla pozostałych części nie ulegają zmianie, tj. obowiązują jak poniżej:

część II - 31 stycznia 2015 r.

część III – 31 grudnia 2014 r.

część IV – 30 września 2014 r.

część V – 31 stycznia 2015 r.

część VI – 30 czerwca 2014 r.

Zamawiający wyciągnie sankcje wynikające z zapisów umowy w przypadku, gdy Wykonawca nie zrealizuje przedmiotu zamówienia w terminie.

Zamawiający przewidział sytuacje zmiany terminu realizacji umowy w zapisach załączników nr 39a-39f do SIWZ w paragrafie 14 ust. 1 pkt 1 i 2.

Pytanie nr 27)

Dotyczy: **Załącznik nr 15 do SIWZ**

Opis problemu: Z dokumentu „Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia.pdf” wynika, że załącznik nr 15 dotyczy części III, tylko nie wiemy w jakim zakresie. Być może jest to jedynie fragment dokumentu, a jego nieudostępniona część zawiera m.in. odpowiedź na kolejne pytania.

Pytanie : Czy ten załącznik nie jest kompletnym i Zamawiający niezwłocznie udostępni go w pełnym brzmieniu?

Jeżeli jest kompletny, to jaką pełni rolę lub też w jaki sposób ma być pomocny oferentom?

Czy w sytuacji udostępnienia pełnego brzmienia tego załącznika zmieni się również termin składania ofert? Kolejne wymogi – podobnie jak już opublikowane – wymagają odpowiedniej analizy i skosztorysowania.

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Zamawiający zmienia treść Załącznika nr 15 do SIWZ - Opis bibliograficzny - katalogowanie - właściwości formatu MARC21 (NUKAT) (cz. III)



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Dodano:

W przypadku gdy tekst poddany digitalizacji nie posiada wprowadzonego opisu bibliograficznego do bazy Biblioteki Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie obsługiwanej przez system VTLS/Virtua, Wykonawca skopiuje/utworzy taki rekord opisu wraz z wymaganymi hasłami wzorcowymi zgodnie z zasadami współkatalogowania:

1) W sytuacji, gdy brakujący rekord opisu bibliograficznego znajduje się już w katalogu NUKAT, Wykonawca skopiuje wymagany rekord wraz ze wszystkimi hasłami wzorcowymi do bazy lokalnej Biblioteki Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie.

2) W przypadku braku opisu bibliograficznego w obu bazach, Wykonawca utworzy rekord w oparciu o odpowiedni format MARC 21, instrukcje, procedury, ustalenia i wprowadzi do katalogu NUKAT. Zatwierdzony rekord bibliograficzny Wykonawca skopiuje do bazy lokalnej Biblioteki Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie wraz z wymaganymi hasłami wzorcowymi.

Przyjmujemy, że dla zbioru liczącego 853 000 szt. (osiemset pięćdziesiąt trzy tysiące) zeskanowanych stron, trzeba będzie wykonać 3 000 (trzy tysiące) opisów bibliograficznych w formacie MARC21.

Pytanie nr 28)

Dotyczy: **Załącznik nr 16 do SIWZ**

Opis problemu:

- a) Str.1-2: „Przyjmujemy, że dla zbioru liczącego 853000 (osiemset pięćdziesiąt trzy tysiące) zeskanowanych stron, powstanie 10000 (dziesięć tysięcy) obiektów cyfrowych z których część stanowić będzie element struktury hierarchicznej (np.: czasopisma składające się z kolejnych roczników, numerów, zeszytów), kolejne również ulokowane w strukturze hierarchicznej tworzące samoistne obiekty cyfrowe (np.: pojedyncze artykuły z czasopism i prac zbiorowych), pozostałe samoistne obiekty cyfrowe (np.: książki, starodruki, karty pocztowe, ekslibrisy, mapy).”
- b) Str. 5: „Struktura hierarchiczna czasopisma/pracy zbiorowej – składająca się z pojedynczych artykułów, recenzji, wchodzących w skład poszczególnych roczników, woluminów, tworzących w efekcie kompletny tytuł czasopisma lub samoistną pracę zbiorową”.

Pytanie : Ile będzie – w przedmiocie zamówienia – dokumentów, o których mowa w powyższych postanowieniach?

Jakie są oczekiwania Zamawiającego względem opracowania i stworzenia struktury czasopisma w oparciu o pojedyncze artykuły w nim zawarte?

W jaki sposób powinien odbywać się podział takich publikacji w sytuacjach, dla których



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



dany artykuł zakończy się przykładowo w połowie strony?

Czy Zamawiający posiada opracowane procedury (lub zalecenia) opisu nazw folderów zawierających pliki skanów takich obiektów?

Jeżeli tak, to czy zostaną one udostępnione Wykonawcy lub ew. mogą być częścią odpowiedzi na niniejsze pytanie?

Mając na uwadze obecną zawartość załącznika nr 15, prosimy potwierdzić, czy prawidłowo przewidujemy, iż wszystkie dokumenty, o których mowa w powyższych punktach a. i b., są już opisane w lokalnej bazie OPAC Zamawiającego.

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający oszacował iż łącznie dla obiektów typu: czasopisma, pojedyncze artykuły, samoistne wydawnictwa zwarte, liczba obiektów cyfrowych wyniesie 10 000 szt.

Wymagania Zamawiającego dotyczące opracowania i stworzenia struktury czasopisma w oparciu o pojedyncze artykuły zawarte zostały w Załączniku nr 16 do SIWZ - Specyfikacja techn. proc. wprowadzania zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych BC UMCS - przykłady (cz. III) str. 4-5 (po zmianie)

Zamawiający wymaga w każdym przypadku operowania pełnymi stronami dokumentów zgodnie z Załącznikiem nr 13 do SIWZ - Opis właściwości plików macierzystych plików TIFF (cz. III).

Zamawiający wymaga stosowania w wymienionym przypadku zasad dotyczących czasopism – kolejne artykuły dzieła zbiorowego otrzymują numerację katalogów analogiczną do numeracji kolejnych numerów czasopisma.

Metadane dotyczące publikacji z punktu a) mogą być dostępne w katalogu OPAC Zamawiającego czy katalogu NUKAT lub też należy je dopiero wprowadzić. Dane publikacji z punktu b) należy wprowadzić w trakcie tworzenia publikacji.

Pytanie nr 29)

W punkcie 5.4.2. SIWZ Zamawiający zamieścił zapis o konieczności dysponowania co najmniej 1 skanerem dzielowym do digitalizacji zbiorów piśmienniczych (lub bibliotecznych). Zapis taki został zapewne sformułowany ze względu na fakt, iż spora część zbiorów przeznaczonych do digitalizacji to obiekty cenne, często unikatowe i Zamawiający wymaga, aby proces skanowania odbywał się na skanerach bezpiecznych dla tego rodzaju zbiorów. W związku z powyższym prosimy, aby w interesie Zamawiającego zostało doprecyzowane określenie skaner dzielowy do digitalizacji zbiorów bibliotecznych. Czy Zamawiający uzna za spełniający wymogi SIWZ skaner tzw. "płaski odwrotny", który pracuje na identycznej zasadzie jak proste tanie skanery biurkowe, z tą różnicą, że głowica skanująca przejeżdża tuż nad a nie pod skanowanym dokumentem. Pragniemy zauważyć, że skanery tego typu narażają skanowane zbiory na promieniowanie IR emitowane przez nagrzewającą się głowicę, która porusza się w bliskiej odległości od skanowanego dokumentu. Jednocześnie urządzenia takie nie mają



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



możliwości skanowania delikatnych i bardzo cennych dokumentów bez użycia szyby dociskowej i przy kącie rozwarcia poszytów mniejszym od 180 stopni.

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I, II, III, IV, VI

Zamawiający oczekuje wysokiej jakości plików - cyfrowych odwzorowań posiadanych dokumentów, dlatego nie widzi potrzeby dokładnego specyfikowania sprzętu, którym będzie wykonywana usługa, pozostawiając to wiedzy i doświadczeniu Wykonawców. Zamawiający wymaga natomiast wykonania tej usługi w sposób bezpieczny dla cennych dokumentów, zgodnie z najlepszą wiedzą, powszechnie i współcześnie stosowanymi praktykami i z zastosowaniem odpowiednich urządzeń.

Zamawiający rekomenduje stosowanie w digitalizacji zbiorów oświetlenia bezpiecznego dla digitalizowanych obiektów. Urządzenia digitalizacyjne do zszytych woluminów winny być wyposażone w rozwiązania zabezpieczające integralność dokumentów oraz bezpiecznie je pozycjonujące (w szczególności stoły szalkowe dopasowujące się do kształtu skanowanego dokumentu, kołyski) z zachowaniem wskazanych kątów rozwarcia w przypadku dokumentów szczególnie cennych.

Dotyczy części V

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

jest:

5.4.2.5.2 dysponowanie ilością nie mniejszą niż 2 skanery dzielowe do digitalizacji zbiorów piśmienniczych które Wykonawca zainstaluje w miejscu wskazanym przez Zamawiającego na czas realizacji przedmiotu zamówienia;

otrzymuje brzmienie:

5.4.2.5.2 dysponowanie ilością nie mniejszą niż 2 skanery dzielowe do digitalizacji zbiorów piśmienniczych, wykorzystujących oświetlenie bezpieczne, tj. zimne, pozbawione promieniowania UV oraz IR, wyposażonych w rozwiązania zabezpieczające integralność dokumentów oraz bezpiecznie je pozycjonujące które Wykonawca zainstaluje w miejscu wskazanym przez Zamawiającego na czas realizacji przedmiotu zamówienia.

Pytanie nr 30)

W punkcie 5.4.2. SIWZ Zamawiający zamieścił zapis o konieczności dysponowania co najmniej 1 skanerem dzielowym do digitalizacji zbiorów piśmienniczych (lub bibliotecznych). Zapis taki został zapewne sformułowany ze względu na fakt, iż spora część zbiorów przeznaczonych do digitalizacji to obiekty cenne, często unikatowe i Zamawiający wymaga, aby proces skanowania odbywał się na skanerach bezpiecznych dla tego rodzaju zbiorów. W związku z powyższym prosimy, aby w interesie



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zamawiającego zostało doprecyzowane określenie jakiego formatu skaner dzielowy do digitalizacji zbiorów bibliotecznych jest wymagany. Pozwoli to na uniknięcie sytuacji, w której delikatne i cenne zbiory będą skanowane w kilku częściach, a następnie części te będą składane w jedną całość. Proces taki z pewnością spowoduje pogorszenie stanu skanowanych dokumentów, gdyż każda strona będzie wielokrotnie skanowana. Ponadto skany takie będą znacznie gorszej jakości niż te uzyskane przy skanowaniu całego formatu dokumentu za jednym razem.

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I-VI

Zamawiający w załącznikach nr 1, 6, 12, 17, 23 i 27 wskazał fizyczne formaty dokumentów przeznaczonych do digitalizacji co umożliwi Wykonawcom dobrać właściwych urządzeń do odpowiednich formatów. Sposób skanowania zasobu przeznaczonego do digitalizacji został opisany w ww. wymienionych załącznikach.

Dotyczy części V

Zamawiający nie wyraża zgody na skanowane strony w kilku częściach, a następnie składanie ich w jedną całość. Wymóg dotyczący sposobu skanowania zawarty jest w załączniku nr 23 do SIWZ/wzoru umowy „- Nie dopuszcza się skanowania we fragmentach i łączenie obrazu.”

Pytanie nr 31)

W załącznikach do SIWZ zamawiający zawarł wymóg, aby optyczna rozdzielczość skanowania wynosiła np. minimum 600dpi dla dokumentów typu starodruki, rękopisy itd. (400dpi dla innych itd.) Zapis taki został zapewne sformułowany w celu uzyskania skanów wysokiej jakości. Niestety wiele firm wykonujących usługi digitalizacji korzysta ze sprzętu, w którym rozdzielczości skanowania w pionie i poziomie różnią się od siebie, w następstwie czego prowadzony jest proces interpolacji, co jest sprzeczne z Katalogiem dobrych praktyk digitalizacji. W związku z powyższym prosimy, aby w interesie Zamawiającego została sprecyzowana rozdzielczość skanowania w obu kierunkach. Czy Zamawiający uzna za spełniający wymogi SIWZ skaner skanujący z niesymetryczną optyczną rozdzielczością skanowania, np 600*400dpi, 200*300dpi lub 600*1200dpi?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I-VI

Kopie cyfrowe zgodnie z intencją Zamawiającego powinny być wykonane w rozdzielczościach optycznych, których wartości wskazano w załącznikach do SIWZ nr 1, 2, 6, 7, 12, 13, 17, 18, 23, 24, 27, 28 z zachowaniem naturalnych wymiarów obiektów oraz ich właściwych proporcji. Jeżeli została podana jedna wartość rozdzielczości, to należy przyjąć, iż dotyczy ona zarówno rozdzielczości pionowej, jak i poziomej (co jest zgodne z ogólnie przyjętymi zasadami oznaczania rozdzielczości zarówno w zakresie możliwości sprzętu, jak i metadanych obrazów cyfrowych). Podawane przez producentów dane o



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



rozdzielczości skanerów, dotyczą maksymalnych rozdzielczości, możliwych do uzyskania. Z zasady działania skanera nie wynika, że niesymetryczność rozdzielczości zawsze prowadzi do przetworzeń wymagających procesu interpolacji. W związku z czym skanery o niesymetrycznych rozdzielczościach są w stanie wytwarzać obrazy w sposób symetryczny przy rozdzielczości nie większej niż mniejsza z wartości deklarowanych osobno dla pionu i poziomu rozdzielczości optycznych. Przykładowo skaner o nominalnej rozdzielczości 400x300 ppi jest w stanie wygenerować obraz o rozdzielczości 300x300 ppi bez użycia interpolacji, natomiast nie jest w stanie wykonać obrazu o rozdzielczości 400x400 ppi bez interpolacji.

Nie wymaga zmiany SIWZ.

Pytanie nr 32)

W załącznikach do SIWZ dotyczących plików TIFF Zamawiający zawarł wymóg, aby plik skanu był wykonywany z jednolitym i równomiernym oświetleniem całej powierzchni skanowanej strony. Otrzymanie takiego skanu w przypadku zbiorów zszytych nie jest możliwe, jeżeli skaner wyposażony jest w oświetlenie boczne, które powoduje zaciemnienie skanu w miejscu zszycia oraz odbłaski na wypukłościach kart. W związku z powyższym prosimy, aby w interesie Zamawiającego doprecyzowany został zapis tego punktu SIWZ. Czy Zamawiający uzna za spełniający wymogi SIWZ skaner, który posiada oświetlenie boczne, uniemożliwiające uzyskanie pełnej równomierności oświetlenia wszelkiego typu skanowanych dokumentów? Pragniemy jednocześnie zwrócić uwagę Zamawiającego na fakt, iż proces digitalizacji przeprowadzany na tego typu skanerach wymaga, w celu uzyskania lepszej jakości, znacznie mocniejszego dociskania skanowanych dokumentów do szyby skanera, co może powodować ich zniszczenie.

Poniżej przedstawiamy przykładowe publikacje wykonane przy pomocy skanera z oświetleniem bocznym, zamieszczone w Śląskiej Bibliotece Cyfrowej:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



D. AMBROSII COMMENTARII

verbum, sed illud, sed est intelligitur, et Apostoli ministrum. **1. Cor. 10. 1.**
 lectum est. Quia populus videbat vocem dei. Sed non vocem dei
 Vos enim quid est nisi sonus qui non est deus, sed sonus percipiendi
 ingenio vultu delectare Moyses quia vox videtur dei. **1. Cor. 10. 2.**
 obitum in Eran, gelio aut non vocem, sed illud quod voce patitur. **1. Cor. 10. 3.**
 unde & leuantes sanctus Eran gelio. Quod erat, inquit, ab his, quod
 quod vidimus, & oculis nostris percipimus, & manus nostras frangimus
 se, & uia apparuit, & vidimus, & uiam & an aditamus, hinc
 parte & apparuit nobis. Videt ergo quod uerbo dei & uiam est. **1. Cor. 10. 4.**
 Non solum enim fecit illi corpus, uiderit domus, sed etiam seruus
 eam uerbum, qui cum Moyses & Iesus uiderit, gloria uerbi
 qui in sua eduxit gloriam non uiderunt, qui corpus tantum
 Non enim corporalibus, sed spiritibus oculis letis uiderit. **1. Cor. 10. 5.**
 restat enim, quia non uidebant in spiritu. Vidit enim Abraham, quod
 diem reum uidit, & gratias est. Vidit ergo cum Abraham, quod
 pore non uidebat, sed qui uidit in spiritu, uiderit in corpore qui
 non uiderit in spiritu, nec in ipso cadit corpore quod uidebat. **1. Cor. 10. 6.**
 ga. Ipsi enim uiderit & in corpore. Denique non habebat, & ipse
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 7.**
 uidetis uiderit, testificatur dicent. Dicit enim spiritus uerum colere
 uidetis uiderit, non uidetis uiderit, qui clamant. **1. Cor. 10. 8.**
 1. Cor. 10. 9. Non tunc cum Pilatus, non uiderit illi qui clamant. **1. Cor. 10. 10.**
 1. Cor. 10. 11. Si enim uiderit, inquam, dominum matris euerit. **1. Cor. 10. 12.**
 1. Cor. 10. 13. Si enim uiderit, hoc est, uiderit nobiscum deus. Qui autem uiderit
 potuit uiderit quem Virgo peperit. Denique non credidit in deum
 non credidit. Quod est ego deum uidet. **1. Cor. 10. 14.**
 1. Cor. 10. 15. ga. Ipsi enim uiderit & in corpore. Denique non habebat, & ipse
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 16.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 17.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 18.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 19.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 20.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 21.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 22.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 23.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 24.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 25.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 26.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 27.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 28.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 29.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 30.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 31.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 32.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 33.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 34.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 35.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 36.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 37.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 38.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 39.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 40.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 41.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 42.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 43.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 44.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 45.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 46.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 47.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 48.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 49.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 50.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 51.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 52.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 53.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 54.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 55.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 56.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 57.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 58.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 59.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 60.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 61.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 62.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 63.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 64.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 65.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 66.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 67.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 68.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 69.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 70.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 71.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 72.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 73.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 74.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 75.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 76.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 77.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 78.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 79.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 80.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 81.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 82.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 83.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 84.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 85.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 86.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 87.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 88.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 89.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 90.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 91.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 92.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 93.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 94.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 95.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 96.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 97.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 98.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 99.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 100.**

LIBER I LYCANI CAP. I

1. Cor. 10. 1. Verbum, sed illud, sed est intelligitur, et Apostoli ministrum. **1. Cor. 10. 1.**
 lectum est. Quia populus videbat vocem dei. Sed non vocem dei
 Vos enim quid est nisi sonus qui non est deus, sed sonus percipiendi
 ingenio vultu delectare Moyses quia vox videtur dei. **1. Cor. 10. 2.**
 obitum in Eran, gelio aut non vocem, sed illud quod voce patitur. **1. Cor. 10. 3.**
 unde & leuantes sanctus Eran, gelio. Quod erat, inquit, ab his, quod
 quod vidimus, & oculis nostris percipimus, & manus nostras frangimus
 se, & uia apparuit, & vidimus, & uiam & an aditamus, hinc
 parte & apparuit nobis. Videt ergo quod uerbo dei & uiam est. **1. Cor. 10. 4.**
 Non solum enim fecit illi corpus, uiderit domus, sed etiam seruus
 eam uerbum, qui cum Moyses & Iesus uiderit, gloria uerbi
 qui in sua eduxit gloriam non uiderunt, qui corpus tantum
 Non enim corporalibus, sed spiritibus oculis letis uiderit. **1. Cor. 10. 5.**
 restat enim, quia non uidebant in spiritu. Vidit enim Abraham, quod
 diem reum uidit, & gratias est. Vidit ergo cum Abraham, quod
 pore non uidebat, sed qui uidit in spiritu, uiderit in corpore qui
 non uiderit in spiritu, nec in ipso cadit corpore quod uidebat. **1. Cor. 10. 6.**
 ga. Ipsi enim uiderit & in corpore. Denique non habebat, & ipse
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 7.**
 uidetis uiderit, testificatur dicent. Dicit enim spiritus uerum colere
 uidetis uiderit, non uidetis uiderit, qui clamant. **1. Cor. 10. 8.**
 1. Cor. 10. 9. Non tunc cum Pilatus, non uiderit illi qui clamant. **1. Cor. 10. 10.**
 1. Cor. 10. 11. Si enim uiderit, inquam, dominum matris euerit. **1. Cor. 10. 12.**
 1. Cor. 10. 13. Si enim uiderit, hoc est, uiderit nobiscum deus. Qui autem uiderit
 potuit uiderit quem Virgo peperit. Denique non credidit in deum
 non credidit. Quod est ego deum uidet. **1. Cor. 10. 14.**
 1. Cor. 10. 15. ga. Ipsi enim uiderit & in corpore. Denique non habebat, & ipse
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 16.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 17.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 18.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 19.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 20.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 21.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 22.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 23.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 24.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 25.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 26.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 27.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 28.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 29.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 30.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 31.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 32.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 33.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 34.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 35.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 36.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 37.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 38.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 39.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 40.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 41.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 42.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 43.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 44.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 45.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 46.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 47.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 48.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 49.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 50.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 51.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 52.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 53.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 54.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 55.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 56.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 57.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 58.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 59.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 60.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 61.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 62.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 63.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 64.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 65.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 66.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 67.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 68.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 69.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 70.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 71.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 72.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 73.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 74.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 75.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 76.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 77.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 78.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 79.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 80.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 81.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 82.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 83.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 84.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 85.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 86.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 87.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 88.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 89.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 90.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 91.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 92.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 93.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 94.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 95.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 96.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 97.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 98.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 99.**
 uiderit cum in spiritu. **1. Cor. 10. 100.**



PROGRAM REGIONALNY
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
 EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



330 **M**ORITURUS Moses veniam à Judaeis
 tit, exritugentis, imo & eorum qui
 laferant, si forte fato defuncti essent Sep-
 chra tenebantur adire. Totum morem de
 scripsit Mose Kotzi lib. praeceptor. & Sep-
 תריירי. Dicemus lib. de ritib. Judaic. Nov.
 Testam. Idem ineffabile nomen Dei descri-
 bit, ut patet, quia hominem exere para-
 tus Josuam ejus pronuntiationem ac Syno-
 drium docere cupiebat, unde ritus postu-
 ros semel in hebdomada doctos ac pios sua
 edocendi. Meir Aldabi lib. sem. fid. כ. ע. כ.
 ו אודות חכמי מסרי אותו לבניהם ורת
 ודודים בעם אחרי בשבוע ועור
 אכור דל שם כן שכשם ושתים קדוש
 זה מסרי אותו אלני לסי שהוא עומד
 כדפי יסין וצנע ואנו משחזר. *Non*
*quatuor litterarum sapientis docebat filios et disci-
 pulos suos semel in hebdomada, nomina vero quatuor*
 331 *gine litterarum non tradebant nisi his qui, circum-*
tati non deditis, & qui mediam aetatem jam at-
gissent, vel etiam scribebat, ut monumentum oc-
curreret periculo, quod eo casu non insolens,
 imo & pectori adfixum gestabant, ut eo. se
 discrimini subducerent. Liber ספר
 ספרו וספרו ומסי לתם לכו כתבו לכם שם
 ומורש וקבעו אל לכתבם חלכו
 כתבו ובאו אצלי *Vocavit Sanhedrin, ac dixit,*

in, scribit nomen ineffabile ac pectori vestro impo-
 nit, utant ac scripserunt, deinde ad eum redi-
 unt. Et. Notandum est, quod Judaeorum
 populum נשם עז populum saluatum vocat,
 et ideo quia acceptam inde appellationem
 sui postea Christiani reuenerunt, ac meri-
 to ut observavit Illustrissimus Barotius
 Annal. Tom. 1. Inter enumerandum singu- 332
 le sua Merita Moses se quoque circumcissum
 ex utero matris prodidisse memorat. De Jo-
 sephoide prodidit ad haec verba Jona-
 thans Chaldaei. וזמן סיורה סרווליו vi-
 derant circumcissionem ejus. Ita scribit doctus
 Scholastes nuper Hannonius à Judaeis edi-
 tum וזהו אמת במדרש שנויר סרווליו non
 in commentario scribitur cum circumcissum matrem
 ענק vulgo נבריא gigantes interpretantur.
 In Josue et Anac mentio est, triumque ejus
 filiorum, unde inulitz magnitudinis homi-
 nes sic dicti. Meminit Benjamin Tudelen-
 sis in Itinerario Abchamaz Regis, cuius col-
 lam describit 9. palmorum Hispaniorum
 longitud. duorum vero latitud. atque unum
 et ענק vocat. Quomodo sint haec intel-
 ligenda quae Samael obloquitur: *Si me Ge-*
 333 *nomam à gradu superiore ad inferiorem convertere-*
ntibus, &c. Disces ex lib. 9. sem. fidei quo
 loquitur R. Josua Ben Levitonius Gehennam
 describit. Praestat excusatq. gentis insanias
 indicere. Septem nominibus in sacra Scri-
 ptura vocari ostendunt, septem etiam ejus
 manuo-



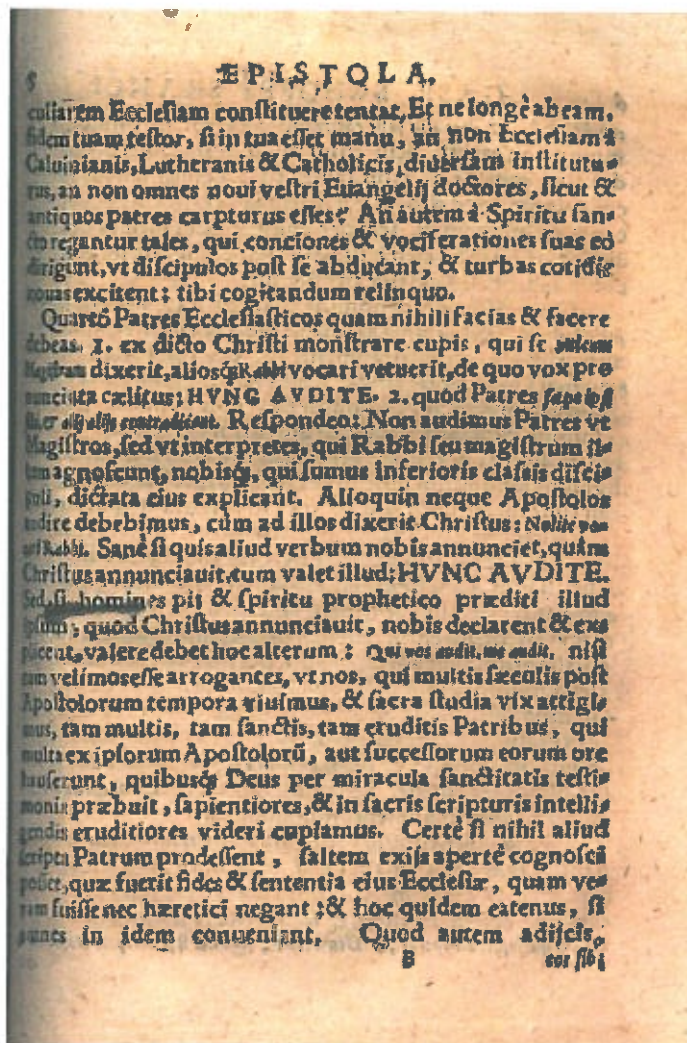
**PROGRAM
 REGIONALNY**
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
 LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
 EUROPEJSKI FUNDUSZ
 ROZWOJU REGIONALNEGO





Przytoczone wyżej publikacje znajdują się pod adresami:

<http://www.sbc.org.pl/dlibra/docmetadata?id=41238&from=pubindex&dirids=21&lp=679>

<http://www.sbc.org.pl/dlibra/docmetadata?id=34393&from=pubindex&dirids=21&lp=229>

<http://www.sbc.org.pl/dlibra/docmetadata?id=35314&from=pubindex&dirids=21&lp=331>

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I-VI

Zamawiający nie wskazuje konkretnych rozwiązań technicznych w zakresie oświetlenia powierzchni skanowanej, wyraża jedynie pożądany efekt końcowy w postaci jednorodności oświetlenia na całości tej powierzchni. Sprzęt, który jest w stanie wyprodukować obrazy o pożądanych parametrach, niezależnie od zastosowanego w nim sposobu umieszczenia źródeł światła, spełnia warunki określone w załącznikach dotyczących wymogów dla plików macierzystych.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Pytanie nr 33)

W załącznikach do SIWZ dotyczących plików TIFF Zamawiający zawarł wymóg, aby plik skanu był wykonywany z jednolitym i równomiernym oświetleniem całej powierzchni skanowanej strony. Jednocześnie Zamawiający wymaga, aby do realizacji przedmiotu zamówienia wykorzystywany był skaner dzielowy do zbiorów piśmienniczych/bibliotecznych. Wydaje się być uzasadnionym wymóg, aby światło skanera oświetlało tylko aktualnie skanowany fragment dokumentu. Zatem prosimy, aby w interesie Zamawiającego doprecyzowany został zapis dotyczący oświetlenia skanowanych dokumentów. Czy Zamawiający dopuszcza, aby skanowane zbiory były oświetlane światłem stałym, mogącym wpłynąć niekorzystnie na ich zachowanie, a co za tym idzie pogorszyć ich stan?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I,II, III, IV,VI

Zamawiający rekomenduje stosowanie w digitalizacji zbiorów oświetlenia bezpiecznego dla digitalizowanych obiektów, przy czym nie dookreśla jaki fragment strony ma być oświetlany podczas skanowania, pozostawiając Wykonawcy dobór metody uzyskania odwzorowania cyfrowego.

Część V

Zamawiający w dniu 29.11.2013r. zmienił treść warunku udziału w postępowaniu, który to otrzymał brzmienie:

5.4.2.5.2 dysponowanie ilością nie mniejszą niż 2 skanery dzielowe do digitalizacji zbiorów piśmienniczych, wykorzystujących oświetlenie bezpieczne, tj. zimne, pozbawione promieniowania UV oraz IR, wyposażonych w rozwiązania zabezpieczające integralność dokumentów oraz bezpiecznie je pozycjonujące które Wykonawca zainstaluje w miejscu wskazanym przez Zamawiającego na czas realizacji przedmiotu zamówienia.

Zamawiający wymaga stosowania w digitalizacji zbiorów oświetlenia bezpiecznego dla digitalizowanych obiektów, przy czym nie dookreśla jaki fragment strony ma być oświetlany podczas skanowania, pozostawiając Wykonawcy dobór metody uzyskania odwzorowania cyfrowego.

Pytanie nr 34)

Dotyczy: Załącznik nr 4 i 9 do SIWZ

Opis problemu: Standard metadanych.

Załącznik nr 4 na str. nr 2 i np. Załącznik nr 9 na str. nr 2 nakazują: „...Opis obiektu cyfrowego ... będzie wykonany w formacie Dublin Core...”.

Z kolei w załączniku nr 4 na str. nr 3 czytamy „opis druku zwartego w Bibliotece Cyfrowej WBP zgodny z PLMET” (odpowiada to również opisom



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



ze stron nr 4 oraz 6). Podobnie na str. nr 3 załącznika nr 9: „opis druku zwanego w Bibliotece Cyfrowej KUL zgodny z PLMET” lub na str. nr 5 „opis czasopisma w Bibliotece Cyfrowej KUL zgodny z PLMET”.

Pytanie

Skoro Zamawiający wymaga standardu Dublin Core, odwołuje się do e-Poradnika, który dotyczy Dublin Core, a prezentuje całą gamę przykładów odpowiadających standardowi PLMET, to tak właściwie do przestrzegania zasad którego spośród tych standardów zobligowany jest Wykonawca, by jego praca uznana została za wykonaną należycie?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 3-6, Załącznik nr 4 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39a - Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

jest:

Przykład nr 1. Przykładowy opis druku zwanego w Bibliotece Cyfrowej WBP zgodny z PLMET

otrzymuje brzmienie:

Przykład nr 1. Przykładowy opis druku zwanego w Bibliotece Cyfrowej WBP

jest:

Przykład nr 2. Przykładowy opis czasopisma w Bibliotece Cyfrowej WBP zgodny z PLMET

otrzymuje brzmienie:

Przykład nr 2. Przykładowy opis czasopisma w Bibliotece Cyfrowej WBP

jest:

Przykład nr 3. Przykładowy opis pojedynczego numeru czasopisma w Bibliotece Cyfrowej WBP zgodny z PLMET

otrzymuje brzmienie:

Przykład nr 3. Przykładowy opis pojedynczego numeru czasopisma w Bibliotece Cyfrowej WBP

jest:

Przykład nr 4. Przykładowa publikacja grupowa - czasopismo – struktura zasobu w Bibliotece Cyfrowej WBP zgodny z PLMET :

otrzymuje brzmienie:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Dotyczy części II:

Zamawiający informuje, że w przypadku części II (BU KUL) wdrożony jest PLMET, który jest profilem aplikacji DublinCore.

Zamawiający zmienia treść załącznika nr 9 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39b - Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT) dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

17. Opis bibliograficzny obiektu cyfrowego – opis materiałów źródłowych.

Opis obiektu cyfrowego opublikowanego w lokalnej bibliotece cyfrowej będzie wykonany w formacie Dublin Core zgodnie z zasadami przedstawionymi w ePoradniku redaktora zasobów cyfrowych [2008-07-03].

<http://www.bibliotekacyfrowa.pl/dlibra/docmetadata?id=25069&from=publication>

http://centrum.nukat.edu.pl/images/stories/file/ustalenia/bibliograficzne/027_elektroniczne_2012.pdf

Otrzymuje brzmienie:

17. Opis bibliograficzny obiektu cyfrowego – opis materiałów źródłowych.

Opis obiektu cyfrowego opublikowanego w lokalnej bibliotece cyfrowej będzie wykonany w standardzie metadanych PLMET zgodny z zasadami przedstawionymi w Dokumentacji schematu metadanych PLMET v. 11 [10.01.2011]

<https://confluence.man.poznan.pl/community/x/UQDC>

http://centrum.nukat.edu.pl/images/stories/file/ustalenia/bibliograficzne/027_elektroniczne_2012.pdf

Pytanie nr 35)

Dotyczy: Załącznik nr 4 i 9 do SIWZ

Opis problemu: Pobieranie opisów ze wskazanego adresu. Na str. 1 w/w załączników podano, by korzystając z adresu: http://centrum.nukat.edu.pl/index.php?option=com_content&view=article&id=42&Itemid=88 pobrać (str. nr 2): „18. Opis bibliograficzny obiektu cyfrowego – opis materiałów źródłowych.”.

Pytanie

Ponieważ pod wskazanym adresem brak jest opisu określonego w pkt. 18, chcielibyśmy zapytać, pod jakim adresem znajduje się ten dokument?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I-II

Ze strony NUKATu został usunięty link dostępu do Opisu bibliograficznego obiektu cyfrowego, należy korzystać z podręcznika: Format MARC 21 rekordu bibliograficznego dla dokumentu elektronicznego / Krystyna Sanetra. - Warszawa, 2003.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Niniejszy dokument zastępuje ustalenie: Dokumenty elektroniczne, mikroformy, dokumenty niesamoistne wydawniczo a NUKAT (23.02.2007, zm. 17.08.2010)

Dotyczy części I

Zamawiający zmienia treść załącznika nr 4 do SIWZ

jest:

13. Opis bibliograficzny obiektu cyfrowego – opis materiałów źródłowych.

otrzymuje brzmienie:

13. Opracowanie dokumentów elektronicznych w katalogu centralnym NUKAT (http://centrum.nukat.edu.pl/images/stories/file/ustalenia/bibliograficzne/027_elektroniczne_2012.pdf)

Dotyczy części II:

Zamawiający zmienia treść załącznika nr 9 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39b -

Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT)

dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

18. Opis bibliograficzny obiektu cyfrowego – opis materiałów źródłowych.

Opis obiektu cyfrowego opublikowanego w lokalnej bibliotece cyfrowej będzie wykonany w formacie Dublin Core zgodnie z zasadami przedstawionymi w ePoradniku redaktora zasobów cyfrowych [2008-07-03]. <http://www.bibliotekacyfrowa.pl/dlibra/docmetadata?id=25069&from=publication>

Otrzymuje brzmienie:

17. Opis bibliograficzny obiektu cyfrowego – opis materiałów źródłowych.

Opis obiektu cyfrowego opublikowanego w lokalnej bibliotece cyfrowej będzie wykonany w standardzie metadanych PLMET zgodny z zasadami przedstawionymi w Dokumentacji schematu metadanych PLMET v. 11 [10.01.2011]

<https://confluence.man.poznan.pl/community/x/UQDC>

http://centrum.nukat.edu.pl/images/stories/file/ustalenia/bibliograficzne/027_elektroniczne_2012.pdf

Pytanie nr 36)

Dotyczy: Załącznik nr 4, 9, 11 i 21 do SIWZ

Opis problemu: Sposób wprowadzania hipertączy (linków) dla opisów WBP.

- a) w zał. 4 (str. 2): [Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie] „Opis obiektu w Bibliotece Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie zostanie przez Wykonawcę zlinkowany do opisu tekstu źródłowego (będącego przedmiotem digitalizacji) w katalogu komputerowym Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie.”
- b) zał. 9 (str. 2): [Biblioteka Uniwersytecka Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II] „Opis obiektu w bibliotece cyfrowej KUL zostanie przez Wykonawcę zlinkowany do opisu tekstu źródłowego (będącego przedmiotem



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



- digitalizacji) w katalogu komputerowym Biblioteki KUL.”
- c) zał. 11 (str. 1): [Biblioteka Uniwersytecka Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II] „Opis obiektu w lokalnych bibliotekach cyfrowych zostanie przez Wykonawcę zlinkowany do opisu tekstu źródłowego (będącego przedmiotem digitalizacji) w katalogu komputerowym Partnera.”
- d) Zał. 21 (str. 1): „Opis obiektu w lokalnych bibliotekach cyfrowych zostanie przez Wykonawcę zlinkowany do opisu tekstu źródłowego (będącego przedmiotem digitalizacji) w katalogu OPAC Uniwersytetu Medycznego w Lublinie.”

W przypadku trzech bibliotek, spośród wymienionych wyżej, a stosujących zasady współkatalogowania, wskazano katalogi lokalne jako bazy, do których oczekuje się od Wykonawcy dodawania linków zdigitalizowanych obiektów. Procedura współkatalogowania w katalogu NUKAT zakłada, że opisy bibliograficzne dokumentów, na które przyjęto w NUKAT format MARC21, najpierw wprowadzane są do bazy NUKAT, a następnie kopiowane do bazy lokalnej danej biblioteki. Zasada ta stosowana jest także do modyfikacji formalnych rekordów bibliograficznych. Wprowadzane są one w bazie NUKAT, a następnie rozsyłane do baz bibliotek, których sigla znajdują się w modyfikowanym opisie bibliograficznym. Dodatkowo, od 26.06.2012 roku obowiązuje ustalenie „Opracowanie dokumentów elektronicznych w katalogu centralnym NUKAT”, które to reguluje m.in. procedurę wprowadzania modyfikacji w rekordach bibliograficznych katalogu NUKAT poprzez dodanie w polu 856 adresu URL wskazującego na opisywany obiekt cyfrowy. Mając na uwadze powyższe, prosimy wyjaśnić,

Pytanie

Czy na pewno linki (adresy URL, ...) powinny być dodawane do rekordów bibliograficznych w bazach katalogów lokalnych w/w bibliotek, czy też powinny pojawić się tam dopiero po wprowadzeniu modyfikacji (dodaniu linku) poprzez skopiowanie rekordów bibliograficznych z bazy katalogu NUKAT?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I

1. Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 2, Załącznik nr 4 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39a - Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Zamawiający usuwa następujący zapis:

„Opis obiektu w Bibliotece Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie zostanie przez Wykonawcę zlinkowany do opisu tekstu źródłowego (będącego przedmiotem digitalizacji) w Katalogu NUKAT, a następnie link ten zostanie przez Wykonawcę skopiowany do lokalnej bazy katalogu Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie.”



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



2. Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 2, Załącznik nr 5 do SIWZ/ zał. nr 5 do wzoru umowy 39a - Opis – specyfikacja techniczna procesu wprowadzenia zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych Biblioteki Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie - przykłady.

Zamawiający usuwa następujący zapis:

„Opis obiektu w Bibliotece Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie zostanie przez Wykonawcę zlinkowany do opisu bibliograficznego tekstu źródłowego (będącego przedmiotem digitalizacji) w katalogu, w którym opisany był dokument pierwotny.”

Dotyczy części IV

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 1, Załącznik nr 21 do SIWZ/ nr 5 do wzoru umowy 39d - Opis – specyfikacja techniczna procesu wprowadzenia zdigitalizowanych obiektów do lokalnej biblioteki cyfrowej.

Jest:

„Wykonawca opublikuje obiekty cyfrowe w Bibliotece Cyfrowej wg poniższej procedury:

1. wprowadzenie do systemu Biblioteki Cyfrowej Uniwersytetu Medycznego w Lublinie treści publikacji poddanych digitalizacji i opisanie ich zestawem metadanych (opisem bibliograficznym) w standardzie Dublin Core:

1.1 zgodnie z Załącznikiem nr 4 oraz zasadami przedstawionymi w ePoradniku redaktora zasobów cyfrowych [2008-07-03]:

<http://www.bibliotekacyfrowa.pl/dlibra/docmetadata?id=25069&from=publication>

1.2 zgodnie z wytycznymi dotyczącymi kolejności działań oraz specyfikacją techniczną oprogramowania biblioteki cyfrowej dostępną pod adresem:

<http://dlibra.psnc.pl/community/display/DLI/Dokumentacja>

Opis obiektu w lokalnych bibliotekach cyfrowych zostanie przez

Wykonawcę zlinkowany do opisu tekstu źródłowego (będącego przedmiotem digitalizacji) w katalogu OPAC Uniwersytetu Medycznego w Lublinie.”

Otrzymuje brzmienie:

„Wykonawca opublikuje obiekty cyfrowe w Bibliotece Cyfrowej wg poniższej procedury:

1. wprowadzenie do systemu Biblioteki Cyfrowej Uniwersytetu Medycznego

w Lublinie publikacji poddanych digitalizacji i opisanie ich zestawem

metadanych (opisem bibliograficznym) w standardzie Dublin Core:

1.1 zgodnie z Zał. nr 20 do SIWZ / zał. nr 4 do wzoru umowy 39d Opis

bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu Dublin Core

1.2 w kwestiach nieuregulowanych w Zał. nr 20 do SIWZ / zał. nr 4 do wzoru umowy 39d

Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu Dublin Core - zgodnie z zasadami przedstawionymi w ePoradniku redaktora zasobów cyfrowych [2008-07-03]:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



<http://www.bibliotekacyfrowa.pl/dlibra/docmetadata?id=25069&from=publication>

1.3 zgodnie z wytycznymi dotyczącymi kolejności działań oraz specyfikacją techniczną oprogramowania biblioteki cyfrowej dostępną pod adresem:

<http://dlibra.psn.c.pl/community/display/DLI/Dokumentacja>

2. dołączenie nowej publikacji do istniejących w Bibliotece Cyfrowej UM w Lublinie kolekcji: „Lubelska Biblioteka Wirtualna”, „Czasopisma” i „Historia nauki i medycyny”.

Dotyczy części II:

Zamawiający informuje, że dla dokumentów zdigitalizowanych nie ma obowiązku umieszczania linków w katalogu NUKAT, operacje wykonywane są w katalogach lokalnych, Zamawiający korzysta z pola 856_49. Wskaźnik 49 nie jest stosowany w katalogu NUKAT, dlatego poprawki wchodzące do rekordu nie przykrywają tego pola.

Pytanie nr 37)

Dotyczy: Wzory umów – sposób realizacji.

Opis problemu: Zamawiający informuje, że usługi inne (poza skanowaniem oryginałów) mogą być wykonane Poza siedzibą Zamawiającego. To postanowienie jest zrozumiałe i jednoznaczne. Ponieważ wymaga się m.in. dodawania linków z biblioteki cyfrowej (objektu zdigitalizowanego) do opisu tekstu źródłowego (będącego obiektem digitalizacji), zagwarantowany musi być dostęp do serwerów Zamawiającego. Dlatego też, prosimy jednoznacznie potwierdzić,

Pytanie

37a) Czy określona przez Zamawiającego możliwość realizacji „usług innych” poza jego siedzibą, oznacza jednocześnie zagwarantowanie zdalnego dostępu do baz bibliotek cyfrowych oraz baz lokalnych katalogów OPAC przez 24 godz./dobę, 7 dni w tygodniu?

Mamy na myśli dostęp na odpowiednim poziomie uprawnień, z którego korzystać będą pracownicy Wykonawcy, łączący się z w/w zasobami za pośrednictwem komputerów będących własnością Wykonawcy i/lub powierzonymi przez Zamawiającego, a zawierającego oprogramowanie, które umożliwi zrealizowanie usług nazwanych tu „innymi”?

37b) Czy Zamawiający może określić sposób udzielenia uprawnień dostępu pracownikom Wykonawcy?

37c) Aby możliwym było zrealizowanie przedmiotu zamówienia (opisy bibliograficzne, publikowanie obiektów cyfrowych, ...), Wykonawca musi posiadać dostęp do komputerów z (zainstalowanym) oprogramowaniem wykorzystywanym w danej bibliotece, czyli Virtua, PATRON, ProLib oraz aplikacje redaktora dLibry (komputerów, o których mowa również w pyt. nr 37a).

37d) Jak od strony technicznej odbędzie się przekazanie Wykonawcy na czas realizacji przetargu komputerów z w/w oprogramowaniem i gdzie komputery te, będą mogły być wykorzystywane?



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



37e) Ile stanowisk roboczych (dostępowych) z w/w oprogramowaniem będzie pozostawać do dyspozycji Wykonawcy?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I

Zamawiający zagwarantuje zdalny dostęp do bazy danych lokalnej biblioteki cyfrowej WBP w systemie całodobowym (z wyłączeniem okien serwisowych), z odpowiednim poziomem uprawnień z którego będą korzystać pracownicy Wykonawcy łączący się z w/w zasobami za pośrednictwem komputerów będących własnością Wykonawcy. Dostęp uzyskają komputery zgłoszone przez Wykonawcę na podstawie numerów IP.

Uprawnienia dotyczące dostępu do lokalnej bazy OPAC WBP uzyskają pracownicy Wykonawcy posiadający uprawnienia katalogera w katalogu centralnym NUKAT.

Zdalny dostęp do bazy lokalnej WBP w systemie Virtua nie jest możliwy.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Zał. nr 39a- wzór umowy. § 7 ust. 3.

Jest:

3. Usługi określone w § 1 ust. 1. pkt 1 będą wykonane w siedzibie Zamawiającego, w pracowni, o której mowa w § 7 ust. 2.

Otrzymuje brzmienie:

3. Usługi określone w § 1 ust. 1. pkt 1 i 5 będą wykonane w siedzibie Zamawiającego, w pracowni, o której mowa w § 7 ust. 2."

Dotyczy części II:

"Zamawiający zagwarantuje zdalny dostęp do bazy danych lokalnej biblioteki cyfrowej Biblioteki Uniwersyteckiej KUL w systemie całodobowym (z wyłączeniem okien serwisowych), z odpowiednim poziomem uprawnień, niezbędnym do realizacji przedmiotu umowy, z którego będą korzystać pracownicy Wykonawcy łączący się z w/w zasobami za pośrednictwem komputerów będących własnością Wykonawcy. Dostęp uzyskają komputery zgłoszone przez Wykonawcę na podstawie numerów IP.

Zamawiający wskazuje zapis wzoru umowy - paragraf 6, iż Wykonawca ponosi odpowiedzialność za dołączone do sprzętu i oprogramowania identyfikatory, licencje i inne dokumenty określające producenta, legalność, jakość wykonania, standard, zgodność z obowiązującymi normami.

Zamawiający wskazuje również zapis wzoru umowy - paragraf 7 dotyczącego sposobu realizacji, iż Wykonawca zorganizuje pracownię, zainstaluje skanery i inne niezbędne urządzenia techniki komputerowej w udostępnionym przez Zamawiającego pomieszczeniu, o którym mowa w ust. 1 – w terminie 15 dni od dnia zawarcia Umowy.

Zdalny dostęp do bazy lokalnej Biblioteki Uniwersyteckiej KUL w systemie Virtua nie jest możliwy.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str. 5, Zał. nr 39b – wzór umowy

Jest:

3. Usługi określone w § 1 ust. 1. pkt 1 będą wykonane w siedzibie Zamawiającego na sprzęcie Wykonawcy w dni robocze, od poniedziałku do piątku, w godzinach 7.30 – 15.30, z możliwością wydłużenia czasu pracy, po wcześniejszym uzgodnieniu z Zamawiającym.

Otrzymuje brzmienie:

3. Usługi określone w § 1 ust. 1. pkt 1,5,6 będą wykonane w siedzibie Zamawiającego na sprzęcie Wykonawcy w dni robocze, od poniedziałku do piątku, w godzinach 7.30 – 15.30, z możliwością wydłużenia czasu pracy, po wcześniejszym uzgodnieniu z Zamawiającym.

Dotyczy części III

Zamawiający zagwarantuje zdalny dostęp do bazy danych lokalnej biblioteki cyfrowej w systemie całodobowym oraz bazy lokalnego katalogu OPAC (z wyłączeniem okien serwisowych) z odpowiednim poziomem uprawnień z którego będą korzystać pracownicy Wykonawcy łączący się z w/w zasobami za pośrednictwem komputerów będących własnością Wykonawcy. Maksymalna ilość jednoczesnych połączeń z katalogiem lokalnym OPAC będzie wynosić 3 (trzy) jednoczesne połączenia.

Uprawnienia dostępowe do bazy danych lokalnej biblioteki cyfrowej uzyskają komputery Wykonawcy określonej listy IP. Uprawnienia dotyczące dostępu do lokalnej bazy OPAC uzyskają pracownicy Wykonawcy posiadający uprawnienia katalogera w bazie NUKAT.

Zamawiający zamiennie w stosunku do dostępu zdalnego, może udostępnić Wykonawcy w swojej siedzibie tj. Bibliotece Głównej UMCS pięć jednostek komputerowych z zainstalowanym stosownym oprogramowaniem oraz aplikacją redaktora biblioteki cyfrowej niezbędne do realizacji przedmiotu zamówienia.

Zamawiający udostępni Wykonawcy wspomniane jednostki komputerowe w terminie 7 dni od dnia zgłoszenia takiej potrzeby przez Wykonawcę oraz na czas niezbędny do wykonania przedmiotu umowy – nie dłuższy od czasu na jaki Umowa zostanie zawarta. Sprzęt może być wykorzystany tylko w siedzibie oraz w godzinach pracy obowiązujących w Bibliotece Głównej UMCS.

Zamawiający udostępni 3 (trzy) zdalne, jednoczesne połączenia z lokalnym katalogiem OPAC lub pięć jednostek komputerowych dostępnych w siedzibie Zamawiającego.

Dotyczy części IV

Zamawiający zgodnie z zapisami § 7 Sposób realizacji ust. 2 wzoru umowy 39d oczekuje, że wszystkie usługi włącznie ze skanowaniem będą wykonane poza siedzibą Zamawiającego.

Zamawiający, zgodnie z zapisami SIWZ, nie oczekuje wprowadzania danych do katalogu lokalnego OPAC Biblioteki Głównej Uniwersytetu Medycznego w Lublinie.

Zamawiający zagwarantuje Wykonawcy zdalny dostęp do baz biblioteki cyfrowej w systemie całodobowym (z wyłączeniem okien serwisowych). Jednocześnie Zamawiający oczekuje od Wykonawcy, zgodnie z zapisami § 6 Odpowiedzialność wykonawcy, posiadania niezbędnego dla realizacji usługi oprogramowania wraz z licencją. Wykonawca realizując zamówienie będzie korzystać z komputerów i stanowisk roboczych będących



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



własnością Wykonawcy.

Dotyczy części V

Zamawiający zagwarantuje uprawnienia na odpowiednim poziomie do zadań realizowanych w ramach przedmiotu umowy w formie zdalnego dostępu do baz biblioteki cyfrowej oraz usług niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy przez 24 godz./dobę, 7 dni w tygodniu (z wyłączeniem okien serwisowych).

Dotyczy części VI

Zamawiający zagwarantuje zdalny dostęp do baz biblioteki cyfrowej niezbędnej do realizacji przedmiotu umowy przez 24 godz./dobę, 7 dni w tygodniu (z wyłączeniem okien serwisowych). Jednocześnie Zamawiający oczekuje od Wykonawcy, zgodnie z zapisami § 6 Odpowiedzialność wykonawcy, posiadania niezbędnego dla realizacji usługi oprogramowania wraz z licencją. Wykonawca realizując zamówienie będzie korzystał z komputerów i stanowisk roboczych będących własnością Wykonawcy.

Pytanie nr 38)

Opis: Biblioteka KUL, Biblioteka UMCS oraz Biblioteka Wojewódzka posiadają już własne biblioteki cyfrowe, a co za tym idzie, wypracowały już własne schematy metadanych (mapowanie pól MARC21, ustalenia postaci metadanych nie objęte formatem MARC21, a wpisywane w lokalny schemat)

Pytanie

Czy Wykonawcy zostaną udostępnione rozwiązania wypracowane przez w/w Biblioteki, czy też Wykonawca zobowiązany jest do stworzenia własnych schematów, odpowiednich skryptów, itp.

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I, II, III

Zamawiający nie posiada żadnych specjalnych procedur lub skryptów czy innego autorskiego oprogramowania mogącego wspierać prowadzenie procesu digitalizacji. Nie wymaga zmiany SIWZ.

Pytanie nr 39)

Dot. części II:

Zamawiający w załączniku nr 6 do SIWZ pisze, że wśród zbiorów znajdują się formaty powyżej A3. Czy można przyjąć, że obiekty powyżej A3 będą zawierały się w przedziale pomiędzy A3 a A2? Czy mogą wystąpić zbiory formatu powyżej A2? Jeżeli tak, to prosimy o sprecyzowanie jakie to są formaty i w jakich ilościach ?



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II

Zbiory przekazywane do digitalizacji o maksymalnym rozmiarze będą zawierały się w przedziale między formatem A3 a A2.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 1-2, Załącznik nr 6 do SIWZ / zał. nr 1 do wzoru umowy nr 39b - Szczegółowy opis ilościowo-jakościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

Format dokumentów w zasobie przeznaczonym do digitalizacji

Przybliżony udział %-owy formatu A7÷A4, powyżej A4, powyżej A3, ...

format A7 : A4 - 64%

format powyżej A4 - 20%

format powyżej A3 – 16%

Otrzymuje brzmienie:

Format dokumentów w zasobie przeznaczonym do digitalizacji

Przybliżony udział %-owy formatu A7÷A4, powyżej A4, powyżej A3, ...

format A7 : A4 - 64%

format powyżej A4 do A3 - 20%

format powyżej A3 do A2 – 16%

Pytanie nr 40)

Dot. części II:

W załączniku nr 6 do SIWZ opisano sposób przycięcia z marginesem 2-3mm do krawędzi poszczególnych stron. Natomiast w załączniku nr 7 do SIWZ w punkcie 12 napisane jest:

„Marginesy zeskanowanej strony:

1. Zbiory Specjalne 0.5÷2.0mm od zewnątrz, wokół obrzeży strony
2. Pozostałe dokumenty: 0.0÷1.5mm od wewnątrz, wokół obrzeży strony
3. Skany rozkładanych kart lub wyklejonych do obiektów map, powinny być kadrowane do swojego własnego wymiaru, 0.5÷2.0mm od zewnątrz, wokół obrzeży.”

Prosimy doprecyzowanie właściwego sposobu kadrowania.

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Str. 2, Załącznik nr 6 do SIWZ/ zał. nr 1 do wzoru umowy 39b - Opis ilościowo-jakościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji (cz. II)



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Jest:

„przeskalowanie plików TIFF-niedopuszczalne, poziomowanie względem tekstu zawartego na stronie, max dopuszczalne odchylenie od poziomu 2°, przycięcie z marginesem 2-3 mm od krawędzi poszczególnych stron,”

Otrzymuje brzmienie:

„przeskalowanie plików TIFF-niedopuszczalne, pozycjonowanie dokumentu na stole reprodukcyjnym do grzbietu kodeksu lub krawędzi pionowej w przypadku pojedynczych kart, przycięcie z marginesem do 5 mm od krawędzi poszczególnych stron,”

Str. 1-2, Załącznik nr 7 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39b - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

„12. Marginesy zeskanowanej strony:

1. Zbiory Specjalne: 0.5÷2.0 mm od zewnątrz, wokół obrzeży strony
2. Pozostałe dokumenty: 0.0÷1.5 mm od wewnątrz, wokół obrzeży strony
3. Skany rozkładanych kart lub wklejonych do obiektów map, powinny być kadrowane do swojego własnego wymiaru, 0.5÷2.0 mm od zewnątrz, wokół obrzeży.”

Otrzymuje brzmienie:

12. Marginesy zeskanowanej strony: do 5 mm dla wszystkich typów dokumentów.

Pytanie nr 41)

Dot. części II:

W załączniku nr 6 do SIWZ Zamawiający wymaga skanowania ze szczególną ostrożnością 100% zasobu. Wynika to z zabytkowego charakteru zasobu oraz jego wartości dziejowej czy też z bardzo złego stanu zachowania?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II:

Zamawiający informuje, że przyczyną wymogu skanowania ze szczególną ostrożnością 100% zasobu jest zarówno jego zabytkowy charakter jak i zły stan zachowania.

Nie wymaga zmiany SIWZ.

Pytanie nr 42)

Dot. części II:

W załączniku nr 7 do SIWZ w punkcie 11 Zamawiający wymaga poziomowania względem tekstu oraz kadrowania z ramką 2-3mm. Jeżeli tekst znajdujący się na danej stronie będzie odbiegał od standardowego kształtu prostokąta po procesie poziomowania może okazać się niemożliwym uzyskanie przedziału 2-3mm ramki. Czy w takim przypadku Zamawiający dopuszcza wyższą szerokość ramki tła po kadrowaniu?



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II:

Zamawiający informuje, że w załączniku nr 7 nie figuruje wielkość marginesów 2-3 mm. Dane te ujęte są w załączniku nr 6 do SIWZ.

W przypadku gdy tekst na stronie będzie odbiegał od standardowego kształtu prostokąta po procesie poziomowania, Zamawiający dopuszcza wyższą szerokość ramki tła po kadrowaniu, jednakże nie większą niż wymagana do wypoziomowania tekstu, z zachowaniem całkowitego obrazu strony.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Str. 2, Załącznik nr 6 do SIWZ/ zał. nr 1 do wzoru umowy 39b - Opis ilościowo-jakościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji (cz. II)

Jest:

„przeskalowanie plików TIFF-niedopuszczalne, poziomowanie względem tekstu zawartego na stronie, max dopuszczalne odchylenie od poziomu 2°, przycięcie z marginesem 2-3 mm od krawędzi poszczególnych stron,”

Otrzymuje brzmienie:

„przeskalowanie plików TIFF-niedopuszczalne, pozycjonowanie dokumentu na stole reprodukcyjnym do grzbietu kodeksu lub krawędzi pionowej w przypadku pojedynczych kart, przycięcie z marginesem do 5 mm od krawędzi poszczególnych stron,”

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 1-2, Załącznik nr 7 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39b - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

„12. Marginesy zeskanowanej strony:

1. Zbiory Specjalne: 0.5÷2.0 mm od zewnątrz, wokół obrzeży strony
2. Pozostałe dokumenty: 0.0÷1.5 mm od wewnątrz, wokół obrzeży strony
3. Skany rozkładanych kart lub wklejonych do obiektów map, powinny być kadrowane do swojego własnego wymiaru, 0.5÷2.0 mm od zewnątrz, wokół obrzeży.”

Otrzymuje brzmienie:

„12. Marginesy zeskanowanej strony: do 5 mm dla wszystkich typów dokumentów.”



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Pytanie nr 43)

Dot. części II:

Czy Zamawiający wymaga, aby pod każdą skanowaną stroną podłożyć czarną kartkę, aby w ten sposób zakryć resztę księgi (np. krawędzie innych stron, fragmenty okładek). Ta czynność pozwoli wykadrować strony względem ich krawędzi.

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II:

Zamawiający nie wymaga podkładania pod każdą stroną czarnej kartki.

Pytanie nr 44)

Dot. części II:

W załączniku nr 7 do SIWZ punkt 20 Zamawiający wymaga niwelowania zagięci przysłaniających treści. Co powinien zrobić Wykonawca, kiedy istnieje ryzyko, że podczas odginania może uszkodzić się karta zbioru?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Str. 2, Załącznik nr 7 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39b - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

„20. Jeżeli zagięcie strony powoduje w jakimkolwiek stopniu przesłanianie jej treści, wymagany jest przed wykonaniem skanowania, niwelowanie tych zagięć.”

Otrzymuje brzmienie:

„20. Jeżeli zagięcie strony powoduje w jakimkolwiek stopniu przesłanianie jej treści, wymagany jest przed wykonaniem skanowania, niwelowanie tych zagięć. W sytuacji gdy rozwarcia i wyprostowania mogą doprowadzić do uszkodzenia zbiorów, Wykonawca zobowiązany jest poinformować o tym Zamawiającego w celu podjęcia dalszych działań zmierzających do zamiany egzemplarza lub wycofania go z digitalizacji.”

Pytanie nr 45)

Dot. części II:

W załączniku nr 7 do SIWZ punkt 28 Zamawiający wymaga, aby każdy dzień pracy skanera rozpoczynał się od skanu wzorca kolorów. Czy Zamawiający ma na myśli jakiś konkretny wzorec kolorów?



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 1, Załącznik nr 7 do SIWZ / zał. nr 2 do wzoru umowy nr 39b – Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

28. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru (Adobe RGB 1998). Wzorzec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony.

Otrzymuje brzmienie:

28. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru IT8 stosowanym do kalibracji skanerów.

W przypadku wadliwej reprodukcji obrazu, szczególnie po wykonaniu obrazu testowego powinna być wykonana ponowna kalibracja. Wzorzec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony.

Pytanie nr 46)

Dot. części II:

W załączniku nr 10 do SIWZ punkt 5.1 Zleceniodawca umożliwia wywiezienie kart katalogowych. Czy zleceniodawca jest w stanie zapewnić miejsce do przeprowadzenia digitalizacji w jego siedzibie np. pomieszczenie mogące pomieścić 8 osób wraz z 6 skanerami?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II

Zamawiający informuje, że zgodnie z zał. nr 7 do wzoru umowy nr 39b, użyty bezpłatnie Wykonawcy pomieszczenie o wolnej powierzchni 28m² znajdujące się w Budynku Biblioteki Uniwersyteckiej KUL przy ul. Chopina 27 w Lublinie. Nie określa tym samym ilości osób oraz wyposażenia, które będzie wykorzystywane przez Wykonawcę w trakcie realizacji projektu.

Nie wymaga zmiany SIWZ.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Pytanie nr 47)

Dot. części II:

W załączniku nr 10 do SIWZ punkt 5.5 Zleceniodawca opisuje sposób przekazywania szuflad. Czy Zamawiający bierze pod uwagę możliwość wydłużenia czasu wydania i oddawania szuflad do digitalizacji z jednego tygodnia do jednego miesiąca w ilości minimum 400 szuflad?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II

Wykonawca odwołał się błędnie do punktu 5.5. Zamawiający informuje, że pkt 5.5 mówi o odbiorze szuflad przez Zamawiającego od Wykonawcy po zeskanowaniu.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 4, Załącznik nr 10 do SIWZ/ zał. nr 5 do wzoru umowy 39b - Opis przedmiotu zamówienia - digitalizacja katalogu kartkowego dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

5.3. Skrzynki z kartami katalogowymi wraz z listą zawierającą wykaz przekazanych do zeskanowania skrzynek Pracownicy Wykonawcy odbierają z miejsca wskazanego przez Zamawiającego od upoważnionego pracownika, podpisując protokół odbioru.

Otrzymuje brzmienie:

5.3. Skrzynki z kartami katalogowymi wraz z listą zawierającą wykaz przekazanych do zeskanowania skrzynek Pracownicy Wykonawcy odbierają z miejsca wskazanego przez Zamawiającego od upoważnionego pracownika, podpisując protokół odbioru.

Ilość przekazywanych skrzynek wraz kartami katalogowymi będzie przedmiotem ustaleń z Wykonawcą i będzie zapisana w harmonogramie o którym mowa w par. 3 Umowy. Zamawiający w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania Biblioteki, zastrzega, że nie może to być więcej niż 80 skrzynek tygodniowo.

Pytanie nr 48)

Dot. części II:

W załączniku nr 10 do SIWZ punkt 5.7 Zamawiający zobowiązuje się do przygotowania odpowiedniej ilości skrzynek, aby została zachowana ciągłość pracy. Jaka jest maksymalna ilość szuflad jaką Wykonawca będzie mógł pobrać do digitalizacji?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 4, Załącznik nr 10 do SIWZ/ zał. nr 5 do wzoru umowy 39b - Opis przedmiotu zamówienia - digitalizacja katalogu kartkowego dla Biblioteki



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Jest:

5.7. Zamawiający zobowiązany jest do przygotowania Wykonawcy odpowiedniej liczby skrzynek katalogowych, tak by zachowana została ciągłość pracy.

Otrzymuje brzmienie:

5.7. Zamawiający zobowiązany jest do przygotowania Wykonawcy odpowiedniej liczby skrzynek katalogowych, tak by zachowana została ciągłość pracy. Zamawiający w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania Biblioteki, zastrzega, że nie może to być więcej niż 80 skrzynek tygodniowo.

Pytanie nr 49)

Dot. części II:

Czy Zleceniodawca wymaga, aby pliki macierzyste TIFF zostały przekazane jednorazowo na zakończenie procesu digitalizacji, czy też dopuszcza możliwość przekazywania plików w partiach podczas trwania tego procesu? Czy pliki będą sukcesywnie oceniane?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II

Zamawiający nie wymaga, aby pliki macierzyste TIFF zostały przekazane jednorazowo, dopuszcza możliwość przekazywania plików w partiach. Odpowiednie zapisy znajdują się harmonogramie.

Zamawiający przywołuje zapisy Zał. nr 39b – wzór umowy:

§ 3 Harmonogram

ustęp 1. „Podstawą wykonania przedmiotu Umowy będzie opracowany przez Wykonawcę i zatwierdzony przez Zamawiającego harmonogram.”

ustęp 5. „Wykonawca zaproponuje podział przedmiotu Umowy na etapy, które będą podlegać odbiorom częściowym.”

ustęp 6. „Harmonogram musi zawierać:

- 1) wykaz etapów i składających się na nie czynności;
- 2) terminy wykonania etapów i czynności;
- 3) terminy odbiorów etapów;
- 4) termin odbioru końcowego.”

a także ustęp 10. „Harmonogram po podpisaniu przez obie strony niniejszej umowy staje się integralną częścią jako jej załącznik nr 9 i wiąże strony co do terminów wykonań, etapów i czynności.”

§ 8 Odbiory

ustęp 1. „Po wykonaniu każdego etapu – zgodnie z harmonogramem, o którym mowa w § 3 – Wykonawca zgłasza Zamawiającemu gotowość do odbioru.”

oraz ustęp 7. „Z postępowania odbiorczego dla odbioru każdego etapu sporządza się protokół, którego wzór określony jest w załączniku nr 8a do Umowy.”

Nie wymaga zmiany SIWZ.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Pytanie nr 50)

Dot. części II:

W załączniku nr 6 do SIWZ jest ogólnie podany zakres dpi. Czy Zleceniodawca dostarczy listę z wyszczególnionym podziałem sygnatur z podziałem na wielkość DPI.

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II

Zamawiający nie przewiduje dostarczenia listy z wyszczególnionym podziałem sygnatur z podziałem na wielkość DPI.

Pytanie nr 51)

Dot. części II:

W załączniku nr 8 do SIWZ w punkcie 6 Zamawiający informuje, że konwersja plików zawierających mapy, drzeworyty lub rysunki należy wykonać za pomocą specjalnie napisanych profili konwersji do formatu DJVU. Zamawiający nie dopuszcza możliwości używania profili typu Normal, Scan lub Manuscript. Czy Zamawiający przewiduje wyznaczenie osoby ze swojej strony do zaakceptowania stworzonego profilu konwersji?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części II

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 1, Załącznik nr 8 do SIWZ zał. nr 3 do wzoru umowy nr 39b– Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz formacie PDF dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II
Jest:

6. Konwersję plików skanów zawierających mapy, drzeworyty lub rysunki prowadzić należy za pomocą specjalnie napisanych profili konwersji do formatu DjVu. Konwersja takich stron za pomocą profili dla dokumentów podstawowych typu Normal, Scan lub Manuscript jest niedopuszczalna.

Otrzymuje brzmienie:

6. Konwersję plików skanów zawierających rękopisy, mapy, pocztówki, fotografie, drzeworyty lub rysunki do formatu DjVu Wykonawca przeprowadzi w sposób który zagwarantuje poprawne odzwierciedlenie oryginału.

1. W przypadku obiektów o dużej ilości przejść tonalnych lub obiektów o znacznej szczegółowości, pliki DjVu powinny być przygotowane bez segmentacji.

2. W przypadku obiektów jednotonalnych pliki DjVu powinny być segmentowane przy pomocy profili zapewniających najlepszy wynik. Zamawiający uzna stronę o precyzji segmentacji przynajmniej 95%.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



3. W szczególnych przypadkach Zamawiający zastrzega sobie prawo do indywidualnego wyboru metody przygotowania plików DjVu określonej w punkcie 6 ust. 1 oraz ust. 2 i poinformuje o swojej decyzji Wykonawcę podczas przekazywania obiektów do digitalizacji.

Pytanie nr 52)

Dot. części III:

Zamawiający w załączniku nr 12 do SIWZ pisze, że wśród zbiorów znajdują się formaty powyżej A3. Czy można przyjąć, że obiekty powyżej A3 będą zawierały się w przedziale pomiędzy A3 a A2? Czy mogą wystąpić zbiory formatu powyżej A2? Jeżeli tak, to prosimy o sprecyzowanie jakie to są formaty i w jakich ilościach ?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części III

Zamawiający potwierdza że obiekty powyżej formatu A3 zawierają się w przedziale pomiędzy A3-A2 jeśli chodzi o wielkość pojedynczej strony.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 12 do SIWZ - Opis ilościowo-jakościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji (cz. III) komórka nr 2 tabeli „Format dokumentów w zasobie przeznaczonym do digitalizacji. Przybliżony udział %-owy formatu A7+A4, powyżej A4, powyżej A3.”

Jest:

A7-A4 – 70%, A4-A3 – 20%, Powyżej A3 – 10%

Otrzymałoby brzmienie:

A7-A4 – 70%, A4-A3 – 20%, A3- A2 – 10%

Pytanie nr 53)

Dot. części III:

Czy Zamawiający wymaga, aby pod każdą skanowaną stroną podłożyć czarną kartkę, aby w ten sposób zakryć resztę książki (np. krawędzie innych stron, fragmenty okładek). Ta czynność pozwoli wykadrować strony względem ich krawędzi.

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części III

Zamawiający nie wymaga podkładania pod każdą stronę czarnej kartki.

Pytanie nr 54)

Dot. części III:

W załączniku nr 12 do SIWZ opisano sposób kadrowania: „Dokumenty biblioteczne, zbiory



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



specjalne kadrowanie z widocznymi brzegami stron, pozostałe do wielkości strony.”
Natomiast w załączniku nr 13 w punkcie 10:

„Marginesy zeskanowanej strony:

1. Zbiory Specjalne 0.5÷2.0mm od zewnątrz, wokół obrzeży strony
2. Pozostałe dokumenty: 0.0÷1.5mm od wewnątrz, wokół obrzeży strony
3. Skany rozkładanych kart lub wyklejonych do obiektów map, powinny być kadrowane do swojego własnego wymiaru, 0.5÷2.0mm od zewnątrz, wokół obrzeży.”

Prosimy doprecyzowanie właściwego sposobu kadrowania.

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części III

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 12 do SIWZ - Opis ilościowo-jakościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji (cz. III) komórka nr 5 tabeli „Wymagane i zabronione operacje wstępne Sposób kadrowania, poziomowanie tekstu, rozcinanie skanów.”

Jest:

Dokumenty biblioteczne, zbiory specjalne kadrowane z widocznymi brzegami stron, pozostałe do wielkości strony. Poziomowanie stron do poziomu tekstu. Każda strona zapisana w osobnym pliku. (Możliwe sytuacje wyjątkowe – ze skanem obustronnym)

Otrzymuje brzmienie:

Kadrowanie zeskanowanych stron z widocznymi brzegami z marginesem zewnętrznym do 5mm. Pozycjonowanie dokumentu na stole reprodukcyjnym do grzbietu kodeksu lub krawędzi pionowej w przypadku pojedynczych kart. Każda strona zapisana w osobnym pliku (możliwe sytuacje wyjątkowe – dwie strony na jednym skanie, np. mapy, ryciny, które zajmują obszar obu stron). Przykład sytuacji wyjątkowej - <http://www.bibliotekacyfrowa.pl/Content/14652/directory.djvu?djvuopts&page=103>

Ponadto zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 13 do SIWZ - Opis właściwości plików macierzystych plików TIFF (cz. III) ustęp 10.

Jest:

10. Marginesy zeskanowanej strony:

1. Zbiory Specjalne: 0.5÷2.0 mm od zewnątrz, wokół obrzeży strony
2. Pozostałe dokumenty: 0.0÷1.5 mm od wewnątrz, wokół obrzeży strony
3. Skany rozkładanych kart lub wklejonych do obiektów map, powinny być kadrowane do swojego własnego wymiaru, 0.5÷2.0 mm od zewnątrz, wokół obrzeży.

Otrzymuje brzmienie:

10. Marginesy pojedynczych stron oraz skanów rozkładanych kart lub wklejonych do obiektów map z widocznymi brzegami, z marginesem zewnętrznym do 5 mm wokół obrzeży.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Pytanie nr 55)

Dot. części III:

W załączniku nr 13 do SIWZ punkt 17 Zamawiający wymaga niwelowania zagięci przysłaniających treści. Co powinien zrobić Wykonawca, kiedy istnieje ryzyko, że podczas odginania może uszkodzić się karta zbioru?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części III

Zamawiający uważa, iż w sytuacji jakiegokolwiek ryzyka uszkodzenia zbiorów, należy odstąpić od odginania zagięć, zaleca jednocześnie Wykonawcy informowanie o fakcie wystąpienia takiegoż przypadku w celu podjęcia dalszych działań zmierzających do zamiany egzemplarza lub wycofania go z digitalizacji.

Pytanie nr 56)

Dot. części III:

W załączniku nr 13 do SIWZ punkt 25 Zamawiający wymaga, aby każdy dzień pracy skanera rozpoczynał się od skanu wzorca kolorów. Czy Zamawiający ma na myśli jakiś konkretny wzorzec kolorów?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części III

Zamawiający ma na myśli wzorzec kolorów IT8 stosowany do kalibracji skanerów. Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 13 do SIWZ - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) cz.III

jest:

25. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru (Adobe RGB 1998). Wzorzec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony. Skan testowy będzie dołączony do plików skanów kolejnych obiektów w folderze o nazwie „TESTER”.

otrzymuje brzmienie:

25. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru IT8 stosowanym do kalibracji skanerów.

W przypadku wadliwej reprodukcji obrazu, szczególnie po wykonaniu obrazu testowego powinna być wykonana ponowna kalibracja. Wzorzec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony. Skan testowy będzie dołączony do plików skanów kolejnych obiektów w folderze o nazwie „TESTER”.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Pytanie nr 57)

Dot. części III:

Czy Zleceniodawca wymaga, aby pliki macierzyste TIFF zostały przekazane jednorazowo na zakończenie procesu digitalizacji, czy też dopuszcza możliwość przekazywania plików w partiach podczas trwania tego procesu? Czy pliki będą sukcesywnie oceniane?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części III

Zamawiający nie wymaga, aby pliki macierzyste TIFF zostały przekazane jednorazowo, dopuszcza możliwość przekazywania plików w partiach. Odpowiednie zapisy znajdują się w harmonogramie.

Zamawiający przywołuje zapisy Załącznika nr 39c do SIWZ – wzór umowy:

§ 3 Harmonogram

ustęp 1. „Podstawą wykonania przedmiotu Umowy będzie opracowany przez Wykonawcę i zatwierdzony przez Zamawiającego harmonogram.”

ustęp 5. „Wykonawca zaproponuje podział przedmiotu Umowy na etapy, które będą podlegać odbiorom częściowym.”

ustęp 6. „Harmonogram musi zawierać:

- 1) wykaz etapów i składających się na nie czynności;
- 2) terminy wykonania etapów i czynności;
- 3) terminy odbiorów etapów;
- 4) termin odbioru końcowego.”

a także ustęp 10. „Harmonogram po podpisaniu przez obie strony niniejszej umowy staje się integralną częścią jako jej załącznik nr 8 i wiąże strony co do terminów wykonania, etapów i czynności.”

§ 8 Odbiory

ustęp 1. „Po wykonaniu każdego etapu – zgodnie z harmonogramem, o którym mowa w § 3 – Wykonawca zgłasza Zamawiającemu gotowość do odbioru.”

oraz ustęp 7. „Z postępowania odbiorczego dla odbioru każdego etapu sporządza się protokół, którego wzór określony jest w załączniku nr 6a, 6b i 6c do Umowy.”

Pytanie nr 58)

Dot. części III:

W załączniku nr 12 do SIWZ Zleceniodawca określił rozdzielczość skanowania. Czy Zleceniodawca dostarczy listę z wyszczególnionym podziałem sygnatur z podziałem na wielkość DPI?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części III

Zamawiający przekazuje Wykonawcy materiały biblioteczne do skanowania w oparciu o



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



wypracowany Harmonogram wskazując odpowiednie parametry usługi.

Pytanie nr 59)

W załączniku nr 14 do SIWZ w punkcie 7 Zamawiający informuje, że konwersja plików zawierających mapy, drzeworyty lub rysunki należy wykonać za pomocą specjalnie napisanych profili konwersji do formatu DJVU. Zamawiający nie dopuszcza możliwości używania profili typu Normal, Scan lub Manuscript. Czy Zamawiający przewiduje wyznaczenie osoby ze swojej strony do zaakceptowania stworzonego profilu konwersji?

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części III

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 14 do SIWZ - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz PDF (cz. III)

Jest:

7. Konwersję plików skanów zawierających mapy, drzeworyty lub rysunki Wykonawca przeprowadzi za pomocą specjalnie napisanych profili konwersji do formatu DjVu. Konwersja takich stron za pomocą profili dla dokumentów podstawowych typu Normal, Scan lub Manuscript jest niedopuszczalna.

Otrzymuje brzmienie:

7. Konwersję plików skanów zawierających rękopisy, mapy, pocztówki, fotografie, drzeworyty lub rysunki do formatu DjVu Wykonawca przeprowadzi w sposób który zagwarantuje poprawne odzwierciedlenie oryginału.

1) W przypadku obiektów o dużej ilości przejść tonalnych lub obiektów o znacznej szczegółowości, pliki DjVu powinny być przygotowane bez segmentacji.

2) W przypadku obiektów jednotonalnych pliki DjVu powinny być segmentowane przy pomocy profili zapewniających najlepszy wynik. Zamawiający uzna stronę o precyzji segmentacji przynajmniej 95%.

3) W szczególnych przypadkach Zamawiający zastrzega sobie prawo do indywidualnego wyboru metody przygotowania plików DjVu określonej punkcie 7 ust.1) oraz ust. 2) i poinformuje o swojej decyzji Wykonawcę podczas przekazywania obiektów do digitalizacji.

Pytanie nr 60)

Dot. części V:

W załączniku nr 24 do SIWZ punkt 17 Zamawiający wymaga niwelowania zagięci przysyłających treść. Co powinien zrobić Wykonawca, kiedy istnieje ryzyko, że podczas



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



odginania może uszkodzić się karta zbioru?

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 24 do SIWZ punkt 17:

jest:

Jeżeli zagięcie strony powoduje w jakimkolwiek stopniu przesłanianie jej treści, wymagany jest przed wykonaniem skanowania, niwelowanie tych zagięć.

Otrzymuje brzmienie:

Jeżeli zagięcie strony powoduje w jakimkolwiek stopniu przesłanianie jej treści, wymagany jest przed wykonaniem skanowania, niwelowanie tych zagięć. W sytuacji gdy rozwarcia i wyprostowania mogą doprowadzić do uszkodzenia zbiorów, Wykonawca zobowiązany jest poinformować o tym Zamawiającego w celu podjęcia dalszych działań zmierzających do zamiany egzemplarza lub wycofania go z digitalizacji.”.

Zamawiający uważa, iż w sytuacji jakiegokolwiek ryzyka uszkodzenia zbiorów, należy odstąpić od odginania zagięć, zaleca jednocześnie Wykonawcy informowanie o fakcie wystąpienia takiegoż przypadku w celu podjęcia dalszych działań zmierzających do zamiany egzemplarza lub wycofania go z digitalizacji.

Pytanie nr 61)

Dot. części V:

Czy Zamawiający wymaga, aby pod każdą skanowaną stroną podłożyć czarną kartkę, aby w ten sposób zakryć resztę książki (np. krawędzie innych stron, fragmenty okładek). Ta czynność pozwoli wykadrować strony względem ich krawędzi.

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający nie wymaga podkładania pod każdą stroną czarnej kartki.

Pytanie nr 62)

Dot. części V:

W załączniku nr 24 do SIWZ punkt 26 Zamawiający wymaga, aby każdy dzień pracy skanera rozpoczynał się od skanu wzorca kolorów. Czy Zamawiający ma na myśli jakiś konkretny wzorec kolorów?

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 24 do SIWZ - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) cz.V

jest:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



26. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru (Adobe RGB 1998). Wzorzec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony. Skan testowy będzie dołączony do plików skanów kolejnych obiektów w folderze o nazwie „TESTER”.

otrzymuje brzmienie:

26. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru IT8 stosowanym do kalibracji skanerów.

W przypadku wadliwej reprodukcji obrazu, szczególnie po wykonaniu obrazu testowego powinna być wykonana ponowna kalibracja. Wzorzec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony. Skan testowy będzie dołączony do plików skanów kolejnych obiektów w folderze o nazwie „TESTER”.

Pytanie nr 63)

Dot. części V:

Czy Zleceniodawca wymaga, aby pliki macierzyste TIFF zostały przekazane jednorazowo na zakończenie procesu digitalizacji, czy też dopuszcza możliwość przekazywania plików w partiach podczas trwania tego procesu? Czy pliki będą sukcesywnie oceniane?

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający przeprowadzać będzie odbiory na podstawie terminów określonych w harmonogramie oraz odsyła do odpowiednich zapisów w Załączniku nr 39e do SIWZ - wzór umowy wraz z załącznikami, a w szczególności do: § 3 Harmonogram, § 7 Sposób realizacji, § 8 Odbiory, § 9 Wynagrodzenie.

Zapisy Zał. nr 39e – wzór umowy:

§ 3 Harmonogram

„1. Podstawą wykonania przedmiotu Umowy będzie opracowany przez Wykonawcę i zatwierdzony przez Zamawiającego harmonogram.

5. Wykonawca proponuje podział przedmiotu Umowy na etapy, które będą podlegać odbiorom częściowym.

6. Harmonogram musi zawierać:

- 1) wykaz etapów i składających się na nie czynności;
- 2) terminy wykonania etapów i czynności uwzględniające czas pracy Książnicy Zamojskiej;
- 3) terminy odbiorów etapów;
- 4) termin odbioru końcowego.

11. Harmonogram po podpisaniu przez obie strony niniejszej umowy staje się integralną częścią jako jej załącznik nr 9 i wiąże strony co do terminów wykonania, etapów i czynności.”



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Pytanie nr 64)

Na podstawie art. 38. ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2010 r. nr 113, poz. 759) proszę o określenie czy możliwe jest i na jakich warunkach zapoznanie się na miejscu w Bibliotekach ze stanem faktycznym oryginałów przeznaczonych do skanowania. Ze względu na termin proszę o jak najszybszą odpowiedź.

ODPOWIEDŹ:

Dotyczy części I-VI

Zamawiający nie przewiduje w ramach prowadzonej procedury zamówienia publicznego możliwości zapoznania się na miejscu w siedzibie Zamawiającego ze stanem faktycznym oryginałów przeznaczonych do skanowania.

Zamawiający opisał przedmiot zamówienia w sposób jednoznaczny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń, uwzględniając wszystkie wymagania i okoliczności mogące mieć wpływ na sporządzenie ofert przez potencjalnych Wykonawców.

Pytanie nr 65)

(Wzór Umowy §3 Harmonogram, p7.1) „wykonania skanów wzorcowych dla każdego typu dokumentów wytypowanych przez Zamawiającego, spełniających wymogi opisane w Załączniku nr 2 do Umowy „Opis plików macierzystych TIFF) dla”

Mając na wadze fakt, iż Wykonawcy przedstawiono zarówno wymogi jakościowe względem plików macierzystych jak i prezentacyjnych, należy zauważyć, że skany wzorcowe mogą potwierdzić (lub i nie) jedynie należytą jakość wykonania plików macierzystych. Z kolei jakość plików prezentacyjnych (DjVu, pdf, jpg) czy też próg trafności wykonanego OCR, jest już wypadkową jakości wykonania plików macierzystych jak i dostosowania się Wykonawcy do wszystkich wymogów, które Zamawiający określił dla plików prezentacyjnych oraz sposobu wykonania OCR.

Sądźmy, iż oceniając jedynie pliki TIFF, nie zawsze możliwym jest dostrzeżenie drobnych błędów powstałych przy ich wykonywaniu. Obiektywną i miarodajną ocenę umożliwia jedynie weryfikacja jakości zarówno plików macierzystych jak i prezentacyjnych.

Pytania:

1)Czy Zamawiający - z pewnej, określonej przyczyny - oczekuje wykonania jedynie wzorcowych plików TIFF (jak w przytoczonym fragmencie wzoru umowy), czy też fragment ten może zostać uzupełniony o wymóg wykonania wzorcowych plików prezentacyjnych wraz z rozpoznaniem tekstem i wykazaniem, że pliki takie powstały z uwzględnieniem wszystkich wymogów jakościowych Zamawiającego?

Jeżeli Zamawiający nie przewiduje uzupełnienia treści przytoczonego fragmentu, to jakie pliki będą służyły do porównań podczas odbioru kolejnych partii plików prezentacyjnych



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



celem potwierdzenia ich należytej jakości wykonania?

Jakie kroki zamierza podjąć Zamawiający, gdy Wykonawca nie wykona prawidłowych wzorcowych skanów TIFF jak i prawidłowych plików prezentacyjnych?

Wydaje się, że celem zaoszczędzenia i tak już bardzo krótkiego okresu na realizację przedmiotu zamówienia, oczekiwanym byłoby zobowiązanie wszystkich oferentów do wykonania wzorcowej partii wszystkich typów plików, a zatem uzupełnienia treści SIWZ o wymóg dostarczenia próbek jakościowych. Oczywiście, wymóg oceniany może być wyłącznie na zasadzie „spełnia/nie spełnia”.

2) Czy Zamawiający może rozważyć zmianę treści zapisu z punktu 15.1. SIWZ: „Zabezpieczenie należytego wykonania umowy w wysokości 10 % ceny...”

na

„Zabezpieczenie należytego wykonania umowy w wysokości 4% ceny...” lub „5% ceny”?

Koszty uzyskania zabezpieczenia - poza tym, że są kosztami znaczącymi - podczas kosztorysowania oczekiwanych przez Zamawiającego usług, zostaną wliczone w cenę takiej usługi. Tym samym, nie jest to dla Zamawiającego sytuacja korzystna, ponieważ wysoki koszt zabezpieczenia, nie pozwala Wykonawcy przeznaczyć określonej części środków na wykonanie produktu digitalizacji z możliwie wysoką jakością, gdyż zostaną one skonsumowane – dla przykładu – na finansowanie zobowiązań kredytowych

3) Czy Zamawiający może rozważyć ujednoczenie okresu gwarancji oraz rękojmi dla wszystkich części postępowania przetargowego i ustalić je na okres 24 lub 36 miesięcy?

Podobnie jak w poprzednim pytaniu, taki okres jest jedynie podstawą do - wg naszej opinii - nieuzasadnionych zysków firm ubezpieczeniowych lub banków (kwota ta zostanie przez wykonawcę zaliczona w koszty wykonania usługi). Wypada zauważyć, że przedmiot usługi zawiera m.in. opublikowanie plików prezentacyjnych. Taka czynność wykonywana jest zwyczajowo jeden raz, zatem 5-letni okres gwarancji – nie spotykany w analogicznych postępowaniach przetargowych w Polsce – wydaje się być nieuzasadniony.

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający oczekuje wykonania jedynie wzorcowych plików TIFF. Zamawiający informuje, że ocena jakości wykonania plików prezentacyjnych będzie dokonywana zgodnie z zapisami załączników nr 3, 8, 14, 19, 25, 29 do SIWZ.

Zamawiający wymaga wykonania prawidłowych wzorcowych skanów TIFF i plików prezentacyjnych zgodnie z zapisami SIWZ.

Zamawiający nie przewiduje uzupełnienia treści SIWZ o wymóg dostarczenia próbek jakościowych.

Zamawiający informuje że Wykonawca ma świadczyć usługę zgodnie z brzmieniem załącznika nr 39a, 39b, 39c, 39d, 39e, 39f do SIWZ.

Zabezpieczenie należytego wykonania umowy stanowi zabezpieczenie interesów Zamawiającego, który nie dopuszcza możliwości zmiany wymogu dotyczącego



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



zabezpieczenia.

Zamawiający wskazał jednolity okres gwarancji oraz rękojmi na 60 miesięcy. 5-letni okres gwarancji i rękojmi zabezpiecza Zamawiającego i służy zapewnieniu poprawy jakości w przypadku gdy pliki zostaną już zweryfikowane przez użytkowników bibliotek cyfrowych.

Pytanie nr: 66)

Załączyliście 29.11.2013 na Waszej stronie zmiany w SIWZ-ie dotyczących wymagań doświadczenia stawianym wykonawcom.

W pkt 5.4.1.5.3, 5.4.2.5.3, 6.2.2.5.1.3, 6.2.2.5.2.3 wymagacie Państwo doświadczenie w czyszczeniu zbiorów archiwalnych i bibliotecznych. W związku z tym że tego typu usługi są bardzo rzadkie istnieje duże prawdopodobieństwo że ograniczy to uczciwą konkurencję przez stawianie wygórowanych wymagań.

W związku z powyższym zadaję pytanie czy mogliby Państwo w w/w punktach zmienić słowo „zbiorów” na „materiałów”.

Odpowiedź:

Zamawiający w wymogu dotyczącym czyszczenia zbioru bibliotecznego zawarł określenie zbiorów, który obejmuje nie tylko zbiory piśmiennicze /publikowane i niepublikowane, jak książki, broszury, gazety, czasopisma i inne wydawnictwa ciągłe, druki ulotne/, ale również materiały kartograficzne jak mapy, plany, graficzne i graficzno-piśmiennicze jak: ryciny, rysunki, plakaty, wykresy. Tak więc Zamawiający określenie „zbiory archiwalne i biblioteczne” uważa za tożsame z określeniem „materiały archiwalne i biblioteczne”.

Pytanie nr 67)

A1. Czy to, że pewne spółki zamierzają w uczciwy i rzetelny sposób – chociażby od strony finansowej – przygotować ofertę, jest dla Państwa do pominięcia ?

A2. Dlaczego wzajemnie sprzeczny we fragmentach treści SIWZ jest obowiązujący (np. kwestie sposobu wykonania i jakości OCR) ?

A3. Czy treść odpowiedzi, które być może Państwo opublikujecie 6 dni przed otwarciem ofert spowodują przesunięcie daty otwarcia ofert o np. kolejne 3 tygodnie?

B1. Zakładając, że Ogłaszający przetarg nie działa świadomie na własną szkodę, jakich korzyści, czy też jakiego poziomu wzrostu jakości produktu cyfrowego oczekuje Ogłaszający postępowanie, wprowadzając w miejsce fragmentu wymogu „...skanowania



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



oryginałów papierowych (obiektów bibliotecznych)...” fragment brzmiący „skanowania materiałów bibliotecznych *lub archiwalnych*” ?

gdzie Ogłaszający upatruje ochrony własnego interesu lub innych korzystnych skutków, których ew. osiągnięcie pozwoliło podjąć decyzję o w/w zmianie brzmienia SIWZ w taki a nie inny sposób?

C1. Po co Ogłaszający żąda od Oferentów przedłożenia referencji z czynności wymagających najmniejszej wiedzy, a rezygnuje z żądania przedłożenia referencji, które mogłyby potwierdzić to, czy Oferent po prostu, spełnia wymogi określone ustawą ?

C2. Czy w takim wypadku, nie byłoby bardziej praktycznym posunięciem wykreślenie wszystkich wymogów dotyczących referencji ?

C3. W jaki sposób referencja ze skanowania będzie obiektywną miarą dla Ogłaszającego w ocenie tego, jak dany Oferent może wykonać pozostałe czynności, skoro czynności te, ze skanowaniem nie posiadają niczego wspólnego poza tym, że lepiej pracuje się z ładnymi skanami, ale trzeba wiedzieć na czym polega praca, o której mowa ?

C4. Czy Ogłaszający jest świadomym tego, że umieszczenie w SIWZ wymogu przedłożenia referencji z wykonanych konwersji oraz tego jak dany oferent wykonywał rozpoznanie OCR chroniło jego interes, zaś referencje – wyłącznie - ze skanowania dokumentów „bibliotecznych *lub archiwalnych*” skutkują całkowicie odmiennie?

C5. Skoro każdy Oferent może złożyć ofertę nawet dla wszystkich części, dlaczego Ogłaszający przestał być zainteresowany (mowa o zmianach w SIWZ) tym, czy oferent w ciągu ostatnich 3 lat współpracował z jakąkolwiek biblioteką wykonał kiedykolwiek konwersje do formatu pdf lub DjVu rozpoznawał w jakikolwiek sposób z jakimkolwiek efektem OCR ?

ODPOWIEDŹ:

Ad A1

Zamawiający oczekuje, że każdy z Wykonawców przygotuje ofertę w sposób uczciwy i rzetelny dokonując kalkulacji ceny ofertowej z należytą starannością.

Ad A2

Zamawiający dokonuje zmiany treści SIWZ m. in. w zakresie wykonania oraz jakości OCR (w zał.).

Ad A3

Zamawiający udzielając odpowiedzi uwzględnił niezbędny czas potrzeby do przygotowania oferty. Ponadto Zamawiający nie przewiduje zmiany terminu otwarcia ofert.

Ad B1



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zamawiający zmieniając treść SIWZ poprzez dodanie zwrotu *lub archiwalne* poszerza krąg potencjalnych Wykonawców, posiadających niezbędne doświadczenie. Jakość oczekiwanej usługi nie ulega zmianie w świetle zawartych w SIWZ warunków. W ocenie Zamawiającego łączne spełnienie warunków udziału w postępowaniu przez Wykonawców oraz zapisy wzorów umów zabezpieczają jego interesy.

Interesy Zamawiającego chronią zapisy SIWZ wraz z umową. Jednocześnie Wykonawca zobowiązany jest realizować przedmiot umowy z najwyższą starannością, efektywnością, najlepszą praktyką i wiedzą zawodową oraz mającymi zastosowanie normami i standardami. Ponadto interesy Zamawiającego chroni również zabezpieczenie należytego wykonania umowy.

Ad C1, C2, C3, C4, C5

Zamawiający kształtuje warunki udziału w postępowaniu zgodnie z ustawą z dnia 24 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013r., poz 907 z późn. zm). Ponadto zgodnie z art. 38 ust. 4 Pzp zamawiający może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść SIWZ.

Pytanie nr 68)

W nawiązaniu do informacji o zmianie treści Specyfikacji istotnych Warunków Zamówienia pragniemy poinformować o niespójności treści poprawionej w stosunku do treści zawartej w pierwszej pierwotnej wersji dokumentu SIWZ.

Poniżej przedstawiamy przykłady różnic pomiędzy treścią dokumentów:

Zmiana zapisu dotyczącego konwersji plików macierzystych na skanowanie kart katalogowych

5.4.1.2.2. co najmniej jednej usługi konwersji plików macierzystych do formatu prezentacyjnego, nie mniej niż 500 000 (pięćset tysięcy) stron, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie;

5.4.1.2.2 co najmniej jednej usługi skanowania katalogu kartkowego nie mniej niż 1 000 000 (jeden milion) kart katalogowych wraz z usługą wdrożenia oprogramowania do obsługi kart, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie;

Zmiana zapisu dotyczącego konwersji plików macierzystych na skanowanie kart katalogowych

6.2.2.2.1.2 konwersji plików

6.2.2.2.1.2 skanowania katalogu



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



macierzystych do formatu prezentacyjnego, nie mniej niż 500 000 (pięćset tysięcy) stron, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie;

kartkowego nie mniej niż 1 000 000 (jeden milion) kart katalogowych wraz z usługą wdrożenia oprogramowania do obsługi kart, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie;

Zmiana zapisu dotyczącego wykonania opisu bibliograficznego na czyszczenie zbiorów archiwalnych

6.2.2.5.1.3 wykonania opisu bibliograficznego w standardzie Dublin Core w ilości co najmniej 600 szt. (sześćset) i wprowadzenia opisu i obiektu cyfrowego do baz danych lokalnej biblioteki cyfrowej w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie;

6.2.2.5.1.3 czyszczenia zbiorów archiwalnych i bibliotecznych, w tym starodruków, w ilości 200 mb (dwustu metrów bieżących), w ramach jednej lub dwu usług, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie.

Prosimy o ponowne zweryfikowanie wprowadzonych zmian.

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dn. 29 stycznia 2004r Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013r. poz 907 z późn. zm) Zamawiający dokonał zmiany treści SIWZ zamieszczając ją na stronie internetowej.

Zamieszczona informacja jednocześnie wskazuje, że w wyniku dokonanej zmiany punkty 5.4.1. oraz 6.2.2. SIWZ otrzymują nowe brzmienie, które jest wiążące od daty publikacji dokonanej zmiany. W wyniku powyższego oczywistym jest, że punkty 5.4.1. i 6.2.2 w brzmieniu poprzednim są niewiążące.

W związku z tym porównanie nieaktualnych zapisów SIWZ z aktualnie obowiązującymi jest nieuzasadnione.

II. Zmiana treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia

Dotyczy części I
ZAŁĄCZNIK NR 1



PROGRAM REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Wiersz „Wymagane i zabronione operacje...”, kolumna „Stare druki i inkunabuły” Załącznik nr 1 do SIWZ/ zał. nr 1 do wzoru umowy 39a - Szczegółowy opis ilościowo-jakościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

Kadrowanie z widocznymi brzegami stron (max. 2-3 mm od brzegu strony).

Otrzymuje brzmienie:

Kadrowanie z widocznymi brzegami stron (max. 5 mm od brzegu strony).

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Wiersz „Wymagane i zabronione operacje...”, wszystkie kolumny Załącznik nr 1 do SIWZ/ zał. nr 1 do wzoru umowy 39a - Szczegółowy opis ilościowo-jakościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

Jedna strona dokumentu odpowiada jednemu skanowi i musi być zapisana w osobnym pliku.

Otrzymuje brzmienie:

Jedna strona dokumentu odpowiada jednemu skanowi i musi być zapisana w osobnym pliku (możliwe sytuacje wyjątkowe – dwie strony na jednym skanie, np. mapy, ryciny, które zajmują obszar obu stron). Przykład sytuacji wyjątkowej - <http://www.bibliotekacyfrowa.pl/Content/14652/directory.djvu?djvuopts&page=103> .

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Wiersz „Tryb skanowania...”, kolumna „Czasopisma” Załącznik nr 1 do SIWZ/ zał. nr 1 do wzoru umowy 39a - Szczegółowy opis ilościowo-jakościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

100% - 600 dpi, 24 bit, Color, format TIFF

Otrzymuje brzmienie:

100% - 24 bit, Color, format TIFF. Rozdzielczość zgodnie z zasadami określonymi w Załączniku nr 2 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie, w pkt. 3 i 4.

ZAŁĄCZNIK NR 2



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 2 Załącznik nr 2 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

2. Głębina barwy : min. RGB 24 bitowy,

Otrzymuje brzmienie:

2. Głębina barwy : RGB 24 bit.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 10 Załącznik nr 2 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

10. Dla każdego woluminu obraz skanu każdej strony zawierającej przynajmniej jedno słowo - należy poziomować względem tekstu zawartego na tej stronie. Maksymalne dopuszczalne odchylenie od poziomu nie może przekraczać 2°.

Otrzymuje brzmienie:

10. Pozycjonowanie dokumentu na stole reprodukcyjnym do grzbietu kodeksu lub krawędzi pionowej w przypadku pojedynczych kart. Każda strona zapisana w osobnym pliku (możliwe sytuacje wyjątkowe – dwie strony na jednym skanie, np. mapy, ryciny, które zajmują obszar obu stron). Przykład sytuacji wyjątkowej - <http://www.bibliotekacyfrowa.pl/Content/14652/directory.djvu?djvuopts&page=103>

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 11 Załącznik nr 2 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

11. Marginesy wokół zeskanowanej strony:

1) Zbiory specjalne: 0.5÷2.0 mm od zewnątrz, wokół obrzeży strony

2) Pozostałe dokumenty: 0.0÷1.5 mm od wewnątrz, wokół obrzeży strony

3) Skany rozkładanych kart lub wklejonych do obiektów map, powinny być kadrowane do swojego własnego wymiaru, 0.5÷2.0 mm od zewnątrz, wokół obrzeży.

Otrzymuje brzmienie:

11. Marginesy zeskanowanej strony: do 5 mm dla wszystkich typów dokumentów.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 13 Załącznik nr 2 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

13. Wszystkie strony wchodzące w numerację, nawet puste, muszą być zeskanowane.

Otrzymuje brzmienie:

13. Wszystkie strony wchodzące w skład dzieła, nawet puste, muszą być zeskanowane.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 14 Załącznik nr 2 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

14. Pliki macierzyste każdego zdigitalizowanego obiektu zapisane będą w oddzielnym folderze dyskowym. Foldery publikacji oraz nazwy plików będą posiadać przedrostek określający rodzaj zbiorów: KS_ dla wydawnictw zwartych, CZAS_ dla wydawnictw ciągłych, DZS_ dla dokumentów życia społecznego, oraz STDR_ dla inkunabułów i starodruków. Sposób nazewnictwa folderów publikacji oraz plików TIFF przedstawiono w Przykładach nr 1 i 2.

Otrzymuje brzmienie:

14. Pliki macierzyste każdego zdigitalizowanego obiektu zapisane będą w oddzielnym folderze dyskowym. Foldery publikacji oraz nazwy plików będą posiadać przedrostek określający rodzaj zbiorów: KS_ dla wydawnictw zwartych, CZAS_ dla wydawnictw ciągłych, oraz STDR_ dla inkunabułów i starodruków. Sposób nazewnictwa folderów publikacji oraz plików TIFF przedstawiono w Przykładach nr 1 i 2.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 17 Załącznik nr 2 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

17. Skanowanie stron, na których widoczne jest przebijanie tekstu z odwrotnej strony (cienki papier), należy wykonać z użyciem kartonowej podkładki w kolorze czarnym.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Otrzymuje brzmienie:

17. Skanowanie stron, na których widoczne jest przebijanie tekstu z odwrotnej strony (cienki papier), należy wykonać z użyciem kartonowej podkładki w kolorze czarnym, nawet w sytuacji gdy strona posiada wyraźne ubytki.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 18 Załącznik nr 2 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

18. Jeżeli zagięcie strony powoduje w jakimkolwiek stopniu przestanie jej treści, wymagany jest przed wykonaniem skanowania, niwelowanie tych zagięć.

Otrzymuje brzmienie:

18. Jeżeli zagięcie strony powoduje w jakimkolwiek stopniu przestanie jej treści, wymagany jest przed wykonaniem skanowania, niwelowanie tych zagięć. W sytuacji gdy rozwarcia i wyprostowania mogą doprowadzić do uszkodzenia zbiorów, Wykonawca zobowiązany jest poinformować o tym Zamawiającego.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 20 Załącznik nr 2 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

20. Skan ma wiernie zachowywać kolorystykę oryginału papierowego w pliku TIFF (zapis plików skanów bez rozdzielania profilu wyświetlania na pole predefiniowane i treść skanu).

Otrzymuje brzmienie:

20. Skan ma wiernie zachowywać kolorystykę oryginału papierowego w pliku tiff (w plikach źródłowych powinny być zachowane oryginalne profile urządzenia skanującego).

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 23 Załącznik nr 2 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

23. Jakiegokolwiek inne operacje na plikach macierzystych są zabronione. Dotyczy to m.in. operacji zmiany rozdzielczości (downsampling, upsampling), redukcji głębi kolorów,



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



zmiany jasności, manipulacji poziomem kontrastu. Nie będą podlegać odbiorowi pliki skanów przygotowane w sposób odmienny niż opisany przez Zamawiającego, w których - za pomocą stosownego oprogramowania - ustalono wartość rozdzielczości interpolowanej na pożądaną wartość rozdzielczości optycznej.

Otrzymuje brzmienie:

23. Operacje na plikach macierzystych typu: zmiany rozdzielczości (downsampling, upsampling), redukcji głębi kolorów, zmiany jasności, manipulacji poziomem kontrastu są zabronione. Nie zostaną odebrane pliki skanów przygotowane w sposób odmienny niż opisany przez Zamawiającego, w których - za pomocą stosownego oprogramowania - ustalono wartość rozdzielczości interpolowanej na pożądaną wartość rozdzielczości optycznej. Zamawiający dopuszcza wykonanie pośredniej, zoptymalizowanej kopii plików zasobu archiwalnego (tzw. kopii produkcyjnej), w celu utworzenia prezentacyjnych wersji cyfrowych obiektów. Optymalizacja może obejmować korektę geometryczną, tonalną, pozycjonowanie do tekstu i inne, niezbędne do wytworzenia wysokiej jakości plików prezentacyjnych. Wykonanie kopii produkcyjnej nie może naruszać integralności pierwotnego zasobu archiwalnego.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 29 Załącznik nr 2 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

29. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru (Adobe RGB 1998). Wzorec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony. Skan testowy będzie dołączony do plików skanów kolejnych obiektów w folderze o nazwie „Tester”.

Otrzymuje brzmienie:

29. Każdy dzień pracy skanera musi rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru IT8 stosowanym do kalibracji skanerów.

W przypadku wadliwej reprodukcji obrazu, szczególnie po wykonaniu obrazu testowego powinna być wykonana ponowna kalibracja. Wzorec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony. Skan testowy będzie dołączony do plików skanów kolejnych obiektów w folderze o nazwie „TESTER”.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 30 Załącznik nr 2 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39a -



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Zamawiający usuwa następujący zapis:

„30. W przypadku rękopisów i dokumentów życia społecznego - każdy zespół kart jednakowej wielkości powinien rozpoczynać się od karty zeskanowanej wraz z wzorcem metrycznym (podziałka centymetr / milimetr – o długości 10 cm). Wzorzec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części karty.”

ZAŁĄCZNIK NR 3

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 1 Załącznik nr 3 do SIWZ/ zał. nr 3 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz w formacie PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

1. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie DjVu: zapis rozdzielony (indirect). Zamawiający wymaga, by plik wiodący (indeksowy) każdej publikacji (nawet jednostronicowej) nazwany był „_directory.djvu”.

Otrzymuje brzmienie:

1. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie DjVu : publikacje wielostronicowe zapis rozdzielony (indirect), publikacje jednostronicowe zapis w jednym pliku (bundle). Zamawiający wymaga, by plik wiodący (indeksowy) każdej publikacji wielostronicowej oraz plik publikacji jednostronicowej nazwany był „_directory.djvu”.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 2 Załącznik nr 3 do SIWZ/ zał. nr 3 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz w formacie PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

2. Format zapisu publikacji w formacie prezentacyjnym: format plików DjVu. Rozmiar poszczególnych stron publikacji zapisanych w formacie DjVu (szerokość i wysokość) ma być identyczny jak rozmiar plików TIFF, z których je wykonano.

Otrzymuje brzmienie:

2. Plik DjVu powinien odzwierciedlać rzeczywistą wielkość strony obiektu papierowego, musi odpowiadać wymiarom zeskanowanej strony. Przeskalowania wymiarów plików DjVu są niedopuszczalne.

1) Obraz skanu każdej strony zawierającej przynajmniej jedno słowo - należy poziomować względem tekstu zawartego na tej stronie.

2) Kadrowanie skanów na potrzeby konwersji do DjVu - do brzegów stron, jeśli margines



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



zawiera tekst lub obraz, kadrowanie tylko do pierwszej linii ścinającej samą kartę, pod warunkiem braku treści na linii cięcia i poza nią.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 5 Załącznik nr 3 do SIWZ/ zał. nr 3 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz w formacie PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

5. Za należyście wykonaną stronę w formacie DjVu, a zawierającą wyłącznie tekst drukiem lub zapis nutowy, Zamawiający uzna stronę o precyzji segmentacji przynajmniej 98% (spośród każdego 100 liter lub liczebników, co najwyżej 2 litery/liczebniki znajdują się w warstwie tła). Jeżeli zawartością strony jest rękopis, wymagana precyzja segmentacji wynosi przynajmniej 90%. Warstwa tła – dla takich zawartości stron – powinna zawierać wypełnienia barwne, plamy i ew. pieczętki.

otrzymuje brzmienie:

5. Za należyście wykonaną stronę w formacie DjVu, a zawierającą wyłącznie tekst drukiem lub zapis nutowy, Zamawiający uzna stronę o precyzji segmentacji przynajmniej 98% (spośród każdego 100 liter lub liczebników, co najwyżej 2 litery/liczebniki znajdują się w warstwie tła).

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 7 Załącznik nr 3 do SIWZ/ zał. nr 3 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz w formacie PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

7. Konwersję plików skanów zawierających mapy, drzeworyty lub rysunki Wykonawca przeprowadzi za pomocą specjalnie napisanych profili konwersji do formatu DjVu. Konwersja takich stron za pomocą profili dla dokumentów podstawowych typu Normal, Scan lub Manuscript jest niedopuszczalna.

Otrzymuje brzmienie:

7. Konwersję plików skanów zawierających rękopisy, mapy, pocztówki, fotografie, drzeworyty lub rysunki do formatu DjVu Wykonawca przeprowadzi w sposób który zagwarantuje poprawne odzwierciedlenie oryginału.

1) W przypadku obiektów o dużej ilości przejść tonalnych lub obiektów o znacznej szczegółowości, pliki DjVu powinny być przygotowane bez segmentacji.

2) W przypadku obiektów jednotonalnych pliki DjVu powinny być segmentowane przy pomocy profili zapewniających najlepszy wynik. Zamawiający uzna stronę o precyzji segmentacji przynajmniej 95%.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



3) W szczególnych przypadkach Zamawiający zastrzega sobie prawo do indywidualnego wyboru metody przygotowania plików DjVu określonej punkcie 7 ust.1) oraz ust. 2) i poinformuje o swojej decyzji Wykonawcę podczas przekazywania obiektów do digitalizacji.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 9 Załącznik nr 3 do SIWZ/ zał. nr 3 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz w formacie PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

9. Publikacje w formacie DjVu w podstawowej przeglądarce producenta będą wyświetlać się z powiększeniem „Dopasuj do okienka”, z wyrównaniem w poziomie – „center” oraz wyrównaniem w pionie „center”,

otrzymuje brzmienie:

9. Publikacje w formacie DjVu nie będą zawierać instrukcji wymuszenia niestandardowych ustawień przeglądarki podczas wyświetlania dokumentu.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 11 Załącznik nr 3 do SIWZ/ zał. nr 3 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz w formacie PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

11. Do każdej publikacji Wykonawca wykona miniaturkę graficzną w formacie plików JPG. Dłuższy bok miniatury powinien posiadać 200 pikseli przy zachowaniu oryginalnych proporcji. Dla publikacji zwartych - treścią miniatury powinna być okładka lub strona tytułowa publikacji, a dla publikacji grupowych - okładka lub strona tytułowa publikacji danego rocznika / woluminu.

otrzymuje brzmienie:

11. Do każdej publikacji Wykonawca wykona miniaturkę graficzną w formacie plików PNG. Szerokość miniatury to 300 pikseli (przy zachowanej proporcji pomniejszonego obrazu). Dla publikacji zwartych treścią miniatury powinna być okładka, a jeśli jej brak, strona tytułowa publikacji. Publikacje grupowe - strona tytułowa publikacji danego numeru/zeszytu/woluminu. W sytuacji braku okładki oraz strony tytułowej miniatura nie będzie wymagana.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Warunków Zamówienia. Punkt 12 Załącznik nr 3 do SIWZ/ zał. nr 3 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz w formacie PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

12. Pojedyncza publikacja w formacie DjVu zapisana będzie w oddzielnym folderze dyskowym. Sposób nazewnictwa folderów oraz plików stron kolejnych publikacji przedstawiono w Przykładach nr 1 i 2.

Otrzymuje brzmienie:

12. Pojedyncza publikacja w formacie DjVu zapisana będzie w oddzielnym folderze dyskowym. Nazwy plików będą posiadać przedrostek określający rodzaj zbiorów: KS_dla wydawnictw zwartych, CZAS_dla wydawnictw ciągłych, DZS_dla dokumentów życia społecznego, oraz STDR_dla inkunabułów i starodruków. Sposób nazewnictwa folderów oraz plików stron kolejnych publikacji przedstawiono w Przykładach nr 1 i 2.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 16 Załącznik nr 3 do SIWZ/ zał. nr 3 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz w formacie PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

16. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie PDF: plik wielostronicowy zawierający wszystkie strony zdigitalizowanego obiektu.

Otrzymuje brzmienie:

16. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie PDF : plik wielostronicowy zawierający wszystkie strony zdigitalizowanego obiektu.

1). Pliki prezentacyjne PDF muszą być zapisane (utworzone) bez segmentacji z osadzonym obrazem w formacie JPEG z kompresją w skali 1-100 (100 = najwyższa jakość) ustawionej na min. 90.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 17 Załącznik nr 3 do SIWZ/ zał. nr 3 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz w formacie PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

17. Rozmiar poszczególnych stron publikacji zapisanych w formacie PDF (szerokość i wysokość) ma być identyczny jak rozmiar plików TIFF, z których je wykonano.

Otrzymuje brzmienie:

17. Plik PDF powinien odzwierciedlać rzeczywistą wielkość strony obiektu papierowego, musi odpowiadać wymiarom zeskanowanej strony. Przeskalowania wymiarów plików PDF



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



są niedopuszczalne.

1) Obraz skanu każdej strony zawierającej przynajmniej jedno słowo - należy poziomować względem tekstu zawartego na tej stronie.

2) Kadrowanie skanów na potrzeby konwersji do PDF - do brzegów stron, jeśli margines zawiera tekst lub obraz, kadrowanie tylko do pierwszej linii ścinającej samą kartę, pod warunkiem braku treści na linii cięcia i poza nią.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 20 Załącznik nr 3 do SIWZ/ zał. nr 3 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz w formacie PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

20. Publikacje w formacie PDF w podstawowej przeglądarce producenta będą wyświetlać się z powiększeniem „Dopasuj do okienka”.

otrzymuje brzmienie:

20. Publikacje w formacie PDF nie będą zawierać instrukcji wymuszenia niestandardowych ustawień przeglądarki podczas wyświetlania dokumentu.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Punkt 21 Załącznik nr 3 do SIWZ/ zał. nr 3 do wzoru umowy 39a - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz w formacie PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.

Jest:

21. Pojedyncza publikacja w formacie PDF zapisana będzie w oddzielnym folderze dyskowym. Nazwy plików będą posiadać przedrostek określający rodzaj zbiorów: KS_dla wydawnictw zwartych, CZAS_dla wydawnictw ciągłych, DZS_ dla dokumentów życia społecznego, oraz STDR_dla inkunabułów i starodruków. Sposób nazewnictwa folderów i plików prezentacyjnych przedstawiono w Przykładach 3 i 4.

Otrzymuje brzmienie:

21. Pojedyncza publikacja w formacie PDF zapisana będzie w oddzielnym folderze dyskowym. Nazwy plików będą posiadać przedrostek określający rodzaj zbiorów: KS_dla wydawnictw zwartych, CZAS_dla wydawnictw ciągłych, oraz STDR_ dla inkunabułów i starodruków. Sposób nazewnictwa folderów i plików prezentacyjnych przedstawiono w Przykładach 3 i 4.

Załącznik nr 4:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Strona 2 Załącznik nr 4 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39a -



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie

jest:

W przypadku, gdy tekst poddany digitalizacji nie posiada opisu w katalogu komputerowym, Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie, e-redaktor ma obowiązek doprowadzenia do powstania takiego opisu w katalogu komputerowym Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie w systemie Virtua/VTLS.

Otrzymuje brzmienie:

W przypadku 200 (słownie: dwustu) wskazanych przez Zamawiającego obiektów nie posiadających opisów w katalogu komputerowym OPAC WBP Virtua/VTLS e-redaktor wprowadzi ich opisy do katalogu komputerowego OPAC WBP Virtua/VTLS.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Strona 2 Załącznik nr 4 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39a - Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie

jest:

Zakładamy, że trzeba będzie wykonać 200 opisów w formacie MARC 21 (stare druki).

Otrzymuje brzmienie:

Zakładamy, że trzeba będzie wykonać 200 opisów w formacie MARC 21.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Strona 4 Załącznik nr 4 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39a - Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie

Zamawiający zmienia treść Przykładu nr 2. Przykładowy opis czasopisma w Bibliotece Cyfrowej WBP:

jest:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



OPIS PUBLIKACJI

Dostrzegacz Biblioteczny : pismo informacyjne Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie

Tytuł:

Dostrzegacz Biblioteczny : pismo informacyjne Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie

Hasło przedmiotowe:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego (Lublin)
-- czasopisma

**Dostrzegacz
Biblioteczny**

Wydawca:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego (Lublin)

Data wydania:

1996-

Publikacja wieloczęściowa.
Pokaż strukturę!

Typ:

czasopismo

Sygnatura:

525c

Język:

pol

Licencja:

Regulamin BC WBP w Lublinie ; [kliknij tutaj](#), żeby przejść ☞

Właściciel praw:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego (Lublin)

Digitalizacja:

Pracownia Digitalizacji WBP

Lokalizacja oryginału:

Dział Przechowywania Zbiorów WBP

brzmienie:

otrzymuje



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Dostrzegacz Biblioteczny : pismo informacyjne Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie

Tytuł:

Dostrzegacz Biblioteczny : pismo informacyjne Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie

Hasło przedmiotowe:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego (Lublin)
-- czasopisma

**Dostrzegacz
Biblioteczny**

Wydawca:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego (Lublin)

Data wydania:

1996-

Publikacja wieloczęściowa.
Pokaż strukturę!

Typ:

czasopismo

Sygnatura:

525c

Język:

pol

Licencja:

Regulamin BC WBP w Lublinie 

Właściciel praw:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego (Lublin)

Digitalizacja:

Pracownia Digitalizacji WBP

Lokalizacja oryginału:

Dział Przechowywania Zbiorów WBP

Załącznik nr 5:

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Strona 2 Załącznik nr 5 do SIWZ/ zał. nr 5 do wzoru umowy 39a - Opis – specyfikacja techniczna procesu wprowadzenia zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych Biblioteki Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie - przykłady

jest:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



W przypadku gdy tekst poddany digitalizacji nie został opisany w katalogu komputerowym OPAC WBP Virtua/VTLS e-redaktor ma obowiązek wprowadzenia jego opisu w katalogu komputerowym OPAC WBP Virtua/VTLS.

Otrzymuje brzmienie:

W przypadku 200 (słownie: dwustu) wskazanych przez Zamawiającego obiektów nie posiadających opisów w katalogu komputerowym OPAC WBP Virtua/VTLS e-redaktor wprowadzi ich opisy do katalogu komputerowego OPAC WBP Virtua/VTLS.

ZAŁĄCZNIK NR 39a

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. § 2 Załącznik nr 39a do SIWZ – wzór umowy

jest:

„Termin realizacji przedmiotu umowy upływa w dniu 30 listopada 2014 r.”

otrzymuje brzmienie:

„Termin realizacji przedmiotu umowy upływa w dniu 31 stycznia 2015 r.”

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. § 11 ust.2 Załącznik nr 39a do SIWZ – wzór umowy

jest:

2. W przypadku zwłoki w przekazaniu Elementów wymienionych w § 1 ust. 1 pkt 1-6 Wykonawca zapłaci karę umową za każdy niedostarczony Element w wysokości:

- 1) dla § 1 ust. 1 pkt 1-4 – 0,50 zł (słownie: pięćdziesiąt groszy);
- 2) dla § 1 ust. 1 pkt 5-6 – 30,00 zł (słownie: trzydzieści złotych)

– za każdy dzień zwłoki.

otrzymuje brzmienie:

2. W przypadku zwłoki w przekazaniu Elementów wymienionych w § 1 ust. 1 pkt 1-6 Wykonawca zapłaci karę umowną za każdy niedostarczony Element w wysokości:

- 1) dla § 1 ust. 1 pkt 1-4 – 0,05 zł (słownie: pięć groszy);
- 2) dla § 1 ust. 1 pkt 5-6 – 3,00 zł (słownie: trzy złote)

– za każdy dzień zwłoki.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. § 11 ust. 4 Załącznik nr 39a do SIWZ – wzór umowy

jest:

4. Jeżeli Elementy usługi nie przejdą kontroli Zamawiającego Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną za każdy nieodebrany Element usługi w wysokości:

- 1) dla § 1 ust. 1 pkt 1-4 – 1 zł (słownie: jeden złoty);
- 2) dla § 1 ust. 1 pkt 5-6 – 30 zł (słownie: trzydzieści złotych).

otrzymuje brzmienie:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



4. Jeżeli Elementy usługi nie przejdą kontroli Zamawiającego Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną za każdy nieodebrany Element usługi w wysokości:

1) dla § 1 ust. 1 pkt 1-4 – 0,50 zł (słownie: pięćdziesiąt groszy);

2) dla § 1 ust. 1 pkt 5-6 – 30,00 zł (słownie: trzydzieści złotych).

Dotyczy części II

1. Załącznik nr 6 do SIWZ

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 1-2, Załącznik nr 6 do SIWZ / zał. nr 1 do wzoru umowy nr 39b - Szczegółowy opis ilościowo-jakościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

Uwagi i zastrzeżenia

Zakaz używania skanera automatycznego, skanowanie tylko u Zleceniodawcy, digitalizacja katalogu kartkowego oraz przygotowanie plików prezentacyjnych możliwe poza siedzibą Zleceniodawcy, Jakiegokolwiek inne operacje na plikach macierzystych są zabronione. Dotyczy to w szczególności zmiany rozdzielczości (downsampling/upsampling), redukcji głębi kolorów, zmiany jasności i kontrastu.

Otrzymuje brzmienie:

Uwagi i zastrzeżenia

Zakaz używania skanera automatycznego bez porozumienia z Zamawiającym, skanowanie i wykonanie opisów MARC21 tylko u Zleceniodawcy, digitalizacja katalogu kartkowego oraz przygotowanie plików prezentacyjnych możliwe poza siedzibą Zleceniodawcy, Operacje na plikach macierzystych typu: zmiany rozdzielczości (downsampling, upsampling), redukcji głębi kolorów, zmiany jasności, manipulacji poziomem kontrastu są zabronione.

Jest:

Format dokumentów w zasobie przeznaczonym do digitalizacji

Przybliżony udział %-owy formatu A7+A4, powyżej A4, powyżej A3, ...

format A7 : A4 - 64%

format powyżej A4 - 20%

format powyżej A3 – 16%

Otrzymuje brzmienie:

Format dokumentów w zasobie przeznaczonym do digitalizacji

Przybliżony udział %-owy formatu A7+A4, powyżej A4, powyżej A3, ...

format A7 : A4 - 64%

format powyżej A4 do A3 - 20%

format powyżej A3 do A2 – 16%

2. Załącznik nr 7 do SIWZ



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 1, Załącznik nr 7 do SIWZ / zał. nr 2 do wzoru umowy nr 39b – Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

Przez powierzchnię rozumie się całkowitą powierzchnię jako zajmuje zeskanowana strona. Wykonawca może dla wybranych stron wykonać skanowanie z rozdzielczościami wyższymi niż określone w niniejszym punkcie, a które to należy rozumieć jako rozdzielczości minimalne.

Otrzymuje brzmienie:

Przez powierzchnię, rozumie się całkowitą powierzchnię jaką zajmuje zeskanowana strona. Wykonawca dla stron wymagających bardziej szczegółowego odwzorowania ma wykonać skanowanie z rozdzielczościami wyższymi niż określone w niniejszym punkcie, a które to należy rozumieć jako rozdzielczości minimalne.

Jest:

7. Pliki w formacie tiff należy zapisać bez kompresji. W przypadku gdy różnica rozmiarów TIFF bez kompresji oraz skompresowanych wynosi co najmniej 10%, dopuszczalne jest zastosowanie bezstratnej kompresji LZW.

Otrzymuje brzmienie:

7. Pliki w formacie tiff należy zapisać z kompresją bezstratną LZW.

Jest:

10. Wszystkie strony wchodzące w numerację, nawet puste muszą być zeskanowane.

Otrzymuje brzmienie:

10. Wszystkie strony dokumentu, nawet puste muszą być zeskanowane.

Jest:

11. Dla każdego woluminu obraz skanu każdej strony zawierającej przynajmniej jedno słowo- należy poziomować względem tekstu zawartego na stronie. Maksymalne dopuszczalne odchylenie od poziomu nie może przekraczać 2°.

Otrzymuje brzmienie:

11. Pozycjonowanie dokumentu na stole reprodukcyjnym do grzbietu kodeksu lub krawędzi pionowej w przypadku pojedynczych kart.

Jest:

17. Zachowanie oryginalnego układu (porządku) stron jest konieczne i musi być realizowane przez odpowiednie nazywanie kolejnych plików skanów.

Otrzymuje brzmienie:

17. Zachowanie oryginalnego układu (porządku) stron dzieła w sensie logicznym jest konieczne i obligatoryjne i musi być realizowane przez odpowiednie nazywanie kolejnych plików skanów. W przypadku rękopisów i starodruków oryginalny układ stanowi porządek fizyczny (introligatorski).



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Jest:

19. Skanowanie stron, na których widoczne jest przebijanie tekstu z odwrotnej strony (cienki papier), należy wykonać z użyciem kartonowej podkładki w kolorze czarnym.

Otrzymuje brzmienie:

19. Skanowanie stron, na których widoczne jest przebijanie tekstu z odwrotnej strony (cienki papier), należy wykonać z użyciem kartonowej podkładki w kolorze czarnym, nawet w sytuacji gdy strona posiada wyraźne ubytki.

Jest:

22. Skan powinien wiernie zachowywać kolorystkę oryginału papierowego w pliku tiff. Jakikolwiek inne operacje na plikach macierzystych są zabronione. Dotyczy to w szczególności zmiany rozdzielczości (downsampling/upsampling), redukcji głębi kolorów, zmiany jasności i kontrastu. Nie będą podlegać odbiorowi pliki skanów przygotowane w sposób odmienny niż opisany przez Zamawiającego, w których - za pomocą stosownego oprogramowania - ustalono wartość rozdzielczości interpolowanej na pożądaną wartość rozdzielczości optycznej.

Otrzymuje brzmienie:

22. Skan powinien wiernie zachowywać kolorystkę oryginału papierowego w pliku tiff. (w plikach źródłowych powinny być zachowane oryginalne profile urządzenia skanującego). Operacje na plikach macierzystych typu: zmiany rozdzielczości (downsampling, upsampling), redukcji głębi kolorów, zmiany jasności, manipulacji poziomem kontrastu są zabronione. Nie zostaną odebrane pliki skanów przygotowane w sposób odmienny niż opisany przez Zamawiającego, w których - za pomocą stosownego oprogramowania - ustalono wartość rozdzielczości interpolowanej na pożądaną wartość rozdzielczości optycznej. Zamawiający dopuszcza wykonanie pośredniej, zoptymalizowanej kopii plików zasobu archiwalnego (tzw. kopii produkcyjnej), w celu utworzenia prezentacyjnych wersji cyfrowych obiektów. Optymalizacja może obejmować korektę geometryczną, tonalną, pozycjonowanie do tekstu i inne, niezbędne do wytworzenia wysokiej jakości plików prezentacyjnych. Wykonanie kopii produkcyjnej nie może naruszać integralności pierwotnego zasobu archiwalnego.

Jest:

23. Niedopuszczalnym jest stosowanie skanerów automatycznych.

Otrzymuje brzmienie:

23. Niedopuszczalnym jest stosowanie skanerów automatycznych bez porozumienia z Zamawiającym.

Jest:

28. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru (Adobe RGB 1998). Wzorec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Otrzymuje brzmienie:

28. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru IT8 stosowanym do kalibracji skanerów.

W przypadku wadliwej reprodukcji obrazu, szczególnie po wykonaniu obrazu testowego powinna być wykonana ponowna kalibracja. Wzorzec nie powinien ani przylegać, ani przestaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony.

3. Załącznik nr 8 do SIWZ

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 1-3, Załącznik nr 8 do SIWZ zał. nr 3 do wzoru umowy nr 39b– Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz formacie PDF dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Opis właściwości plików prezentacyjnych (plików prezentacyjnych w formacie DjVu) dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

1. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie DjVu : zapis rozdzielony (indirect). Zamawiający wymaga, by plik wiodący (indeksowy) każdej publikacji (nawet jednostronicowej) nazwany był „_directory.djvu”.

Otrzymuje brzmienie:

1. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie DjVu : publikacje wielostronicowe zapis rozdzielony (indirect), publikacje jednostronicowe zapis w jednym pliku (bundle). Zamawiający wymaga, by plik wiodący (indeksowy) każdej publikacji wielostronicowej oraz plik publikacji jednostronicowej nazwany był „_directory.djvu”.

Jest:

3. Rozmiar poszczególnych stron publikacji zapisanych w formacie DjVu (szerokość i wysokość) musi być identyczny, jak rozmiar plików TIFF, z których je wykonano.

Otrzymuje brzmienie:

3. Plik DjVu powinien odzwierciedlać rzeczywistą wielkość strony obiektu papierowego, musi odpowiadać wymiarom zeskanowanej strony. Przeskalowania wymiarów plików DjVu są niedopuszczalne.

1) Obraz skanu każdej strony zawierającej przynajmniej jedno słowo - należy poziomować względem tekstu zawartego na tej stronie.

2) Kadrowanie skanów na potrzeby konwersji do DjVu - do brzegów stron, jeśli margines zawiera tekst lub obraz, kadrowanie tylko do pierwszej linii ścinającej samą kartę, pod warunkiem braku treści na linii cięcia i poza nią.

Jest:

5. Rozdzielczość poszczególnych stron publikacji zapisanych w formacie DjVu musi być



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



taka sama jak rozdzielczość plików .tiff, z których je wykonano.

Otrzymuje brzmienie:

5. Rozdzielczość strony dokumentu prezentacyjnego zapisanego w formacie DjVu nie może być mniejsza niż rozdzielczość skanu wyjściowego. Zwiększanie rozdzielczości maski nie może być większe niż 1,5x.

Jest:

8. Publikacje w formacie DjVu w podstawowej przeglądarce producenta powinny wyświetlać się z powiększeniem „Dopasuj do okienka”, z wyrównaniem w poziomie „center” oraz wyrównaniem w pionie „center”.

Otrzymuje brzmienie:

8. Publikacje w formacie DjVu nie mogą zawierać instrukcji wymuszenia niestandardowych ustawień przeglądarki podczas wyświetlania dokumentu.

Jest:

10. Do każdej publikacji należy wykonać miniaturkę graficzną w formacie plików: jpeg, gif lub bmp. Dłuższy bok miniatury powinien posiadać 200 pikseli (przy zachowanej proporcjonalności pomniejszonego obrazu) . Dla publikacji zwartych - treścią miniatury powinna być okładka/strona tytułowa publikacji, a dla publikacji grupowych - okładka/strona tytułowa publikacji danego rocznika/woluminu.

Otrzymuje brzmienie:

10. Do każdej publikacji należy wykonać miniaturkę graficzną w formacie PNG. Dłuższy bok miniatury powinien posiadać 200 pikseli (przy zachowanej proporcjonalności pomniejszonego obrazu) . Dla publikacji zwartych - treścią miniatury powinna być okładka/strona tytułowa publikacji, a dla publikacji grupowych - okładka/strona tytułowa publikacji danego rocznika/woluminu.

Sposób konwersji plików w formacie TIFF do formatu PDF; pliki w formacie PDF. Wymagania jakościowe dotyczące wykonania przedmiotu zamówienia.

Jest:

1. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie PDF : plik wielostronicowy zawierający wszystkie strony zdigitalizowanego obiektu.

Otrzymuje brzmienie:

1. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie PDF : plik wielostronicowy zawierający wszystkie strony zdigitalizowanego obiektu.

-Pliki prezentacyjne PDF muszą być zapisane (utworzone) bez segmentacji z osadzonym obrazem w formacie JPEG z kompresją w skali 1-100 (100 = najwyższa jakość) ustawionej na min. 90.

Jest:

2. Rozmiar poszczególnych stron publikacji zapisanych w formacie PDF (szerokość i wysokość) ma być identyczny jak rozmiar plików TIFF, z których je wykonano.

Otrzymuje brzmienie:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



2. Plik PDF powinien odzwierciedlać rzeczywistą wielkość strony obiektu papierowego, musi odpowiadać wymiarom zeskanowanej strony. Przeskalowania wymiarów plików PDF są niedopuszczalne.

1) Obraz skanu każdej strony zawierającej przynajmniej jedno słowo - należy poziomować względem tekstu zawartego na tej stronie.

2) Kadrowanie skanów na potrzeby konwersji do PDF - do brzegów stron, jeśli margines zawiera tekst lub obraz, kadrowanie tylko do pierwszej linii ścinającej samą kartę, pod warunkiem braku treści na linii cięcia i poza nią.

Jest:

5. Publikacje w formacie PDF w podstawowej przeglądarce producenta będą wyświetlać się z powiększeniem „Dopasuj do okienka”.

Otrzymuje brzmienie:

5. Publikacje w formacie PDF nie mogą zawierać instrukcji wymuszenia niestandardowych ustawień przeglądarki podczas wyświetlania dokumentu.

4. Załącznik nr 9 do SIWZ

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 2, Załącznik nr 9 do SIWZ/ zał. nr 4 do wzoru umowy 39b - Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC21(NUKAT) dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

Przyjmujemy, że dla zbioru liczącego 800 000 szt. (osiemset tysięcy) zeskanowanych stron trzeba będzie wykonać :

w formacie MARC 21 - 1 900 szt. (jeden tysiąc dziewięćset) opisów bibliograficznych materiałów bibliotecznych oraz 1 900 szt. (jeden tysiąc dziewięćset) opisów zasobów o strukturze hierarchicznej (materiałów bibliotecznych).

w formacie Dublin Core - 1 900 szt. (jeden tysiąc dziewięćset) opisów bibliograficznych materiałów bibliotecznych oraz 20 500 szt. (dwadzieścia tysięcy pięćset) opisów zasobów o strukturze hierarchicznej (materiałów bibliotecznych).

Otrzymuje brzmienie:

Przyjmujemy, że dla zbioru liczącego 800 000 szt. (osiemset tysięcy) zeskanowanych stron trzeba będzie wykonać :

w formacie MARC 21 - 1 900 szt. (jeden tysiąc dziewięćset) opisów bibliograficznych materiałów bibliotecznych oraz 1 900 szt. (jeden tysiąc dziewięćset) opisów zasobów o strukturze hierarchicznej (materiałów bibliotecznych).

w standardzie według schematu PLMET (DublinCore) - 1 900 szt. (jeden tysiąc dziewięćset) opisów bibliograficznych materiałów bibliotecznych oraz 20 500 szt. (dwadzieścia tysięcy pięćset) opisów zasobów o strukturze hierarchicznej (materiałów bibliotecznych).

5. Załącznik nr 10 do SIWZ



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 3, Załącznik nr 10 do SIWZ/ zał. nr 5 do wzoru umowy 39b - Opis przedmiotu zamówienia - digitalizacja katalogu kartkowego dla Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

3.1. Parametry skanów:

- Każda karta katalogowa ma stanowić odrębny skan
- skan zapisany w formacie JPEG, dopuszczalna kompresja 75,
- skanowanie w skali szarości, głębia 8-bitów,
- rozdzielczości 200 dpi, z opcją 400 dpi dla kart zniszczonych i słabo czytelnych
- skan powinien odzwierciedlać rzeczywisty rozmiar obiektu, niedopuszczalne jest skalowanie plików nazewnictwo skanów zostanie ustalone przez Zamawiającego w porozumieniu z Wykonawcą po podpisaniu umowy.

Otrzymuje brzmienie:

3.1. Parametry skanów:

- Każda karta katalogowa ma stanowić odrębny skan
- skan zapisany w formacie JPEG, dopuszczalna kompresja 75,
- skanowanie w skali szarości, głębia 8-bitów,
- rozdzielczości 200 dpi. W przypadku kart zniszczonych i słabo czytelnych 400 dpi.
- skan powinien odzwierciedlać rzeczywisty rozmiar obiektu, niedopuszczalne jest skalowanie plików nazewnictwo skanów zostanie ustalone przez Zamawiającego w porozumieniu z Wykonawcą po podpisaniu umowy.

6. Załącznik nr 11 do SIWZ

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych ((t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Str 1, Załącznik nr 11 do SIWZ/ zał. nr 6 do wzoru umowy 39b - Opis – specyfikacja techniczna procesu wprowadzenia zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych Biblioteki Uniwersyteckiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II

Jest:

3. opisanie publikacji zestawem wartości atrybutów wraz z opisem metadanych (opisem



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



bibliograficznym) w standardzie Dublin Core;

1. opis obiektu cyfrowego opublikowanego w lokalnej bibliotece cyfrowej w standardzie Dublin Core zgodny z zasadami przedstawionymi w ePoradniku redaktora zasobów cyfrowych [2008-07-03]

http://www.bibliotekacyfrowa.pl/Content/25069/ePoradnik_redaktora_BCUIWr_080703.pdf

2. podanie w opisie wydania publikacji lub w nowym polu Dublin Core („Współfinansowanie/Finansowanie”) informacji o finansowaniu:
„Publikacja współfinansowana ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego realizowane w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013 Oś Priorytetowa IV. Społeczeństwo Informacyjne. Działanie 4.1 Społeczeństwo informacyjne”

Otrzymuje brzmienie:

3. opisanie publikacji zestawem wartości atrybutów wraz z opisem metadanych (opisem bibliograficznym) w standardzie PLMET (Dublin Core);

1. opis obiektu cyfrowego opublikowanego w lokalnej bibliotece cyfrowej w standardzie metadanych PLMET (DublinCore) zgodny z zasadami przedstawionymi w Dokumentacji schematu metadanych PLMET v. 11 [10.01.2011]
<https://confluence.man.poznan.pl/community/x/UQDC>

2. wypełnienie pola: Sponsor digitalizacji, podając treść:
„Publikacja współfinansowana ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego realizowane w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013 Oś Priorytetowa IV. Społeczeństwo Informacyjne. Działanie 4.1 Społeczeństwo informacyjne”

7. Załącznik nr 39b do SIWZ

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. § 2 i 7 Załącznik nr 39b do SIWZ – wzór umowy

- w § 2 zostają usunięte ustępy 1,2,3,4,5

W związku z powyższym § 2 otrzymuje brzmienie:

„Termin realizacji przedmiotu umowy upływa w dniu 31 stycznia 2015 r.”

- w § 7 zmienia treść ust.3 i 4.
jest:

„3. Usługi będą wykonywane w dni robocze, od poniedziałku do piątku, w godzinach 7.30 – 15.30, z możliwością wydłużenia czasu pracy, po wcześniejszym uzgodnieniu z Zamawiającym.

3. Usługi określone w § 1 ust. 1. pkt 1 będą wykonane w siedzibie Zamawiającego, w pracowni, o której mowa w ust. 2.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



4. Pozostałe usługi określone w § 1 ust. 1 mogą być wykonane poza siedzibą Zamawiającego.”

otrzymuje brzmienie:

„3. Usługi określone w § 1 ust. 1. pkt 1,5,6 będą wykonane w siedzibie Zamawiającego na sprzęcie Wykonawcy w dni robocze, od poniedziałku do piątku, w godzinach 7.30 – 15.30, z możliwością wydłużenia czasu pracy, po wcześniejszym uzgodnieniu z Zamawiającym.

4. Pozostałe usługi określone w § 1 ust. 1 mogą być wykonane poza siedzibą Zamawiającego na sprzęcie Wykonawcy.”

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. § 11 ust. 2 Załącznik nr 39b do SIWZ – wzór umowy

jest:

2. W przypadku zwłoki w przekazaniu Elementów wymienionych w § 1 ust. 1 pkt 1-8 Wykonawca zapłaci karę umową za każdy niedostarczony Element w wysokości:

- 1) dla § 1 ust. 1 pkt 1-4 – 0,50 zł (słownie: pięćdziesiąt groszy);
 - 2) dla § 1 ust. 1 pkt 5-8 – 20,00 zł (słownie: dwadzieścia złotych)
- za każdy dzień zwłoki.

otrzymuje brzmienie:

2. W przypadku zwłoki w przekazaniu Elementów wymienionych w § 1 ust. 1 pkt 1-8 Wykonawca zapłaci karę umową za każdy niedostarczony Element w wysokości:

- 1) dla § 1 ust. 1 pkt 1-4 – 0,05 zł (słownie: pięć groszy);
 - 2) dla § 1 ust. 1 pkt 5-8 – 2,00 zł (słownie: dwa złote)
- za każdy dzień zwłoki.

Dotyczy części III

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 13 do SIWZ - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF)

jest:

2. Głębina barwy : min. RGB 24 bitowy.

otrzymuje brzmienie:

2. Głębina barwy RGB 24 bit.

jest:

4. Kompresja pliku macierzystego : pliki w formacie TIFF należy zapisać na nośnikach bez kompresji. W przypadku, gdy różnica rozmiarów plików TIFF bez kompresji oraz skompresowanych wynosi co najmniej 10%, dopuszczalne jest zastosowanie bezstratnej kompresji LZW.

otrzymuje brzmienie:

4. Kompresja pliku macierzystego : pliki w formacie TIFF należy zapisać na nośnikach z



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



zastosowaniem bezstratnej kompresji LZW.

jest:

9. Dla każdego woluminu obraz skanu każdej strony zawierającej przynajmniej jedno słowo - należy poziomować względem tekstu zawartego na tej stronie. Maksymalne dopuszczalne odchylenie od poziomu nie może przekraczać 2°.

otrzymuje brzmienie:

9. Pozycjonowanie dokumentu na stole reprodukcyjnym do grzbietu kodeksu lub krawędzi pionowej w przypadku pojedynczych kart. Każda strona zapisana w osobnym pliku (możliwe sytuacje wyjątkowe – dwie strony na jednym skanie, np. mapy, ryciny, które zajmują obszar obu stron). Przykład sytuacji wyjątkowej - <http://www.bibliotekacyfrowa.pl/Content/14652/directory.djvu?djvuopts&page=103>

jest:

12. Wszystkie strony wchodzące w numerację, nawet puste muszą być zeskanowane.

otrzymuje brzmienie:

12. Wszystkie strony wchodzące w skład dzieła, nawet puste muszą być zeskanowane.

jest:

14. Zachowanie oryginalnego układu (porządku) stron jest obligatoryjne i realizowane przez stosowne nazywanie kolejnych plików skanów,

otrzymuje brzmienie:

14. Zachowanie oryginalnego układu (porządku) stron w sensie struktury introligatorskiej dzieła jest obligatoryjne w przypadku wskazanych przez Zamawiającego rękopisów i starodruków, w sensie logicznym pozostałych zbiorów. Należy również stosownie do wymienionego układu nazywać kolejne plików skanów.

jest:

16. Skanowanie stron, na których widoczne jest przebijanie tekstu z odwrotnej strony (cienki papier), należy wykonać z użyciem kartonowej podkładki w kolorze czarnym.

otrzymuje brzmienie:

16. Skanowanie stron, na których widoczne jest przebijanie tekstu z odwrotnej strony (cienki papier), należy wykonać z użyciem kartonowej podkładki w kolorze czarnym, nawet w sytuacji gdy strona posiada wyraźne ubytki.

jest:

18. Skan ma wiernie zachowywać kolorystykę oryginału papierowego w pliku tiff (zapis plików skanów bez rozdzielania profilu wyświetlania na pole predefiniowane i treść skanu).

otrzymuje brzmienie:

18. Skan ma wiernie zachowywać kolorystykę oryginału papierowego w pliku tiff (w plikach źródłowych powinny być zachowane oryginalne profile urządzenia skanującego).

jest:

19. Jakikolwiek inne operacje na plikach macierzystych są zabronione. Dotyczy to



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



m.in. operacji zmiany rozdzielczości (downsampling, upsampling), redukcji głębi kolorów, zmiany jasności, manipulacji poziomem kontrastu. Nie będą podlegały odbiorowi pliki skanów przygotowane w sposób odmienny niż opisany przez Zamawiającego, w których – za pomocą stosownego oprogramowania - ustalono wartość rozdzielczości interpolowanej na pożądaną wartość rozdzielczości optycznej.

otrzymuje brzmienie:

19. Operacje na plikach macierzystych typu: zmiany rozdzielczości (downsampling, upsampling), redukcji głębi kolorów, zmiany jasności, manipulacji poziomem kontrastu są zabronione. Nie zostaną odebrane pliki skanów przygotowane w sposób odmienny niż opisany przez Zamawiającego, w których - za pomocą stosownego oprogramowania - ustalono wartość rozdzielczości interpolowanej na pożądaną wartość rozdzielczości optycznej. Zamawiający dopuszcza wykonanie pośredniej, zoptymalizowanej kopii plików zasobu archiwalnego (tzw. kopii produkcyjnej), w celu utworzenia prezentacyjnych wersji cyfrowych obiektów. Optymalizacja może obejmować korektę geometryczną, tonalną, pozycjonowanie do tekstu i inne, niezbędne do wytworzenia wysokiej jakości plików prezentacyjnych. Wykonanie kopii produkcyjnej nie może naruszać integralności pierwotnego zasobu archiwalnego.

jest:

25. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru (Adobe RGB 1998). Wzorec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony. Skan testowy będzie dołączony do plików skanów kolejnych obiektów w folderze o nazwie „TESTER”.

otrzymuje brzmienie:

25. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru IT8 stosowanym do kalibracji skanerów.

W przypadku wadliwej reprodukcji obrazu, szczególnie po wykonaniu obrazu testowego powinna być wykonana ponowna kalibracja. Wzorec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony. Skan testowy będzie dołączony do plików skanów kolejnych obiektów w folderze o nazwie „TESTER”.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 14 do SIWZ - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz formacie PDF

jest:

1. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie DjVu : zapis rozdzielony (indirect). Zamawiający wymaga, by plik wiodący (indeksowy) każdej publikacji (nawet jednostronicowej) nazwany był „_directory.djvu”.

otrzymuje brzmienie:

1. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie DjVu : publikacje wielostronicowe zapis rozdzielony (indirect), publikacje jednostronicowe zapis w jednym pliku (bundle). Zamawiający wymaga, by plik wiodący (indeksowy) każdej publikacji



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



wielostronicowej oraz plik publikacji jednostronicowej nazwany był „_directory.djvu” jak w przykładzie nr 1.

jest:

3. Rozmiar poszczególnych stron publikacji zapisanych w formacie DjVu (szerokość i wysokość) ma być identyczny jak rozmiar plików TIFF, z których je wykonano.

otrzymuje brzmienie:

3. Plik DjVu powinien odzwierciedlać rzeczywistą wielkość strony obiektu papierowego, musi odpowiadać wymiarom zeskanowanej strony. Przeskalowania wymiarów plików DjVu są niedopuszczalne.

1) Obraz skanu każdej strony zawierającej przynajmniej jedno słowo - należy poziomować względem tekstu zawartego na tej stronie.

2) Kadrowanie skanów na potrzeby konwersji do DjVu - do brzegów stron, jeśli margines zawiera tekst lub obraz, kadrowanie tylko do pierwszej linii ścinającej samą kartę, pod warunkiem braku treści na linii cięcia i poza nią.

jest:

5. Za należyte wykonaną stronę w formacie DjVu, a zawierającą wyłącznie tekst drukiem lub zapis nutowy, Zamawiający uzna stronę o precyzji segmentacji przynajmniej 98% (spośród każdego 100 liter lub liczebników, co najwyżej 2 litery/liczebniki znajdują się warstwie tła). Jeżeli zawartością strony jest rękopis, wymagana precyzja segmentacji wynosi przynajmniej 90%. Warstwa tła – dla takich zawartości stron – powinna zawierać wypełnienia barwne, plamy i ew. pieczętki.

otrzymuje brzmienie:

5. Za należyte wykonaną stronę w formacie DjVu, a zawierającą wyłącznie tekst drukiem lub zapis nutowy, Zamawiający uzna stronę o precyzji segmentacji przynajmniej 98% (spośród każdego 100 liter lub liczebników, co najwyżej 2 litery/liczebniki znajdują się warstwie tła).

jest:

9. Publikacje w formacie DjVu w podstawowej przeglądarce producenta będą wyświetlać się z powiększeniem „Dopasuj do okienka”, z wyrównaniem w poziomie – „center” oraz wyrównaniem w pionie „center”,

otrzymuje brzmienie:

9. Publikacje w formacie DjVu nie mogą zawierać instrukcji wymuszenia niestandardowych ustawień przeglądarki podczas wyświetlania dokumentu innych niż wymuszenie koloru tła.

jest:

11. Do każdej publikacji Wykonawca wykona miniaturkę graficzną w formacie plików jpg. Dłuższy bok miniatury powinien posiadać 200 pikseli (przy zachowanej proporcji pomniejszonego obrazu). Dla publikacji zwartych - treścią miniatury powinna być okładka/strona tytułowa publikacji, a dla publikacji grupowych - okładka/strona tytułowa publikacji danego rocznika/woluminu.

otrzymuje brzmienie:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



11. Do każdej publikacji Wykonawca wykona miniaturkę graficzną w formacie plików PNG. Szerokość miniatury to 300 pikseli (przy zachowanej proporcji pomniejszonego obrazu). Dla publikacji zwartych treścią miniatury powinna być okładka, a jeśli jej brak, strona tytułowa publikacji. Publikacje grupowe - strona tytułowa publikacji danego numeru/zeszytu/woluminu. Artykuły w ramach prac zbiorowych bez miniatur. W sytuacji braku okładki oraz strony tytułowej miniatura nie będzie wymagana.

jest:

15. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie PDF : plik wielostronicowy zawierający wszystkie strony zdigitalizowanego obiektu.

otrzymuje brzmienie:

15. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie PDF : plik wielostronicowy zawierający wszystkie strony zdigitalizowanego obiektu.

1). Pliki prezentacyjne PDF muszą być zapisane (utworzone) bez segmentacji z osadzonym obrazem w formacie JPEG z kompresją w skali 1-100 (100 = najwyższa jakość) ustawionej na min. 90.

jest:

16. Rozmiar poszczególnych stron publikacji zapisanych w formacie PDF (szerokość i wysokość) ma być identyczny jak rozmiar plików TIFF, z których je wykonano.

otrzymuje brzmienie:

16. Plik PDF powinien odzwierciedlać rzeczywistą wielkość strony obiektu papierowego, musi odpowiadać wymiarom zeskanowanej strony. Przeskalowania wymiarów plików PDF są niedopuszczalne.

1) Obraz skanu każdej strony zawierającej przynajmniej jedno słowo - należy poziomować względem tekstu zawartego na tej stronie.

2) Kadrowanie skanów na potrzeby konwersji do PDF - do brzegów stron, jeśli margines zawiera tekst lub obraz, kadrowanie tylko do pierwszej linii ścinającej samą kartę, pod warunkiem braku treści na linii cięcia i poza nią.

jest:

19. Publikacje w formacie PDF w podstawowej przeglądarce producenta będą wyświetlać się z powiększeniem „Dopasuj do okienka”.

otrzymuje brzmienie:

19. Publikacje w formacie PDF nie mogą zawierać instrukcji wymuszenia niestandardowych ustawień przeglądarki podczas wyświetlania dokumentu.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. § 11 ust. 2 Załącznik nr 39c do SIWZ – wzór umowy

Jest:

2. W przypadku zwłoki w przekazaniu Elementów wymienionych w § 1 ust. 1 pkt 1-6 Wykonawca zapłaci karę umową za każdy niedostarczony Element w wysokości:

1) dla § 1 ust. 1 pkt 1-4 – 0,50zł (słownie: pięćdziesiąt groszy)



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



2) dla § 1 ust. 1 pkt 5-6 – 30zł (słownie: trzydzieści złotych)

– za każdy dzień zwłoki.

Otrzymuje brzmienie:

2. W przypadku zwłoki w przekazaniu Elementów wymienionych w § 1 ust. 1 pkt 1-6 Wykonawca zapłaci karę umową za każdy niedostarczony Element w wysokości:

1) dla § 1 ust. 1 pkt 1-4 – 0,05zł (słownie: pięć groszy)

2) dla § 1 ust. 1 pkt 5-6 – 3,00zł (słownie: trzy złote)

– za każdy dzień zwłoki.

Dotyczy części IV

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 17 do SIWZ/ nr 1 do wzoru umowy 39d - Szczegółowy opis ilościowo-jakościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji.

Jest:

Str 4 „Poziomowanie względem tekstu zawartego na stronie, maksymalne dopuszczalne odchylenie od poziomu 2°, kadrowane do wielkości strony - zgodnie z wymaganiami zamieszczonymi w Załączniku Nr 2. Każda strona zapisana w osobnym pliku. Niedopuszczalne jest przeskalowywanie plików TIFF.”

Otrzymuje brzmienie:

Str 4 „Poziomowanie względem tekstu zawartego na stronie, kadrowane do wielkości strony - zgodnie z wymaganiami zamieszczonymi w Załączniku Nr 2. Każda strona zapisana w osobnym pliku. Niedopuszczalne jest przeskalowywanie plików TIFF.”

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 18 do SIWZ/ nr 2 do wzoru umowy 39d - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF)

Jest:

2. Głębina barwy : min. RGB 24 bitowy.

Otrzymuje brzmienie:

2. Głębina barwy : RGB 24 bit.

Jest:

6. Pliki w formacie TIFF należy zapisać bez kompresji. W przypadku, gdy różnica rozmiarów plików TIFF bez kompresji oraz skompresowanych wynosi co najmniej 10%, dopuszczalne jest zastosowanie bezstratnej kompresji LZW.

Otrzymuje brzmienie:



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



6. Kompresja pliku macierzystego: pliki w formacie TIFF należy zapisać na nośnikach z zastosowaniem bezstratnej kompresji LZW.

Jest:

11. Dla każdego woluminu obraz skanu każdej strony zawierającej przynajmniej jedno słowo - należy poziomować względem tekstu zawartego na tej stronie. Maksymalne dopuszczalne odchylenie od poziomu nie może przekraczać 2°.

Otrzymuje brzmienie:

11. Obraz skanu każdej strony zawierającej przynajmniej jedno słowo - należy poziomować względem tekstu zawartego na tej stronie.

Jest:

17. Zachowanie oryginalnego układu (porządku) stron jest obligatoryjne i realizowane przez stosowne nazywanie kolejnych plików skanów.

Otrzymuje brzmienie:

17. Należy obligatoryjnie zachować układ (porządek) stron wynikający ze struktury logicznej czasopisma. Należy nazywać kolejne pliki skanów stosownie do wymienionego układu.

Jest:

29. Wykonawca, po podpisaniu Umowy, zobowiązany jest niezwłocznie dostarczyć Zamawiającemu opis procedury kalibracji. Dwa razy w miesiącu należy przeprowadzić kalibrację każdego skanera według opisanej przez Wykonawcę procedury.

Otrzymuje brzmienie:

29. Wykonawca, po podpisaniu Umowy, zobowiązany jest niezwłocznie dostarczyć Zamawiającemu opis procedury kalibracji. Przynajmniej dwa razy w miesiącu należy przeprowadzić kalibrację każdego skanera według opisanej przez Wykonawcę procedury.

Jest:

30. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru (Adobe RGB 1998). Wzorzec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony. Skan testowy będzie dołączony do plików skanów kolejnych obiektów w folderze o nazwie „Tester”.

Otrzymuje brzmienie:

30. Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru IT8 stosowanym do kalibracji skanerów. Wzorzec nie powinien ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony. Skan testowy będzie dołączony do plików skanów kolejnych obiektów w folderze o nazwie „Tester”.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 19 do SIWZ/ nr 3 do wzoru umowy 39d - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu i Pdf



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu

Jest:

3. Rozmiar poszczególnych stron publikacji zapisanych w formacie DjVu (szerokość i wysokość) ma być identyczny jak rozmiar plików TIFF, z których je wykonano.

Otrzymuje brzmienie:

3. Rozmiar poszczególnych stron (wyrażony w pikselach) publikacji zapisanych w formacie DjVu ma być identyczny jak rozmiar plików TIFF, z których je wykonano.

Jest:

4. Głębia barwy poszczególnych stron publikacji zapisanych w formacie DjVu ma być taka sama jak głębia barw plików TIFF, z których strony te wykonano.

Otrzymuje brzmienie:

4. Poszczególne strony publikacji zapisane w formacie DjVu powinny mieć 24-bitową głębię barw.

Jest:

5. Rozdzielczość poszczególnych stron publikacji zapisanych w formacie DjVu ma być taka sama jak rozdzielczość plików TIFF, z których je wykonano.

Otrzymuje brzmienie:

5. Rozdzielczość strony dokumentu prezentacyjnego zapisanego w formacie DjVu nie może być mniejsza niż rozdzielczość skanu wyjściowego. Zwiększanie rozdzielczości maski nie może być większe niż 1,5x.

Jest:

8. Konwersję plików skanów zawierających mapy, drzeworyty lub rysunki Wykonawca przeprowadzi za pomocą specjalnie napisanych profili konwersji do formatu DjVu. Konwersja takich stron za pomocą profili dla dokumentów podstawowych typu Normal, Scan lub Manuscript jest niedopuszczalna.

Otrzymuje brzmienie:

8. Konwersję plików skanów zawierających mapy, drzeworyty, fotografie lub rysunki do formatu DjVu Wykonawca przeprowadzi w sposób, który zagwarantuje poprawne odzwierciedlenie oryginału.

Jest:

10. Publikacje w formacie DjVu w podstawowej przeglądarce producenta będą wyświetlać się z powiększeniem „Dopasuj do okienka”, z wyrównaniem w poziomie – „center” oraz wyrównaniem w pionie „center”

Otrzymuje brzmienie:

10. Publikacje w formacie DjVu nie mogą zawierać instrukcji wymuszenia niestandardowych ustawień przeglądarki podczas wyświetlania dokumentu.

Jest:

13. Do każdej publikacji Wykonawca wykona miniaturkę graficzną w formacie plików jpg. Dłuższy bok miniatury powinien posiadać 200 pikseli (przy zachowanej proporcji



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



pomniejszonego obrazu). Treścią miniatury powinna być - okładka/strona tytułowa publikacji danego rocznika/woluminu lub strona tytułowa numeru lub w przypadku jej braku – pierwsza strona numeru.

Otrzymuje brzmienie:

13. Do każdej publikacji Wykonawca wykona miniaturkę graficzną w formacie plików PNG. Szerokość miniatury to 300 pikseli (przy zachowanej proporcji pomniejszonego obrazu). Treścią miniatury powinna być - okładka/strona tytułowa publikacji danego rocznika/woluminu (dla rocznika/woluminu) lub strona tytułowa numeru (dla numeru) lub w przypadku jej braku – pierwsza strona numeru.

Sposób konwersji plików w formacie TIFF do formatu PDF; pliki w formacie PDF.

Jest:

1. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie PDF : plik wielostronicowy zawierający wszystkie strony zdigitalizowanego obiektu.

Otrzymuje brzmienie:

1. Sposób zapisu plików pojedynczej publikacji w formacie PDF : plik wielostronicowy zawierający wszystkie strony zdigitalizowanego obiektu. Pliki prezentacyjne PDF muszą być zapisane (utworzone) bez segmentacji z osadzonym obrazem w formacie JPEG z kompresją w skali 1-100 ustawionej na min. 90.

Jest:

2. Rozmiar poszczególnych stron publikacji zapisanych w formacie PDF (szerokość i wysokość) ma być identyczny jak rozmiar plików TIFF, z których je wykonano.

Otrzymuje brzmienie:

2. Rozmiar poszczególnych stron (wyrażony w pikselach) publikacji zapisanych w formacie PDF ma być identyczny jak rozmiar plików TIFF, z których je wykonano.

Jest:

5. Publikacje w formacie PDF w podstawowej przeglądarce producenta będą wyświetlać się z powiększeniem „Dopasuj do okienka”.

Otrzymuje brzmienie:

5. Publikacje w formacie PDF nie mogą zawierać instrukcji wymuszenia niestandardowych ustawień przeglądarki podczas wyświetlania dokumentu.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 20 do SIWZ/ nr 4 do wzoru umowy 39d - Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu Dublin Core

Jest:

13. Prawa

Otrzymuje brzmienie:

13. Licencja



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013r. poz. 907 z późn. zm.) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. § 11 ust. 2 Załącznik nr 39d do SIWZ - wzór umowy

jest:

2. W przypadku zwłoki w przekazaniu Elementów wymienionych w § 1 ust. 2 Wykonawca zapłaci karę umową za każdy niedostarczony Element w wysokości:
- 2.1 dla pojedynczego pliku macierzystego („master” TIFF) – 0,50 zł (słownie: pięćdziesiąt groszy);
 - 2.2 dla pojedynczego przekonwertowanego pliku macierzystego do formatu pliku DjVu - 0,50 zł (słownie: pięćdziesiąt groszy);
 - 2.3 dla pojedynczego przekonwertowanego pliku macierzystego do formatu pliku Pdf - 0,50 zł (słownie: pięćdziesiąt groszy);
 - 2.4 dla pojedynczej rozpoznanej (OCR) strony tekstu - 0,50 zł (słownie: pięćdziesiąt groszy);
 - 2.5 dla pojedynczego obiektu cyfrowego (definiowanego jako plik DjVu wraz z odpowiadającym mu opisem bibliograficznym w standardzie Dublin Core, opublikowany w Bibliotece Cyfrowej) – 20,00 zł (słownie: dwadzieścia złotych)
- za każdy dzień zwłoki.

Otrzymuje brzmienie:

- 2.W przypadku zwłoki w przekazaniu Elementów wymienionych w § 1 ust. 2 Wykonawca zapłaci karę umową za każdy niedostarczony Element w wysokości:
- 2.1 dla pojedynczego pliku macierzystego („master” TIFF) – 0,05 zł (słownie: pięć groszy);
 - 2.2 dla pojedynczego przekonwertowanego pliku macierzystego do formatu pliku DjVu - 0,05 zł (słownie: pięć groszy);
 - 2.3 dla pojedynczego przekonwertowanego pliku macierzystego do formatu pliku Pdf - 0,05 zł (słownie: pięć groszy);
 - 2.4 dla pojedynczej rozpoznanej (OCR) strony tekstu - 0,05 zł (słownie: pięć groszy);
 - 2.5 dla pojedynczego obiektu cyfrowego (definiowanego jako plik DjVu wraz z odpowiadającym mu opisem bibliograficznym w standardzie Dublin Core, opublikowany w Bibliotece Cyfrowej) – 2,00 zł (słownie: dwa złote)
- za każdy dzień zwłoki.

Dotyczy części V



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 24 do SIWZ/ zał. nr 3 do wzoru umowy 39e - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF), punkt 12:

Jest:

12. Wszystkie strony wchodzące w numerację, nawet puste, muszą być zeskanowane.

Otrzymuje brzmienie:

12. Wszystkie strony wchodzące w skład dzieła, nawet puste, muszą być zeskanowane.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 25 do SIWZ/ zał. nr 5 do wzoru umowy 39e - Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz w formacie PDF, punkt 5, 10 oraz 12

Jest:

5. Publikacje w formacie PDF w podstawowej przeglądarce producenta będą wyświetlać się z powiększeniem „Dopasuj do okienka”.

otrzymuje brzmienie:

5. Publikacje w formacie PDF nie będą wymuszać niestandardowych ustawień przeglądarki podczas wyświetlania dokumentu.

Jest:

10. Publikacje w formacie DjVu w podstawowej przeglądarce producenta będą wyświetlać się z powiększeniem „Dopasuj do okienka”, z wyrównaniem w poziomie – „center” oraz wyrównaniem w pionie „center”,

otrzymuje brzmienie:

10. Publikacje w formacie DjVu nie będą zawierać instrukcji wymuszenia niestandardowych ustawień przeglądarki podczas wyświetlania dokumentu.

Jest:

12. Do każdej publikacji Wykonawca wykona miniaturkę graficzną w formacie plików JPG. Dłuższy bok miniatury powinien posiadać 200 pikseli (przy zachowanej proporcji pomniejszonego obrazu). Dla publikacji zwartych – treścią miniatury powinna być okładka/strona tytułowa publikacji, a dla publikacji grupowych – okładka/strona tytułowa publikacji danego rocznika/woluminu.

otrzymuje brzmienie:

12. Do każdej publikacji Wykonawca wykona miniaturkę graficzną w formacie plików PNG. Szerokość miniatury to 300 pikseli (przy zachowanej proporcji pomniejszonego obrazu). Dla publikacji zwartych treścią miniatury powinna być okładka, a jeśli jej brak, strona tytułowa publikacji. Publikacje grupowe - strona tytułowa publikacji danego numeru/zeszytu/woluminu. W sytuacji braku okładki oraz strony



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



tytułowej miniatura nie będzie wymagana.

Dotyczy części VI

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Załącznik nr 28 do SIWZ/ zał. nr 2 do wzoru umowy 39f - Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Ośrodka "Brama Grodzka - Teatr NN" w Lublinie.

Jest:

Format plików macierzystych:

TIFF 6.0, jednostronicowy, bez kompresji;

dla dokumentacji fotograficznej (pozytywy i negatywy) dla fotografii czarno-białych:
rozdzielczość (na całej powierzchni skanowania): 600 ppi (dla negatywów o formacie 13 x 18 cm), 1200 ppi (dla negatywów o formacie 6 x 6 cm, 5 x 5,5 cm, 6 x 9 cm); głębina kolorów: 8-bitowa skala szarości;

dla dokumentacji fotograficznej (pozytywy i negatywy) dla fotografii kolorowych:
rozdzielczość (na całej powierzchni skanowania): 600 ppi (dla negatywów o formacie 13 x 18 cm), 1200 ppi (dla negatywów o formacie 6 x 6 cm, 5 x 5,5, 6 x 9 cm), głębina kolorów: 24-bitowe RGB;

Skanowanie należy wykonywać do przestrzeni barwnej Adobe RGB 1998.

Plik skanu powinien odzwierciedlać rzeczywistą wielkość obiektu. Jego rozmiar liczony względem rozdzielczości i wymiarów pliku TIFF musi odpowiadać rozmiarowi zeskanowanej strony. Przeskalowania wymiarów plików TIFF są niedopuszczalne.

Marginesy zeskanowanego materiału:

dla negatywów szklanych o formacie 13 x 18 cm: 1 cm na każdym boku

dla negatywów celuloidowych o wszystkich formatach: 0,5 cm na każdym boku

Plik skanu powinien być wykonany z jednolitym i równomiernym oświetleniem całej powierzchni skanowanego obiektu.

Skan ma wiernie zachowywać kolorystykę oryginału w pliku TIFF (zapis plików skanów bez rozdzielania profilu wyświetlania na pole predefiniowane i treść skanu). Każdy skan powinien mieć załączony profil barwny.

Zawartość metadanych EXIF generowana podczas skanowania powinna pozostać w plikach TIFF bez zmian.

Wykonanych skanów nie należy poddawać obróbce graficznej z wyłączeniem sytuacji: kadrowania mającego na celu usunięcie tła wokół obiektu skanowanego

1 Kadrowanie nie może spowodować utraty jakiegokolwiek części odwzorowania samego



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



obiektu skanowanego.

2 W wyniku kadrowania wokół obiektu powinien pozostać niewielki obszar tła, tzw. ramka.

3 Kadrowanie należy wykonywać w taki sposób, aby nie utracić jakości odwzorowania obiektu skanowanego (np. poprzez zapisywanie pośrednich etapów obróbki graficznej w stratnych formatach plików graficznych).

gdy stan zachowania wymaga takiej ingerencji w celu uzyskania dostępu do treści.

Jakiegokolwiek inne operacje na plikach macierzystych są zabronione. Dotyczy to m.in. operacji zmiany rozdzielczości (downsampling, upsampling), redukcji głębi kolorów, zmiany jasności, manipulacji poziomem kontrastu. Nie będą podlegać odbiorowi pliki skanów przygotowane w sposób odmienny niż opisany przez Zamawiającego, w których - za pomocą stosownego oprogramowania - ustalono wartość rozdzielczości interpolowanej na pożądaną wartość rozdzielczości optycznej.

W przypadku dostrzeżonych braków obiektów lub jakichkolwiek innych elementów obiektów poddawanych skanowaniu, Wykonawca ma obowiązek natychmiast informować Zamawiającego.

Niedopuszczalnym jest stosowanie skanerów automatycznych chyba, że Zamawiający na wniosek Wykonawcy wyrazi zgodę na piśmie, określając precyzyjnie, dla których obiektów ich zastosowanie jest możliwe.

Skany muszą zostać wykonane za pomocą skanerów dedykowanych do skanowania odpowiednio zdjęć i negatywów w tym negatywów szklanych.

Nazwy skanów muszą być identyczne z sygnaturą obiektu.

Wymienione wymagania jakościowe dotyczące wykonania przedmiotu zamówienia będą podlegać kontroli Zamawiającego w procedurze odbiorowej.

Wykonawca dostarczy zamówioną ilość plików macierzystych TIFF na nośnikach zapewniających ich bezstratny transport, o trwałości gwarantującej przechowywanie zawartości cyfrowej przez minimum 5 lat. Stają się one własnością Zamawiającego. Powinny to być dyski twarde, ze złączem SATA/600, wyposażone w adaptory USB w standardzie minimum USB 3.0, o pojemności co najmniej 2 TB, o prędkości obrotowej minimum 7200 obr./min, minimum 64 MB cache, współpracujące z 32 i 64 bitowymi systemami operacyjnymi Microsoft Windows użytkowanymi przez Zamawiającego.

Kopie plików TIFF muszą być przechowywane przez Wykonawcę do końca okresu gwarancyjnego.

Każdy dzień pracy skanera powinien rozpocząć się od skanu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru (Adobe RGB 1998) i wzorcem metrycznym (podziałka centymetr / milimetr – o długości 10 cm). Wzorce nie powinny ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony. Skan testowy będzie dołączony do plików skanów kolejnych obiektów w folderze o nazwie „TESTER”. wszelkie Ustawienia urządzeń (parametry skanowania)



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



muszą być stałe dla całej partii skanowanej jednego dnia.

Wykonawca, przed podpisaniem umowy, zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu opis procedury kalibracji skanerów i monitorów. Zamawiający może zgłosić do niej poprawki. Dwa razy w miesiącu należy przeprowadzić kalibrację każdego skanera i monitora według opisanej przez Wykonawcę procedury.

Otrzymuje brzmienie:

Format plików macierzystych:

TIFF 6.0, jednostronicowy, dopuszczalna kompresja LZW;

dla dokumentacji fotograficznej (pozytywy i negatywy) dla fotografii zarówno czarno-białych jak i kolorowych: rozdzielczość (na całej powierzchni skanowania): minimum 1200 ppi (dla negatywów o formacie 13 x 18 cm), minimum 2400 ppi (dla negatywów o formacie 6 x 6 cm, 5 x 5,5 cm, 6 x 9 cm); głębia kolorów: RGB 24-bitowa.

Skanowanie należy wykonywać do przestrzeni barwnej Adobe RGB 1998.

Plik skanu powinien odzwierciedlać rzeczywistą wielkość obiektu. Jego rozmiar liczony względem rozdzielczości i wymiarów pliku TIFF musi odpowiadać rozmiarowi zeskanowanego negatywu. Przeskalowania wymiarów plików TIFF są niedopuszczalne.

Marginesy zeskanowanego materiału powinny mieścić się w przedziale od 0,5 cm do 1 cm.

Plik skanu powinien być wykonany z jednolitym i równomiernym oświetleniem całej powierzchni skanowanego obiektu.

Skan ma wiernie zachowywać kolorystykę oryginału w pliku TIFF. Każdy skan powinien mieć załączony profil barwny.

Zawartość metadanych EXIF generowana podczas skanowania powinna pozostać w plikach TIFF bez zmian.

Wykonanych źródłowych kopii cyfrowych nie należy poddawać obróbce graficznej (dotyczy to m.in. operacji zmiany rozdzielczości (downsampling, upsampling), redukcji głębi kolorów, zmiany jasności, manipulacji poziomem kontrastu) z wyłączeniem kadrowania mającego na celu usunięcie tła wokół obiektu skanowanego (docięcie do wymaganych marginesów). Kadrowanie nie może spowodować utraty jakiegokolwiek części odwzorowania samego obiektu skanowanego. Wszelkie konwersje muszą być wykonane w bezstratnym formacie TIFF.

Nie zostaną odebrane pliki przygotowane w sposób odmienny niż opisany przez Zamawiającego. W przypadku dostrzeżonych braków obiektów lub jakichkolwiek innych elementów obiektów poddawanych skanowaniu, Wykonawca ma obowiązek natychmiast informować Zamawiającego.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Niedopuszczalnym jest stosowanie skanerów automatycznych chyba, że Zamawiający na wniosek Wykonawcy wyrazi zgodę na piśmie, określając precyzyjnie, dla których obiektów ich zastosowanie jest możliwe.

Kopie cyfrowe muszą zostać wykonane za pomocą urządzeń dedykowanych do digitalizacji odpowiednio: zdjęć, negatywów w postaci błon oraz negatywów szklanych.

Nazwy skanów muszą być identyczne z sygnaturą obiektu.

Wymienione wymagania jakościowe dotyczące wykonania przedmiotu zamówienia będą podlegać kontroli Zamawiającego w procedurze odbiorowej.

Wykonawca dostarczy zamówioną ilość plików macierzystych TIFF na nośnikach zapewniających ich bezstratny transport, o trwałości gwarantującej przechowywanie zawartości cyfrowej przez minimum 5 lat. Stają się one własnością Zamawiającego. Powinny to być dyski twarde, ze złączem SATA/600, wyposażone w adaptory USB w standardzie minimum USB 3.0, o pojemności co najmniej 2 TB, o prędkości obrotowej minimum 7200 obr./min, minimum 64 MB cache, współpracujące z 32 i 64 bitowymi systemami operacyjnymi Microsoft Windows użytkowanymi przez Zamawiającego. Kopie plików TIFF muszą być przechowywane przez Wykonawcę do końca okresu gwarancyjnego.

Każdy dzień pracy powinien rozpocząć się od wykonania obrazu testowego, którym jest pierwszy obraz z wykonywanego danego dnia materiału z załączonym wzorcem koloru dla materiałów transparentnych (IT8) i wzorcem metrycznym (podziałka centymetr/ milimetr). Wzorce nie powinny ani przylegać, ani przesłaniać żadnej części zeskanowanej wraz z nim strony. Skan testowy będzie dołączony do plików skanów kolejnych obiektów w folderze o nazwie „TESTER”.

Wszelkie ustawienia urządzeń (parametry skanowania) muszą być stałe dla całej partii skanowanego materiału. Wyżej opisane działania należy wykonać również po każdej zmianie parametrów urządzenia mających na celu dostosowanie ustawień do indywidualnych cech digitalizowanego materiału.

Wykonawca, przed podpisaniem umowy, zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu opis procedury kalibracji urządzeń i monitorów. Zamawiający może zgłosić do niej poprawki. Dwa razy w miesiącu należy przeprowadzić kalibrację każdego skanera i monitora według opisanej przez Wykonawcę procedury.

Kalibracja winna być także przeprowadzana każdorazowo po uzyskaniu wadliwej reprodukcji obrazu, szczególnie po wykonaniu obrazu testowego.

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2013 r. poz. 907 z późn. zm) Zamawiający zmienia treść Specyfikacji Istotnych



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Warunków Zamówienia. § 11 ust. 2 Załącznik nr 39f do SIWZ - wzór umowy
Jest:

2. W przypadku zwłoki w przekazaniu Elementów wymienionych w § 1 ust. 1 pkt 1-4 Wykonawca zapłaci karę umową za każdy niedostarczony Element w wysokości:
- 1) dla § 1 ust. 1 pkt 1-3 – 0,50zł (słownie: pięćdziesiąt groszy)
 - 2) dla § 1 ust. 1 pkt 4 – 30zł (słownie: trzydzieści złotych)
- za każdy dzień zwłoki.

Otrzymuje brzmienie:

2. W przypadku zwłoki w przekazaniu Elementów wymienionych w § 1 ust. 1 pkt 1-4 Wykonawca zapłaci karę umową za każdy niedostarczony Element w wysokości:
- 1) dla § 1 ust. 1 pkt 1-3 – 0,05 zł (słownie: pięć groszy)
 - 2) dla § 1 ust. 1 pkt 4 – 3,00 zł (słownie: trzy złote)
- za każdy dzień zwłoki.

Pozostałe zapisy SIWZ pozostają bez zmian.

Z up. PREZYDENTA MIASTA LUBLIN

Elżbieta Daszyńska
DYREKTOR
Biura Zamówień Publicznych



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO

